Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Thủ Tướng Tân Tây Lan viếng Mỹ nhưng câu chuyện được nhấn mạnh là câu chuyện sau chiến tranh

TT JOHNSON QUẢ QUYẾT : «CS THUA RỒI» – SAU RA SAO, CHƯA NÓI

Năm Thứ 5 ★ Số 1.392 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 11-10-1968 (Ngày 20 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 11-10-68 cùng đề ngày Thứ Sáu 11-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ✶ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TOA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

Thủ Tướng Thái Lan cảnh cáo Mỹ: Nếu Mỹ đơn phương ngưng oanh tạc BV sẽ đòi thừa nhận MTGPMN

•Báo chí TâyPhương: Humphrey xoay như chong chóng

HOA THỊNH ĐỐN 10-10 (UPI) .— TT Johnson nói rằng cuộc xâm lăng của Cộng sản đã bị thất bại rõ rệt và nặng nề tại VN và đối phương sẽ không thành đạt được mục phiêu chánh trị bằng các đường lối quân sự.

Tổng thống Hoa kỳ tuyên bố như trên trong bài diễn văn tiếp đón Thủ tướng Tân tây Lan Holyoake viếng thăm Hoa kỳ trong 2 ngày.

Ông ca ngợi sự giúp đỡ của Tân Tây Lan và sự cộng tác lâu dài giữa 2 nước trong việc bảo vệ tự do thế giới.

Tuy nhiên T.T Johnson đã không đề cập đến lập trường của ôngvớivấn đề oanh tạc BV. Ông nói thật là 1 điều có ý nghĩa là Hoa kỳ đã «mở đường cho kẻ xâm lăng tạo hòa bình. Chúng tôi chỉ chờ đợi phía bên kia hành động với chúng tôi».

T.T. Johnson nói cuộc viếng thăm của Thủ tướng Holyoake ắt dùng lúc để «rãi xác nhận theo quan điểm của Hoakỳ là tại sao chúng ta có mặt ở vùng đó (Á châu).»

Ông nói thêm là Hoa kỳ đã tham chiến do 1 quyết nghị của Quốc hội (Mỹ) và «quyết định sang suốt của nhân dân Mỹ».

Ông cũng nói rằng Hoa kỳđã tham chiến vì «tinh thần, hiệp ước và vì lý luận của quyền lợi lâu dàicủachính nước Mỹ».

Ông nói vào cuối năm 1964 «Chiến tranh bắt đầu thay đổi tính chất». Ông nói vào đầu năm 1965 «rõ ràng là miền Nam VN không thể một mình giữ vững được phòng tuyến trongcuộcchiến tranh nênHKvà5 Quốc gia khác bắt buộc phải chận đứng cuộc xâm lăng của Hànội.Ông cho rằng lúc đó có sự quyết định «sử dụng mọi nỗ lực hợp lý để ngăn chận chiến cuộc». Tuy nhiên ông nói «xâm lăng bị ngănchận nhưng mọi hạnchế đượcáp dụng để cố gắng giới hạn chiến cuộc. Do đó ông cho là nước VN nhỏ bé có thể được tái võ trang và tổ chức lại.

Ông nói tổn thất của VNCH hiện nay cao hơn tổn thất của đồng minh là 24 phần trăm.

T.T. Johnson tiên đoán rằng «1 ngày kia chắc chắn sẽ tới khi chiến tranh sẽ chấm dứt và lúc đó ngườicủa mọi quốc gia và các ý thức hệ khác nhau có thể cùng nhau làm việc để cho Châu Á mới, vốn đã khaisanh,sẽ lớn mạnh trong đờisống vàmụcphiêu.»

Thủ tướng Tân Tây Lan đáp rằng «cả 2 chúng ta đều muốn hòa bình và chúng ta đều muốn có hòa bình nhanh chóng.»

Ông nói Tân tây Lan không phải chỉ bảo vệ các nước ở Thái bình dương và các nơi khác mà còn giúp đỡ các dân tộc đó đạt được nền độclập và đạt được mức sống cao hơn.

Lập trường xoay dần

LUÂN ĐÔN, 10-10 (BBC) Ngày hôm qua, ông Humphrey, Phó T.T. Hoa kỳ và ứng viên của đảng Dân chủ đã tuyên bố rằng nếu đắc cử thì ông ta ... yêu cầu Nga xô giúp ... trong việc khởi sự thương ... về VN, một khi ngưng o... miền Bắc. Các phái viên nhận xét ngay là có một vài khác biệt với lập trường trước của ông ta.

Phái viên báo Times sau khi nhắc lại lập trường trước của ông Humphrey nói là lần này hầu như ông ta không còn đòi là HàNội phải tỏ ra những dấu hiệu muốn vãn hồi vùng phi quân sự trước khi ông ta hạ lệnh ngưng oanh tạc.

Và nay thì có vẻ là ông ta sẽ sẵn sàng ngưng oanh tạc và rồi sẽ vận động với Nga để họ áp lực với BV để mà tôn trọng vùng phi quân sự.

Phái viên báoDaily telegraph cũng có nhận xét tương tự, và viết là người ta có cảm tưởng là ông Humphrey nay đã nhìn nhận lập trường của Mc. Carthy, chủ trương là nên chấm dứt oanh tạc miền Bắc không điều kiện.

Báo chí cũng đăng những lời đồn đại bảo là cuộc hội đàm Balê thì có thể sắp có những sự kiện mới.

Nhân tin này các báo Tài Chính Thời Báo và Daily News đã viết là có thể là chính TT Johnson đã hạ lệnh chấm dứt oanh tạc vào tuần này và công bố chính cách là HK đã thắng trận.T eo phái viên báo Daily News thì đây là một vận động trong kế hoạch mà trước đây một tương nghị sĩ Mỹ đã đưa ra. Kế hoạch này thì gồm có điểm là cả 2 ... cả Hoa kỳ lẫn BV đều cùng ... thắng trận cả rồi sau đây cùng chịu ngồi xuống hòa đàm.

T... các giới ở LHQ thì hôm qu... tổng thống Thiệu của Nam

1 XEM TIẾP TRANG 8

---

4 nhân vật tự nhận là chiến sĩ Xã hội từng chống chính sách Mỹ ở Việt Nam

Sách động thế giới CS chống lại Nga Xô bắt tay với Mỹ chia phần hoàn cầu

- Nga đưa ra tòa 5 người biểu tình tại Công trường Đỏ chống Nga chiếm Tiệp
- Bộ trưởngQP Mỹ: Khối NATO chẳng cần tăng quân lúc này dù Nga chiếmTiệp

LUÂN ĐÔN, 9-10 (Reuter) .— Trong 1 bức thư gửi cho nhật báo Times ở đây, 4 nhân vật hữu danh Russell, Sartre, Dedijer và Schwartz lên tiếng tố cáo những âm mưu của Nga xô đối với vùng Bố nhĩ cán. Bốn nhân vật này xác nhận có 1 sự thỏa hiệp về các vùng ảnh hưởng giữa hai siêu cường quốc.

Bức thư viết rằng «với tư cách là 1 nhóm 4 người theo chủ nghĩa xã hội đã công khai lên án các tội ác của đế quốc Mỹ ở VN», chúng tôi yêu cầu các người xã hội và cộng sản hãy từ bỏ mối đe dọa đối với chủ nghĩa xã hội mà các nhà lãnh đạo Nga xô đã gây ra bằng hành động theo lối của Bismark. Những thỏa hiệp bí mật đã được ký kết với «những kẻ đã phạm tội diệt chủng tại VN» và các nơi khác.»

Xử người biểu tình

MẠC TƯ KHOA, 10-10 (BBC) — 5 người bị bắt ở công trường ... cách đây 6 tuần lễ trong khi họ có biểu tình phản đối quân đội của các nước trong minh ước Varsovie xâm chiếmTiệp khắc, đương bị mang ra xét xử tại Mạc Tư Khoa.

Hội đàm Nga—Phần

MẠC TƯ KHOA, 9-10 (BBC): Thủ tướng Nga xô Kosygin đã trở về Mạc tư Khoa sau 2 ngày qua thăm Phần Lan và đàm luận với TT Phần Lan.

Thông tấn xã Tass loan báo rằng hai lãnh tụ Nga và Phần đã tái xác nhận các quan hệ thân thiện giữa hai nước, và quyết tâm bảo tồn hòa bình và củng cố nền an ninh của Âu Châu và thế giới. Hai ông đã ghi nhận rằng các quan hệ Nga—Phần vẫn là căn cứ trên thỏa ... hữu nghị 1948.

... này đã được đặc biệt nhấc ... sau khi số phiếu bỏ cho các đại ... CS trong các cuộc bầu cử địa phương ở Phần Lan vào cuối tuần ... sụt xuống nhiều mà hiển nhiên là vì vụ Nga xâm chiếm Tiệp.

Tiệp tranh đấu với Nga.

PRAGUE, 9-10 (BBC) : Chủ tịch đoàn của đảng CS Tiệp Khắc đã tỏ ý tán thành đường lối hoạt động của ông Dubcek và các cộng sự của ông tại những cuộc đàm luận tại Mạc Tư Khoa tuần trước. Đồng thời chủ tịch đoàn tuyên bố rằng chính sách cải cách tự do nêu ra từ tháng giêng sẽ tiếp tục.

Phái viên đài BBc tại Prague cho hay dường như điều độc nhất mà Tiệp Khắc đã nhượng bộ với Nga xô là lời tuyên bố là các báo chí, đài phát thanh và đài truyền hình sẽ được kiểm soát chặt chẽ hơn. 1 phái đoàn Tiệp khắc đông đảo gồm cả những sĩ quan cao cấp đã bắt đầu thảo luận tại Mạc tư Khoa về điều mà các phái viên nói có thể là một hiệp ước để cho quân đội minh ước Varsovie rút lui khỏi Tiệp.

Khối NATO không tăng quân

HOA THỊNH ĐỐN 10-10 (AP.UPI). — Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Clark Clifford hôm qua tuyên bố rằng «có 1 vài dấu hiệu mới đây về việc Nga triệt thoái một ít binh sĩ khỏi Tiệp khắc, nhưng chính phủ Mỹ không có chi tiết về việc Nga rút quân».

Trong 1 cuộc phỏng vấn khi ông lên đường đi Âu Châu dự hội nghị hoạch định nguyên tử của Minh Ước Bắc ĐạiTây Dương, ông Clifford đã nói lúc này các cường quốc Tây Phương không có kế hoạch nào để gia tăng lực lượng binh sĩ tại Âu Châu hiện có 500.000 được huấn luyện đầy đủ, và trang bị tối tân. Có những cuộc điều động lực lượng của các nước minh ước Varsovie về phía Tây Phương, điều này tất nhiên làm các nước Minh ước Đại Tây Dương lo ngại phần nào.

Hiện có một số sư đoàn Nga ở Tiệp khắc ngay bên kia biên giới Bavière & Tây Đức.

Lời tuyên bố không có kế hoạch tăng quân «lúc này» đã mở đường cho việc Mỹ có thể tăng quân nếu tình thế đòi hỏi. Khoảng 12.000 binh sĩ Mỹ và 4 phi đội khu trục sẽ trở lại Đức trong năm tới để thao diễn.

Hoa Kỳ có thể rút bớt binh sĩ ra khỏi Âu Châu.

LUÂN ĐÔN (UPI) 9-10 — Đảng Bảo thủ hôm Thứ Ba đã ... cáo trong 1 cuốn sách ... mối quan tâm về quân bình tiền tệ có thể khiến cho Tân TT Hoa kỳ ra lệnh triệt thoái 1 số đông đảo binh sĩ Hoa kỳ ra khỏi Âu Châu.

Sở dĩ Hoa kỳ đã bớt chú ý đến tổ chức Bắc Đại Tây Dương (Nato) vì Hoa kỳ càng ngày càng phải đương đầu với các khó khăn quốc nội.

Theo đảng Bảo Thủ, vị Tổng thống tương lai của Hoa kỳ sẽ trông cậy vào hệ thống hỏa tiễn liên lục địa để bảo vệ an ninh lãnh thổ đồng thời sẽ thỏa hiệp ... phương với Nga Xô.

Mỹ bán phi cơ cho Do Thái

HOA THỊNH ĐỐN, 10-10 BBC —Tổng thống Johnson đã chỉ thị cho Ngoại trưởng Hoa kỳ ông DeanRusk bắt đầu thương thuyết với Chính phủ Do Thái về việc Hoa kỳ khả dĩ bán các chiến đấu cơ phảnlực siêu thanh cho Do Thái.

Do Thái muốn mua các phản lực siêu thanh của Hoa kỳ để giành lại thăng bằng về quân lực sau khi Nga xô đã cung cấp các maybayMig và các loại vũ khí cho Ai cập và các quốc gia Á rập khác.

CỘNG SẢN LÀO liệng lựu đạn vào Phật tử đi lễ Chùa

VẠN TƯỢNG 10-10 (UPI). — Hôm nay, cảnh sát Lào cho hay quân khủng bố cộng sản tối hôm thứ Ba đã liệng lựu đạn vào đám đông đi lễ chùa ở Thakhek làm ít nhất 8 người chết và 27 bị thương.

Đây là vụ khủng bố giết hại thường dân nhiều nhất ở Lào.

Tại Vạn Tượng, 1 quả lựu đạn được ném vào khu gia binh nhưng không gây thiệt hại gì.

Các nguồn tin tình báo quân sự cho rằng quân CS Pathet Lào có thể khởi sự chiến dịch khủng bố chống chính phủ tại các thành phố lớn trên toàn quốc.

TÂN BINH MỸ cũng học bắn AK47 của CS

HOA THỊNH ĐỐN10-10 (UPI): Lục quân Mỹ hôm nay loan báo rằng chương trình huấn luyện tân binh ở Mỹ sẽ gồm có việc dạy cách sử dụng súng tự động AK 47 của Cộng sản.

Bản tin loan báo nói rằng quyết định để tân binh làm quen với loại súng AK47 bắt được của Cộng sản là một sáng kiến của tướng Westmoreland tham mưu trưởng lục quân Mỹ, nhằm nâng cao thực tế của việc huấn luyện.

Binh sĩ Mỹ tại VN đã bắt được hàng ngàn khẩu súng trường tự động do Nga và TC chế tạo. Ngũ giác Đài cho biết riêng trong tháng 9 có hơn 1000 khẩu súng trường của địch bị tịch thu, nhưng không cho biết súng thuộc những loại nào.

Phần đông Cộng quân ở Nam VN đang sử dụng loại AK.47. Tân binh Mỹ sẽ được chỉ bảo về hướng bắn và tầm bắn của AK.47 để tránh những tên địch bắn lén.

Làm gì có đảo chính !

SAIGON, 10-10 (Tin tổng hợp) Trong một bản tin riêng gởi về Luân đôn, một phái viên của đài BBC loan tin rằng quân lực VNCH đã được lệnh báo động từ hôm thứ ba vì có tin tình báo cho hay VC định tấn công. Phát ngôn viên của Tổng thống Thiệu nói cuộc báo động này rất thông thường nhưng lời giải thích của viên phát ngôn ấy không trả lời tất cả các câu hỏi.

Bản tin của đài BBC ngày 10-10-68 cho biết nhiều nhân vật có tên tuổi trong chính thể của cố TT Diệm đã bị bắt giữ, kể cả 1 ... số sĩ quan trong binh chủng Thủy Quân Lục Chiến.

Tướng Lê nguyên Khang tuyên bố với hãng UPI sáng thứ năm rằng

6 XEM TIẾP TRANG 8

Nhiều đơn vị quân độiVNCH đã bị cấm trại từ 5g30 chiều ngày thứ ba Và lệnh báo động vẫn còn có hiệu lực.

Phái viên đài BBC viết tiếp rằng dường như khó có thể có một âm mưu thực sự để lật đổ Chính phủ Thiệu vì tất cả những yếu tố quan trọng đều không thuận tiện cho một cuộc đảo chánh. Yếu tố chánh yếu ở miền Nam là ông Thiệu được người Mỹ hoàn toàn tin cậy.

Văn Phòng Tổng Thống LOAN BÁO

SAIGON 10-10.— Văn Phòng Tổng Thống loan báo vào chiều nay, nguyên văn như sau :

«Trong 2 ngày nay nhiều tin đồn hoàn toàn thất thiệt đã được CS và một số người vô ý thức loan ra :

«Như tin quân đội đã bố phòng để chống biến loạn và tin một số người đã bị bắt giữ.

«Văn phòng Tổng thống trân trọng minh xác :

«Các biện pháp quân sự chỉ có tính cách để phòng thủ các doanh trại của Quân đội và tất cả các đơn vị Quân lựcVNCH vẫn tiếp tục không ngừng hành quân diệt địch. Hơn nữa đến nay chưa hề có 1 tướng lãnh hoặc 1 sĩ quan nào hoặc một người nào thuộc đảng Cần Lao cũ đã bị bắt giữ.

«Chiều nay Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu sẽ nói chuyện với đồng bào về các tin đồn vô căn cứ trên bằng phát thanh và vô tuyến truyền hình.»

Ngoại Trưởng Trung Cộng Trần Nghị tuyên bố với phái đoàn Nhật :

Nhờ TC làm cuộc cách mạng văn hóa mà Mỹ đã không đánh tràn vào TC

Úc, Gia Nã Đại và Ý ủng hộ Trung Cộng gia nhập Liên Hiệp Quốc với điều kiện TC không còn hiếu chiến và ngồi bàn cạnh THQG

LIÊN HIỆP QUỐC 10-10 (UPI) . — Hôm nay, ba nước Ý, Úc và Gia nã đại lên tiếng ủng hộ TC gia nhập LHQ với những điều kiện cần thiết.

Đặc biệt lần này, Albanie, nước thân thiết nhất của TC bỏ dự định đọc diễn văn trước Đại hội đồng LHQ.

ÚC ĐÃ PHẢI BỎ hạn chế loan tin về chiến sự VN

CANBERRA 9-10(UPI). — Tổng Trưởng Quốc Phòng Úc Đại Lợi Allen Fairhall hôm thứ Ba tuyên bố là chính phủ Úc sẽ bỏ kiểm soát việc loan báo hoạt động quân sự của binh sĩ Úc tại VN cho đến sau lúc chính quyền đã thảo luận với cácđại diện báo chí.

Trả lời những câu chất vấn của lãnh tụ Lao Động đối lập E. Gorth

4 XEM TIẾP TRANG 8

Ngoại trưởng Ý Medici nhắc lại lời kêu gọi của Chính phủ Ý yêu cầu đặc biệt cứu xét những điều kiện áp dụng đối với TC.

Ngoại trưởng Gia nã đại Sharp bầy tỏ sự hoan nghênh các đề nghị để cho TC được đại diện tại Liên Hiệp Quốc mà không làm tổn thương tới quyền lợi của các nước «hội viên hiện hữu» tức là có nghĩa để cả 2 nước Trung hoa quốc gia và CS được đại diện tại LHQ

Còn Ngoại trưởng Úc Hasluck cho rằng tuy ... để cho TC gia nhập gia đình LHQ nhưng TC cũng phải tỏ có những hành động hòa giải và hòa bình.

Ông nói chế độ TC đã đe dọa các lân bang ... bằng cả các cuộc xung đột ở biên giới và xen lấn vào nội bộ.

Nhờ cách mạng Văn hóa

ĐÔNG KINH 9-10 (UPI) — Ngoại trưởng Trung CộngTrần Nghị hôm qua nói rằng cuộc cách mạng văn hóa của chủ tịch Mao trạch Đông đã thành công trong việc ngăn cản Mỹ khỏi bành trướng chiến cuộc VN vào Hoa lục.

Ngoại trưởng Trần Nghị còn kiêm chức Phó Thủ tướng TC nói thêm rằng Hoa kỳ đang mất thế mạnh trong nỗ lực bành trướng chiến cuộc vào Hoa lục, cuộc cách mạng văn hóa đã tạo nên thế bảo đảm là cả «đế quốc Mỹ và bọn chủ trương xét lại của Liên xô» không bao giờ xâm lăng được TC. Cuộc cách mạng văn hóa cũng ngăn cản Trung Quốc khỏi trở thành ... hệ quốc gia cực đoan trong số các ... cường quốc.

Trần Nghị hứa rằng vì «Nhân Dân cách mạng thế giới», Trung Cộng không bao giờ đi với «đế quốc Mỹ» và phe xét lại Nga xô.

Trần Nghị đưa ra những lời tuyên bố trên với phái đoàn Hoa – Nhật Thân Hữu và Hội trao đổi

8 XEM TIẾP TRANG 8

RẮC RỐI QUANH cuộc hội đàm Nga - Tây Đức

BONN 9-10 (AFP)— Hôm nay, 1 thông cáo của tòa đại sứ Nga ở Bonn nói rõ cuộc hội đàm giữa ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko và ngoại trưởng Tây Đức Willy Brandt hôm thứ Ba tại trụ sở phái bộ Nga ở LHQ đã thực hiện theo sáng kiến của Tây Đức. Thông cáo phản đối những lời vu khống của báo chí Tây Đức về vụ này».

Thật vậy, sáng nay báo chí Tây Đức nhấn mạnh là cuộc hội đàm này đã thực hiện theo sáng kiến của Nga và đã hai lần ông Brandt từ khước cuộc hội ngộ.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến sự tương đối lắng dịu chỉ chạm súng lẻ tẻ nhiều nơi

SAIGON 10-10.— TQLC Mỹ lục soát những con đường đi tới trại Lực lượng Đặc biệt Thương Đức đã bắn hạ 37 Cộng quân sau khi Cộng quân sáng súng cối pháo kích họ. Quân Mỹ cũng đã đẩy lui cuộc tấn công của Cộng quân.

Đây chỉ là những đám tàn quân Bắc Việt còn sót lại ở quanh trại sau những cuộc không tạc hầu như liên miên của phi pháo đồng minh. Lực lượng chính của Cộng quân vào khoảng 8.000 người đã rút lui.

Ở cách An Hòa 9cs và cách trại Thương Đức 13 cs, TQLC Mỹ cũng đã hạ được 17 Cộng quân sau một hồi chạm súng với toán địch xâm nhập vị trí phòng thủ đêm của TQLC.

Tại vùng Thương Đức, Cộngquân đã bắn rơi thêm 1 phi cơ Mỹ hôm 8-10. Các pháo đài bay B.52 vẫn tiếp tục oanh kích các vị trí của Cộng quân.

Ở gần Đà Nẵng, TQLC Nam Hàn đã phục kích 1 lực lượng Cộng quân và hạ được 19 tên.

Hồi 6 giờ chiều qua, một đơn vị Bộ binh VN tham dự cuộc hành quân ... 9/20 đã chạm địch ... Minh Đức thuộc Vĩnh Long. Lực lượng bạn được sự yểm trợ của phi cơ và pháo binh. Kết quả 44 địch quân bị hạ tại trận và 9 súng cá nhân cùng10 lựu đạn bị tịch thu.

Các chiến sĩ thuộc khu 42 Chiến thuật ngày 8-10 vừa qua đã loại khỏi vòng chiến 38 Cộng quân và tịch thu 26 vũ khí đủ loại.

Số Cộng quân bị loại gồm có 33 tên bị hạ tại trận và năm tên khác bị bắt sống. Trong số Cộng quân bị hạ có tên huyện ủy Long Mỹ (Chương Thiện) bị các chiến sĩ ta hạ trong cuộc hành quân Quyết chiến II tại vùng 11 cây số Nam Long Mỹ.

Cũng trong ngày8-10, các chiến sĩ ĐịaPhương quân vàNghĩa quân thuộc tiểu khu Kiên Giang đã bắn hạ 5 Cộng quân trong cuộc hành quân Quyết Chiến/KG/53 tại vùng 15 cây số Đông Kiên Giang. Lực lượng hành quân còn tịch thu 11 súng đủ loại gồm có 2K.50, 1 mauser, hai tiểu liên M.3, 4 súng trường Nga và hai carbine.

Ngoài ra các chiến sĩ thám thính thuộc tiểu khu Kiên Giang trong khi hoạt động tại 18 cây số Đông Đông Nam quận Kiên Bình đã chạm địch hồi 22 giờ 30 cùng ngày. Kết quả lực lượng ta tịch thu bốn súngmauser và phá hủy mười tấn quân lương. Bên ta hoàn toàn vô sự.

Giải thưởng Hòa bình Nobel 1968 về tay người Pháp

OSLO 9-10 (Reuter). — Giáo sư René Cassin người Pháp, chủ tịch Tòa Án Nhân Quyền đã được chọn là người đoạt giải hòa bình Nobel năm 1968.

Giáo sư Cassin 81 tuổi, đã từng là Ủy Viên Tư Pháp trong Chính phủ lưu vong của DeGaulle thời thế chiến 2, và là chủ tịch Ủy Ban Nhân quyền của LHQ từ 1946-47. Ông là tác giả chính của bản tuyên ngôn nhân quyền công bố năm 1948.

Từ ba năm nay giải thưởng hòa bình không phát cho ai mà được giao cho quỹ Nhi Đồng LHQ. Năm 1964 tiến sĩ Luther King đoạt giải hòa bình.

Giải thưởng hòa bình này do Ủy Ban giải thưởng Nobel của hạ viện Na Uy phát. Các giải thưởng được phát hàng năm nhờ gia sản của ông Nobel để lại. Ông là người Thụy điển phát minh ra cốt mìn và đã chết năm 1896.

Xung trận với sinh viên tả phái 760 cảnh binh Nhật bị thương

ĐÔNG KINH 9-10 (UPI) .— Khoảng 760 cảnh binh Nhật bị thương trong trận đánh nhau với sinh viên tả phái biểu tình. Những sinh viên này đã đập phá cửa và đốt cháy một văn phòng cảnh sát ở khu giải trí Đông Kinh đêm hômthứ ba rạng ngày thứ tư.

53 Cảnh sát viên phải vào bệnh viện điều trị. Số sinh viên bị thương chưa rõ.

Cảnh sát dùng hơi cay giải tán sinh viên.

Đây là 1 phần trong số ước chừng 13.000 sinh viên tổ chức biểu tình khắp toàn quốc để kỷ niệm ngày 1 sinh viên thiệt mạng trong các vụ xuống đường đẫm máu để phản đối việc thủ tướng Eisaku Sato qua viếng Hoa Thịnh Đốn.

Trong lúc các cuộc mít tinh và diễn hành tại các nơi khác trong nước không gặp nhiều sự rối loạn thì tại Đông Kinh, độ 2.500 sinh viên đã xông xáo trên đường phốchạy qua khu Shinjuku, xong vào nhà ga và chận 1 chuyến xe lửa. Họ hát bài «quốc tế ca» và hô khẩu hiệu chống Mỹ.

Độ 2000 cảnh binh chống bạođộng được gởi đến giải tán sinh viên nhưng trong vụ xôxáttiếp đó,một số sinhviên xông vào phòng hỏa văn phòng cảnh sát trong nhà ga.

Có ít nhất 144 sinh viên bị bắt giữ trong vụ bạo động kéo dài từ 9 giờ tối đến quá nửa đêm.

TT Sato đã mời các viên chức cảnh sát tới nhà ông để bàn đến các biện pháp trừng phạt sinh viên.

Trong phiên hội đàm thứ 25 mà 2 bên đều xác nhận không tiến bộ

Xuân Thủy kêu gọi Johnson hành động trước ngày bầu cử Tổng thống mới

- ★ Cả 2 phái đoàn đều minh xác không được lịnh thay đổi lập trường
- Hội đàm Ba Lê vẫn tiếp tục và mỗi tháng Mỹ chỉ tốn 36.000 đô la

BA LÊ, 9-10 . Phiên nhóm thứ 25 của cuộc hội đàm Mỹ-BV đã khai diễn hồi 10g30 sáng hôm nay đã kéo dài trong 3giờ15 phút, và như cả 2 phái đoàn Mỹ và BV cùng tiết lộ, không đem lại một sự tiến bộ nào đưa tới một giải pháp hòa bình.

Trưởng phái đoàn BV là Xuân Thủy, có cố vấn đặc biệt Lê Đức Thọ đi kèm, đã kêu gọi Tổng thống Mỹ Johnson hãy đưa ra sáng kiến để tiến tới một giải pháp chính trị cho vấn đề VN trước cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ sắp tới. Thủy nói nếu TT Johnson thật sự mong muốn 1 giải pháp hòa bình, thì ông vẫn có đủthờigiờvà quyền hành cần thiết để làm việc đó.

Tuy nhiên, Xuân Thủy lại xác nhận rằng BV vẫn giữ vững lập trường rằng, vấn đề VN chỉ có thể giải quyết căn cứ trên lập trường 4 điểm của BV và chính cương của MTGP.

... Xuân Thủy, với sự phụ tá của ô. Vance vừa từ Hoa thịnh Đốn trở về, trưởng phái bộ Mỹ Harriman đã bày tỏ mối quan ngại của ông cho rằng thái độ cố chấp của BV là do ở 1 sự tin tưởng lầm lẫn là họ có thể đạt được mục tiêu của họ tại Nam VN bằng sức mạnh quân sự. Ông nói :

«Chiến lược của Hànội được căn cứ trên tin tức sai lạc do những tờ báo cáo phóng đại về số tổn thất của đồng minh mà những cấp Chỉ huy trưởng BV đã tạo nên».

Ông nói rằng Chính phủ Mỹ sẽ không và không thể tính sai số tổn thất về binh lính của họ được, vì bất cứ «một sự nhầm lẫn» trongdanh sách ... sẽ chắc chắn đem lại một ... phản đối cấp thời của quần chúng, báo chí và quốc hội.

S... phiên nhóm, ô. Harriman cho biết «không có 1 tiến bộ nào cả». Một phát ngôn viên BV cũng tuyên bố ông không nhận thấy 1 tiến bộ nào.

Các phát ngôn viên của đôi bên cũng nói với các ký giả rằng không có gì quan trọng được đem ra thảo luận không chính thức trong thời gian nghỉ giải lao nửa giờ trong cuộc gặp gỡ hôm nay.

Phát ngôn viên phái đoàn HoaKỳ William Jorden gồi nhận rằng có 1 số lời phỏng đoán chung quanh phiên họp này, nhưng nhiều lời tiên đoán này không có căn bản và không có «việc bế bế tắc.»

Đại sứ Harriman phủ nhận các tin tức nói rằng «có một sự thay đổi nào đó trong lập trường của Hoa kỳ» hay «việc di chuyển trọng tâm» trong việc trình bày lập trường của Hoa kỳ.

Ông tuyên bố với các ký giả «tôi không biết những tin tức này xuất phát từ đâu, chắc chắn là những tin tức này không phải do Đại sứ Vance hay chính tôi hay bất cứ 1 nhân viên nào trong phái đoàn của chúng tôi đưa ra»

«Tôi nghĩ rằng một người nào đó đã mơ như vậy.»

Ông Jorden sau đó đã nói với một ký giả là Đại sứ Cyrus R. Vance, trưởng phái đoàn luân chuyển HK, đã từ Hoa Thịnh Đốn trở lại Ba Lê vào tối ngày 8-10 sau một tuần tham khảo ý kiến Tổng thống Johnson và giới chức cao cấp

16 XEM TIẾP TRANG 8

BVtrấn an cán bộ tập kết là không bỏ rơi CS miền Nam

HANOI, 10-10 : Tối hôm qua, tổ chức quần chúng rộng lớn nhất của đảng Lao động (CS) VN là Mặt trận Tổ quốc thành bộ Hà nội cùng với «ban vận động kết nghĩa Hànội Huế Saigon» và «ủy ban liên lạc đồng hương Huế Saigon» phối hợp tổ chức 1 cuộc mít tinh tại Hànội để kỷ niệm «lần thứ 8 Hà nội—Huế—Saigon kết nghĩa».

Chủ tịch Hà nội Trần duy Hưng đã đọc một bài diễn văn dài trước rất đông đồng bào và cán bộ miền Nam tập kết, «nói lên với đồng bào và đồng chí miền Nam những tình cảm sâu xa nhất của đồng bào thủ đô, của tất cả chúng ta đối với miền Nam thân mến».

Hưng quả quyết rằng bom đạn của Mỹ «không sao ngăn được bước chân tiến lên của người Hànội lên đường đánh Mỹ, và không thể ngăn cản được Nhân dân Hànội làm nhiệm vụ hậu phương lớn đối với tiền tuyến anh hùng».

Những lời lẽ trên đây cho thấy mục đích của cuộc mít tinh chỉ là để trấn an đồng bào và cán bộ miền Nam tập kết rằng Hà Nội sẽ không một lần nữa bỏ rơi miền Nam như là CS đã ký hiệp định Genève năm 1954 cắt miền Nam dâng cho Pháp.

Ý KIẾN — Thuận hay nghịch ?

Từ cuối tuần rồi 7.000 binh sĩ Việt — Mỹ đã đột ngột trở lại Khe Sanh.

Khe Sanh đã có lúc được dư luận thổi lên thành một Điện biên phủ thứ hai. Thế nhưng đúng vào lúc sự sôi nổi về Khe Sanh «leo thang» tới gần nấc chót thì, như một quả bóng căng, vụ Khe Sanh «xì» một tiếng lớn: Thủy quân Lục chiến Mỹ lục đục rút về xuôi, CS Bắc Việt tấp nập đánh điện mừng «Giải Phóng» thắng lớn.

Sau đó khi mọi sự về Khe Sanh đang lần lượt rơi vào sọt rác của lãng quên thì quân lực Mỹ công bố bảng tổng kết : Khe Sanh là trận thắng thứ nhì của Không quân Mỹ trong lịch sử chiến tranh, tới 15.000 cộng quân BV bao vây Khe Sanh bị tiêu diệt !

Nay 7.000 binh sĩ Việt — Mỹ lại trở lại Khe Sanh. Lẽ dĩ nhiên không phải để diễn lại chiến thuật mà, hồi chiến sự tại vùng này đang cực kỳ sôi nổi, Chính Luận đã gọi là «dĩa mật Khe Sanh và đàn ruồi Cộng». Việc liên quân Việt— Mỹ trở lại Khe Sanh lần này thì trùng hợp với điều mà dư luận cho là Tổng Thống Mỹ tại quyền sắp tung biểu bối : hoặc quyết định ngưng oanh tạc BV hoặc quyết định một biện pháp quân sự nào đó làm cho Cộng quân ở Miền Nam (Nam chứ không phải Bắc) bàng hoàng.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Còm Khờ viếng Chị Hằng

Phóng tác của
KỲ - LÂN

— Kỳ 544 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Nói xong Lỗ Bình mới thấy là mình ngớ ngẩn. Chàng đã biết là đảo Tiên Cung đó nằm trong lòng biển, chứ không nhô lên khỏi mặt nước thì đứng trên boong làm sao thấy được. Chàng vội nói chữa :

— Chắc đó là dấu hiệu báo sắp tới đảo ?

Lão bác sĩ gật đầu :

— Phải rồi... Bây giờ chúng ta sửa soạn... lặn ! Mời ông vào cabin cho !

— Tàu này lặn ?

— Phải ! thì đã sao ?

— Nhưng đây có phải tàu lặn đâu !

— Ấy thế mà nó lặn được, mới tài chứ ! Thôi, chúng ta xuống cabin đi thôi ..

Lão thuyền trưởng và Lỗ Bình mở cửa xuống hầm tàu. Cánh cửa đóng lại tức thời. Chừng năm phút sau thì mũi tàu chúi xuống 1 chút, sau đó Lỗ Bình nhìn trên màn ảnh truyền hình trong buồng lái thấy nước biển xanh lợt hiện ra...

Thì ra chiếc tàu này là chiếc tàu lặn, nhưng được ngụy trang như là một chiếc tàu thường. Tất cả những cái vướng víu của một chiếc tàu thường, như ống khói, cột cờ và những phần nhô lên khỏi boong tàu, khi tàu sắp lặn đều được nhận nút tự động cho thụt xuống dưới, và có một lớp vỏ thép bọc kín bên ngoài che chở. Lúc này chiếc tàu trở thành gọn ghẽ, không bị vướng víu, cản nước khi lặn sâu dưới đáy biển nữa. Với kiểu tàu này, bọn Bọ Cạp sẽ dễ dàng đánh lạc hướng những tàu tuần thám của bất cứ quốc gia nào.

Thật vậy, nếu chiếc tàu đang lặn bị đối phương săn đuổi, thì khi tới một tầm xa nào đó, nó có thể nổi lên mặt biển và trở thành một chiếc tàu buôn, không ai có thể nghi ngờ. Cho nên trước xảo kế đó của bọn Bọ Cạp, Lỗ Bình càng thấy nhiệm vụ của mình càng khó khăn và phải có nhiều hành động tế nhị hơn, nếu không sẽ không sót mà trở về. Thứ nhất là trong chuyến đi này không có vị thần « hộ mạng » là Người Dơi đi cùng.

Chiếc tàu lặn sâu xuống đáy biển. Nhìn vào chiếc đồng hồ đo độ sâu, Lỗ Bình thấy tàu lặn sâu tới bốn ngàn thước... Một độ sâu thật là khủng khiếp. Nhưng dù lặn sâu, hình ảnh vẫn hiện ra trước kính thu hình một cách khá rõ ràng. Lỗ Bình ngạc nhiên vô cùng. Bình thường với độ sâu chừng 1000 thước, ánh sáng mặt trời không thể chiếu thấy xuống biển, nước tối om không còn nhìn thấy gì cả, nhưng sao tàu này lặn sâu thế này mà vẫn thấy rõ các loài thủy tộc tung tăng bơi lội... Nhất định tàu phải có 1 loại đèn đặc biệt, dùng 1 loại ánh sáng riêng biệt để chiếu và thu lấy hình ảnh đưa lên màn ảnh vô tuyến. Với kỹ thuật khoa học tối tân như thế này, khó lòng có ai mà chống lại được. Chợt nhớ tới những chương trình truyền hình của bọn Bọ Cạp ở Chicago trước đây Lỗ Bình không khỏi giật mình. Thực thế, khi cậu Ét-Đi, con trai ông chủ nhà ngân hàng Đại Tín bị bắt, dân chúng Chicago, thuộc đủ mọi thành phần, đã được chính đảng Bọ Cạp loan tin cho biết bằng vô tuyến truyền hình.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1936 —
BÁO CHÍNH LUẬN 11-10-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

Rồi, những mùa Thu sau...

HOÀI - MANG

Anh ! thấm thoát mà hơn năm năm anh đã xa gia đình rồi nhỉ ? Chóng thật !

Đêm nay, em ngồi lặng mình bên mâm cỗ Trung Thu mà nhớ tới ngày nào chúng ta còn ở bên nhau. Anh con bác, em con chú. Mặc dù chẳng phải là ruột thịt nhưng thuở ấy bẩn vui nhiều anh nhỉ. Nhứt là mỗi độ thu về, khi trăng tròn rằm tháng tám, em đã phải nằn nì thật nhiều để anh làm cho những chiếc lồng đèn xinh xắn. Nhưng em nhớ rõ hơn bao giờ hết là mùa Thu cách đây năm năm... Thuở ấy em lên mười, anh được mười lăm. Khi mùa trăng đến với em, anh đã chịu em mà bỏ cả một buổi học để băng mình vào những ngôi vườn trống vắng, cố tìm cho ra những cành trúc vàng óng, để rồi đan kết lại thành chiếc ngôi sao nhỏ bé cho em.

Anh ! rằm Trung thu năm ấy vui nhiều anh nhỉ. Anh có còn nhớ không ? Thôi, để em nhắc lại lần cuối nha anh ? Hình như năm ấy trăng to và sáng lắm. Em thấy cả chú Cuội cây đa nữa cơ. Anh ngồi bên kể chuyện, thỉnh thoảng lại vuốt tóc em và bảo :

— Anh thích mái tóc của Mai lắm. Đừng bao giờ cắt nghe Mai !

Em mỉm cười bâng quơ :

— Năm nào mà anh hỏng làm đèn cho em. Em cắt liền cho coi.

Anh cười ròn :

— Con bé này ranh lắm nha.

Một lát sau, em ra đứng đầu ngõ, tay cầm chiếc lồng đèn ngũ sắc. Gió mát thổi hây hây, xa xa những đốm màu vàng, tím, đỏ, hồng khi ẩn khi hiện làm cho em có một cảm giác thích thú.

Bỗng có tiếng động sau lưng, em quay lại thì : Phụp, chiếc lồng đèn của em đã tắt ngấm tự bao giờ. Thoáng thấy bóng thằng Thanh đứng kế bên. Em chợt hiểu và khóc ầm lên. Thế là anh chạy ra và hỏi, em mếu máo trả lời :

— Cái thằng này nó.. nó thổi tắt em... em rồi.

Lúc đó em thấy anh dữ và oai ghê gớm. Mắt anh trợn tròn, tay chống nạnh hất hàm hỏi :

— Ê ! thằng kia. Ai cho phép mày dám thổi tắt đèn em tao mày. Ngon quá há !

Thằng Thanh cũng dữ ghê há anh nó hùng hổ trả lời :

— Hỏng biết mầy. Ai biểu tao mượn nó hỏng cho...

Thế là không dằn được, anh nhào tới thoi mạnh vào thằng Thanh. Thằng Thanh né kịp và ôm lấy anh vật mạnh xuống đất, em hoảng hốt chạy nhanh vào nhà gọi bác ba ra. Thấy ba má ra, anh ngồi dậy nên thằng Thanh vọt mất. Đêm đó anh bị bác ba rầy nhiều và không được ăn bánh Trung-Thu. Rồi sao nữa anh biết không ? Một lát sau, em cầm nửa cái bánh Trung-Thu và một cốc nước trà bưng xuống vườn, rồi em bẻ bánh chia anh một nửa, thế mà ngon ghê há anh. Tay anh cũng hơi trầy, nên em lén bác ba lấy dầu cho anh xức. Đêm ấy anh kể chuyện nhiều, và hát ru cho em ngủ đến nửa khuya...

Nhưng, em không ngờ, phải ! em không ngờ mùa trăng ấy là mùa trăng cuối cùng của anh và em. Anh đã ra đi theo «bộ đội giải phóng miền Nam» và đi mãi cho đến nay, em khóc hoài và nhớ anh nhiều lắm. Bác ba cũng vậy. Bác thường tìm quên thằng con trai trong men rượu. Nhìn Bác say mèm và ca hát nghêu ngao, gia đình em không khỏi xót xa, anh ra đi theo «người ta» là để lại những gì hờn tủi, đau đớn cho người thân. Riêng em, em có thể quên anh trong nếp sống tuổi thơ hàng ngày, nhưng anh ơi ! cứ mỗi độ thu về là lòng em lại nhớ đến chiếc lồng đèn nhỏ nhắn, nhớ đến anh và tất cả những kỷ niệm của anh em mình. Bây giờ, và mãi mãi biết bao giờ em còn thấy chiếc lồng đèn tự tay anh làm tặng nửa hời anh. Thế rồi cứ mỗi độ trăng rằm, em bó gối lặng nhìn đêm đen lấp loé ánh hỏa châu mà nhớ tới anh.

Anh ! Hiện giờ anh ở nơi đâu ? Rừng sâu núi thẳm, hay bên kia giòng Bến Hải. Có bao giờ anh thoáng nhớ đến gia đình và tình thương của đứa em gái này không ? Mái tóc anh khen đẹp ngày xưa em vẫn còn luyến giữ, dầu bao năm nay lồng đèn anh, em không có. Trong một cuộc chiến mơ hồ, những lần dụng trận, chẳng may anh bị thương thì chắc hẳn vết thương này không đủ làm anh hồi tỉnh hay chăng ?

Nhưng mãi mãi anh ơi. Bao giờ tình thương gia đình cũng sẵn sàng đón nhận những con chim tìm về tổ cũ.

★★

CÂU ĐỐ VỀ TRUNG THU

LÊ-HỮU-HIẾU (PT)

1) Ta chính kẻ thủy tộc
Nhưng nay bị người thọc
Cây tre dài trong bụng
Với 1 cây đèn cầy
Đem diễu ngoài đường phố

2) Thân ta thật là tròn
Trong gan ruột của tôi
Lung linh ánh đèn cầy
Thách thức với mặt trăng.

3) Thân ta khác mặt trời
Đời sống thuộc về đêm
Ánh mắt ta trong sáng
Thi sĩ thường bạn ta.

GIẢI ĐÁP :

1) Lồng đèn con cá
2) Lồng đèn mặt trăng
3) Mặt trăng

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Tòa soạn Chính Luận vừa nhận được dịch phẩm Anh Việt đối chiếu nguyên tác của Jack London của dịch giả Lê Bá Kông và Võ Hà Lang. Xin cám ơn tác giả và chân thành giới thiệu cùng bạn đọc.

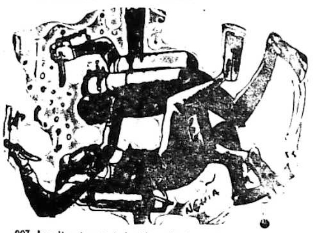
T. Ò. MÒ.

của VĂN ĐOÀN

O Trong quyển điện thoại của thành phố Stockholm (Thụy Điển) có tới 6000 tên Anderson, 4700 tên Johansson và 4500 tên Nilsson. Người ở đây có 1 tính cách quan trọng vì nếu không ghi rõ thì không biết số nào của ông nào mà gọi.

O Trên thế giới không người nào được vô máu nhiều bằng ông Douglas H. Mac Leod 31 tuổi ở Rịban. Thật vậy ngày 4-8-1955 ông đã được tiếp huyết 27lit27 chỉ trong vòng 23 tiếng đồng hồ.

Tranh đố vui



007 đang làm công tác ở dưới lòng đại dương nhưng bị tên gián điệp địch theo dõi. Chàng đang thanh toán tên gián điệp này, nhưng còn một tên nữa đang tìm cách giết chàng để cứu bạn. Mời các bạn tìm dùm tên gián điệp thứ hai.

GIẢI ĐÁP : Sợi dây trên chuỗi đạo lật ngược.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Tuyết Đào Thị Nguyệt đi Phan Rang ngày chưa nhựt 29/9 hiện ở đâu về Saigon gấp Tuấn đau nặng lắm. Em Đào thị kim Anh, 48/14 Hồ Biểu Chánh Gia Định.

Nhắn tin khẩn cấp

Em PHAN THỊ MỸ DUYÊN hiện ở đâu, phải về gấp. Vì thương nhớ em « Mạ » đang lâm bệnh nặng hiện đang điều trị tại nhà anh. Nếu em không về, hậu quả tai hại sẽ làm cho em ân hận suốt đời. Ai biết em Duyên đâu làm ơn mách bảo cho tôi biết, xin hậu tạ.
Anh PHAN DINH
127 Gia Long Qui Nhơn

Bố cáo Thất tung

Tôi tên NGUYỄN THỊ ĐỦ 32 tuổi là vợ của BI Lê văn Xê 33 tuổi S.Q 159.534 con của ông Lê văn Mạnh (c) Bà Nguyễn thị Cửu (c) đã mất tích ngày 8-2-1966 tại Bến Cầu Tây Ninh.
NGUYỄN THỊ ĐỦ
141 Trại Mới Tây Ninh

Mất bóp Trong có 1 giấy khai sanh tên NGUYỄN THỊ THANH XUÂN một xâu chìa khóa và nhiều hình ảnh. Vậy ai lượm được, làm ơn đem đến số 157 Phan đình Phùng. Xin hậu tạ.
THANH XUÂN

Bố Cáo

Vợ tôi tên Lê Thị Ngọt c/c số 090055 cấp tại Quảng Ngãi ngày 30/5/62 đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 28/7/1967 đến nay chưa trở về, kể từ đây tôi không chịu trách nhiệm mọi hành vi của vợ tôi nữa.
Lê Công Anh.

Tìm con

Con ĐINH-VINH 11 tuổi, thi hỏng Đệ Thất trường công lập Vĩnh Bình, bỏ nhà đi ngày 26-9-68. Nay con ở đâu, biên thơ cho cha mẹ biết. Con hãy trở về với Gia đình. Cha mẹ thứ cho con tất cả. Ai gặp em ĐINH VINH xin giao cho cơ quan Hành Chánh hay Quân sự để nhờ chuyển lại với cha nó là T/SI Đinh Thuần phục vụ Trung đoàn 14/9 BB KBC 3051 (Vĩnh Bình) xin hậu tạ. Nếu ai chứa cấp sẽ chịu trách nhiệm trước Pháp Luật. Địa chỉ : Cha Đinh Thuần mẹ Lê thị Vỹ KBC 3051.

Từ con chúng tôi là La văn Lượng và Nguyễn thị Xuân, ngụ số 239/1 Trần Kế Xương Gia Định đăng bố cáo này cho bà con cô bác và các bạn hữu hay rằng con tôi là LA THỊ VIỆT HÙNG, sanh ngày 1-6-1... tại Nam Vang c/c số 421.960 Tân Bình 29-2-64 đã bỏ nhà ra đi. Chúng tôi không nhìn nó là con kể từ sau ... 8-10-68. Vậy bà con, cô bác và các bạn hữu đừng ai chứa chấp nó. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về hành vi của nó kể từ ngày đăng bố cáo này.

Nhắn tin Yêu cầu ông NHAN VĂN QUANG mua chiếc xe Ford Fairlane số NBR 533 sang tên gấp trong vòng 1 tuần lễ.

Nhắn tin cô NGỌC ở đâu về Saigon đến ngay Trường Dạy Lái Vạn Quốc để gặp người bạn cũ vừa ở Mỹ sang.

Giới thiệu Một số người Ngoại quốc muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 295 Công Lý (Nhờ Mai Lan chuyển) Đ.T. : 20683

Nhắn tin THÀNH cần gặp SINH, về gấp hay viết thư cho địa chỉ

Rớt một cặp da đựng nhiều giấy tờ cần thiết để tên, Linh Mục NGHĨA ở cầu xa lộ (Tân Cảng). Ai lượm được làm ơn cho tôi xin lại. Tôi chịu mọi phí tổn đưa đến và xin hậu tạ. Đưa đến Nhà Thờ 3 chuông, 190 Trương minh Ký Phú Nhuận

Bố - Cáo

Trân trọng mời ông TRẦN HỮU ĐƯỢC, Ty Công Chánh Ninh Thuận và người xử dụng chiếc xe số NBV 458, đến số nhà 35/7 Tam Phúc, Tam Bình, Thủ Đức, để làm thủ tục sang tên chiếc xe kể trên, quá hạn 15 ngày kể từ ngày đăng Bố Cáo này Hai ông không đến buộc tôi phải nhờ Pháp Luật can thiệp. Thủ Đức, ngày 10-10 năm 1968
TRẦN MẠNH NGUYÊN

NHÀ

450.000đ Nhà gạch, gác cao, compteur điện nước, cầu máy douche lavabo, cửa sau, hẻm rộng khu an ninh tiện đường xe Lam : 98/25 Đỗ thành Nhân Khánh Hội (gần cư xá Nhà Bàng).

Bán rẻ nhà luôn đất 1 từng lầu 15 đường Bình Thới hẻm 100 — Sang rẻ 2 căn phố lầu 11, 14-16 Dương công Trừng Cholon. Hỏi 12 Đại lộ Hồng Bàng, từ 12h đến 2h.

Bán một xưởng máy

Để làm Kỹ nghệ hay chăn nuôi 1.000m2 tại Nguyễn văn Học G.Đ nơi an ninh, 5 máy làm gạch bông, 17 ngàn viên gạch 2000m2 đất xa lộ Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu P.N

Cần bán gấp 1 căn nhà xây có gác điện nước lót gạch 3m20x7m50 khu an ninh số 252/29 đầu đường Yên Đỗ Công trường Dân Chủ theo lối đường xe lửa cách lộ 30m.

350.000đ. Bán 1 căn nhà 4mx17m tường gạch, mái tôn, có điện, có ... để xe lam, Hỏi 1998 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Cần mua ở H... một căn nhà đường T... Hưng Đạo hay Phan Bội Châu... 93 Hoàng Diệu Saigon.

Cần mua một căn nhà mặt tiền ở Quảng Trị để thương mại. Xin liên lạc 93 Hoàng Diệu Sg

Nhà bán Tân Định, đẹp, đủ tiện nghi. 38/10/22A Trần khắc Chân, có sân để xe hơi. Mời ông bà ở Bộ Xã Hội trả 750.000đ đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà trong hẻm gần trường học Minh Mạng chiều dài 10mx4m, gạch bông có lầu, điện tiện nước. Hỏi 230 Bà Hạt Cholon.

Vũng Tàu

Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miễn trung gian.)

Nhà bán 400.000đ có gác, điện nước đủ 3m5x8m, lót gạch bông, có sân riêng. Hẻm lớn, xe hơi ra vô được. Hỏi 56/1C hẻm 269 đường Trương minh Ký.

430.000đ nhà 4x16 cǎn bìa trên đất 7x27 gạch bông suốt, gác, tường ngói, hồ nước, cầu, nhà tắm, bếp, điện nước cầu. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Nhà bán giá thật rẻ. Đầy đủ tiện nghi. Điện, nước WC Hỏi 414/93 Phan thanh Giản Sg

480.000 bán nhà trung tâm thành phố, lầu suốt, gạch bông. Compteur điện, nước, 3mx14m, hẻm rộng. Hỏi 425/30 Phan đ Phùng Sg.

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, gần trường đua Phú Thọ. Hỏi tại 35 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp căn nhà 3 tầng, lầu đúc, mặt tiền, giao nhà liền 714 Phan đình Phùng (gần chợ Bàn Cờ).

Nhà bán 200.000đ nhà tôle, vách tường gác suốt (5thx20th) rộng rãi yên tịnh. Hỏi số 166/93 Đỗ thành Nhân nối dài (chợ kho 4 Khánh Hội) Sg

280.000đ nhà sàn mặt tiền Compteur điện, nước. Dài 24m. Hỏi tại chỗ 146 Bùi hữu Nghĩa (qua khỏi Cầu Sắt Đakao).

Vừa túi tiền, dịp may cho gia đình đông trên 10 người, muốn có địa điểm làm ăn tốt, tương lai huy hoàng Bán gấp chắc giá 1 triệu 2 tại 33 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Phố lầu đúc 4x18, mặt tiền đường nhỏ, điện nước, 5 quạt trần, giường tủ, bán 900.000đ. Xem nhà và hỏi tại 267/65/1G Trương minh Ký Phunhuan, từ 15g đến 18 giờ.

Bán nhà có gác, tiện nghi, an ninh, tỉnh lỵ Gia Định, giá phải chăng. Hỏi số 303/2489 đường Vạn Kiếp, cạnh tiệm may Toàn Mỹ.

275 ngàn Đi lính bán gấp 1 căn nhà 4mx17m (cư xá) đủ tiện nghi có cửa hậu, tường, lót gạch suốt. Hỏi 682/17/10 Phan thanh Giản Saigon. Xem nhà số 15C hẻm 427 đường Minh Phụng Cholon. Mời ông bà đã trả 260 ngàn lại thương lượng.

Bán 2 căn phố trệt có lầu phía sau phân nửa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán gấp giá rẻ, nhà có gác thoáng rộng, có điện, nước gần chợ, trường. Hỏi 34/35 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán nhà 4mx15m lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán, 127 Tô hiến Thành Saigon.

Bán nhà khu cư xá Lữ Gia số 46/7 có đèn nước Compteur riêng. Đặc biệt căn bìa, Có giấy phép cho xây cất lên 1 từng. Giá nhứt định 650.000đ

650.000đ 1 căn nhà, vách tường gạch bông, lầu đúc, đầy đủ tiện nghi Cách mặt đường 15m, sau Tòa Đại sứ Miên. Hỏi 322/62Đ Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. Đại lộ 319 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà vùng yên tịnh, an ninh, có điện, nước, chỗ để xe. Hỏi 80/19 Ng. Trãi CL.

Nhà bán 211/2 đường Vĩnh Viễn Cholon, lợp ngói, vách tường, gạch bông 3m6x9m, nhà bếp riêng, có cửa hậu, giá 320.000.

Bán nhà lầu đầy đủ tiện nghi, gần chợ gần trường, 600.000đ. 585/17 Phan đ. Phùng

Bán một căn nhà, căn bìa 6mx18m hẻm rộng xe camion vào tận nhà từ đường vô 40 mét, có garage để xe, đằng trước có sân, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 444/A Lê văn Duyệt Saigon (Hẻm cạnh cây săng Shell Hòa Hưng)

Thợ lãnh đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Phố và đất bán

Phố 4mx17m,50 — Đất : 4x24m,50 kiểu trúc đẹp, đầy đủ tiện nghi, có điện, nước đồng nai, xe du lịch vào tận nhà. Do : 1193A hẻm 50 Hoàng hoa Thám Gia Định (khỏi Tu viện Minh Tánh độ 50m quẹo phải).

Hiệp Hưng Địa ốc

VILLA BÁN GẤP :
Villa Hồ biểu Chánh 120m2 (trống) luôn đất — Villa Cách Mạng 120m2, 3 từng 3 phòng luôn đất (trống) — Villa lầu Trương minh Giảng Hiền Vương 340m2 trống — Villa Trương minh Giảng, Phan đình Phùng 500m2 2 tháng (trống).

Bán Villa Phố Đất

— Villa trệt Hồng thập Tự Saigon Villa. Trần nhật Duật (Sg) Villa Đặng Dung (Sg) Villa Pasteur (Sg) Phố lầu Công Lý gần ngã tư Lê Lợi Phố lầu Lý trần Quán (Sg) Phố lầu Phạm đăng Hưng Đakao, Phố lầu Nguyễn hữu Cảnh (Đ.K) Phố trệt Phan Tôn Dakao, Phố lầu Hoàng Hoa Thám (G.Đ) Phố lầu Đỗ thành Nhân (G.Đ) Đất trống Ngô tùng Châu Gia Định do 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán nhà lầu biệt lập, đầy đủ tiện nghi số 6A/7 Nguyễn cảnh Chân vô ngỏ Võ Tánh 5x20m giá 900 ngàn. Hỏi 166C Kỳ Con Sg.

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Nhà bán có điện nước. Hỏi 296 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán ngã Ba, mặt lộ, gần chợ Hòa Bình ở hoặc buôn bán đều đầy đủ tiện nghi, khúc sau có lầu, bán gấp giá rẻ hỏi tại 358, bến Hàm Tử Chợ Lớn.

Bán hoặc cho mướn, nhà trệt kiểu Villa, 18mx5m,30 thích hợp với N.Q. và các cô chiêu đãi, giá bán 1.100.0000đ. Hỏi 18/12 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ).

Phố lầu đúc luôn đất 4x18 kiến trúc tân kỳ, điện, nước garage, sân thượng, 2 WC, cửa kiếng, lưới muỗi. Xin hỏi : Tiệm may Thành 53/1 Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà mặt tiền đường số 532 Phan thanh Giản SG có điện 3 giây.

Nhà bán 650.000đ 1 căn nhà gạch, lầu, có đồng hồ điện. Hỏi 521/69 Lê văn Duyệt Saigon

Nhà bán 32 Đinh công Tráng trước cửa nhà thờ Tân Định giá 2.000.000đ.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water, 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tế 37/74 Phát Diệm Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc

282 Cống Quỳnh SG. Đ.T. 90.167

VILLA BÁN

— Villa Phùng khắc Khoan 426m2, 13 triệu rưỡi (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon 560m2. 8 triệu rưỡi (trống) — Villa Trịnh minh Thế 650m2. 7 triệu (trống) — Villa Hồng thập Tự 1408m2, mặt tiền, (trống) — Villa Công Lý, mặt tiền 1200m2, thâu huê lợi 18 triệu — Villa Cách Mạng 1400m2, mặt tiền (trống) — Villa lầu Nguyễn Huệ P.N. 270m2, 4 triệu rưỡi (trống).

Đất bán trống

— Đất tư xưởng Lê văn Duyệt 1288m2, 14.500đ. một thước — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2, 14 triệu — Đất trống gần cầu Băng Ky 5000m2, bán 1000đ. một thước.

PHỐ BÁN và PHỐ SANG

— Phố lầu 2 từng Tự Do 200m2 13 triệu rưỡi (giao trống) — Phố lầu 3 từng Tự Do 5x30, thật tốt, 20 triệu (giao trống) — 2 phố lầu Hai bà Trưng 265m2, 3 từng, 10 triệu (giao trống) — Phố lầu 2 từng Sương nguyệt Ánh mặt tiền 136m2, (trống) — 2 căn phố trệt mặt tiền Đakao Đinh tiên Hoàng 10x28m2, máy lạnh đồ đạt sang gấp 5 triệu (trống) — 2 căn phố trệt gần Cống Quỳnh mặt tiền mỗi căn sang 1 triệu 3, tiền phố 500đ /1 tháng. 8x20m2

350.000đ Nhà 5mx14m xây tường lát gạch bông, gác xép, điện nước, ở 170/5 Duy Tân Phú Nhuận

Nhà Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, căn bìa, gạch bông, đường lớn xe vận tải vào tận sân, cửa bông sắt, đủ tiện nghi, bán nhứt định 47 000đ. Số 256 vào đường giữa.

Đi xa bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 190 đường Nhật Tảo Cholon.

Bán 1 căn nhà đúc 3m50x18m đủ tiện nghi 376 Nguyễn duy Dương Cholon, Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

190 ngàn 1 căn nhà 4mx15m, ngói gạch bông, tường, trần nhà, điện nước riêng, gần nhà Thờ, Trường học. Hỏi 82/11 Dương bá Trạc (cầu chữ Y chỉ dẫn)

Bán 1 villa, 8 phòng ngủ, 2 phòng khách, 3 phòng tắm, sân nước, điện 110-220 điện thoại riêng, luôn 400m2. Xem nhà tại 103H Ngô tùng Châu GiaĐịnh. Hỏi ông Anh hay Đ.T. số 40.074.

Đất bán mặt tiền Xa Lộ giữa ngã tư đèn đỏ và cầu Văn Thánh, một lô trên 1000m2. Xin nhớ để tiền thì mất mua đất thành vàng. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước số 247 Phạm hồng Thái GiaĐịnh 1 Solex, 2 Scooters 50cc Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

THANH-QUẾ Địa-ốc

130A ĐL. Cách Mạng ĐT. 41.466

— Bán một Cao ốc 36 phòng, đầy đủ tiện nghi (Khu ngoại kiều và trung tâm Saigon — Cholon) — Sang cây xăng Esso, địa điểm thuận lợi vì thiếu người trông nom. — Nhận mua bán và cho ngoại kiều mướn : Biệt thự, Phố, Phòng và Đất... — Cho mướn 20.000m2 đất dựa Xa lộ, trước kho G.S.O.

Cần bán gấp

Nhà gạch hai tầng vách màu hồng, 6mx8m 50, đầy đủ tiện nghi trên đồi Nữ Đại Học Xá Trương Vĩnh Ký Dalat (cạnh đường Trương Vĩnh Ký). Giá phải chăng, giao nhà ngay. Xin hỏi Bà cụ ông Quí tại Nữ Đại Học Xá nói trên trong giờ làm việc.

Bán khách sạn

Tại trung tâm Saigon, đường Trần hưng Đạo, kiến trúc tối tân. Có thể khai thác, hoặc mở Bệnh viện, trường học hay trung tâm thương mại v.v... Hỏi 268 47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vũng Tàu 420 000 đồng bán 1 căn nhà gạch 5mx12m, có 4 phòng, trần đúc đủ tiện nghi. khu gần chợ, số 21/1A đường Đô Chiêu nối dài. Hiện cho thuê có huê lợi 13.000đ. 1 tháng, Hỏi 226 Lê Lợi BĐ. Vũng Tàu.

Bán nhà 4 tầng mặt tiền lối đi riêng để thu huê lợi hoặc giao trống 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu).

Bán 1 căn phố mặt tiền gần chợ tiện mua bán hay mở tiệm thuốc có điện nước. Hỏi 96 Nguyễn văn Học Giađịnh.

Nhà Bán đường Lê Lợi

SÀI GON

Cần bán gấp căn nhà 3 tầng lầu đúc mặt tiền nhà số 112 đường Lê Lợi Saigon bề ngang 5 mét dài 50m. Xin hỏi tại đây.

Bán nhà lầu đúc suốt đẹp, nhiều phòng, sân rộng, đủ tiện nghi gần trường, chợ, khu nhiều cư xá, tiện mở phòng mạch, chạc 1.100.000đ. Hỏi 143 Ngô tùng Châu Giađịnh.

Bán căn phố luôn đất có compteur, điện và nước đủ tiện nghi. Hỏi 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Nhà bán 2 căn nhà liền nhau, mặt tiền đường Vườn Chuối, có điện nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, hiệu buôn. Hỏi 82 Bàn duy Từ CL.

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê đủ tiện nghi lối số 28/5 hẻm Chu mạnh Trinh Phú Nhuận giá chừng 20.000 đồng một tháng.

Rooms For Rent

Nhà có thật nhiều phòng cho thuê, thật đầy đủ tiện nghi luôn đồ (Tủ lạnh, Salon, v.v.) có thể thuê riêng từng phòng một với lối đi riêng giá từ 6000đ đến 15.000đ Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40.993

Phòng cho ngoại kiều mướn máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 187 Minh Mạng Chợ Lớn.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Nhà cho mướn 3 phòng, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách có meuble đẹp, hẻm rộng, tiện cho gia đình ngoại kiều 51/7 CaoThắng.

Cần mướn 1 nhà mặt tiền gần bến xe Lục Tỉnh, dài trên 15m, hoặc cộng tác để mở Đại lý. Thư cho bà Nguyễn thị Lan, Thư Lưu Trữ Saigon.

Cho thuê và bán : Nhà lầu đất rộng, phố lầu, trệt, nước Đồng Nai, điện 3 giây, điện thoại, TUILPHUHUU 1 bis Phan châu Trinh. Đ.T. 20.715 GiaĐịnh.

Villa cho thuê

Cần cho Ngoại kiều dân sự thuê một Villa đẹp rộng 360m2, 6 phòng rộng rãi đủ tiện nghi có máy lạnh, phòng tắm có máy nước nóng, có nhà để xe, có luôn điện thoại vùng rất an ninh tại số 76E đường Hiền Vương Tân Định. Xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Một phòng cho thuê, 5000đ đủ tiện nghi, 385/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lầu Cho Thuê

Rộng rãi lịch sự đủ tiện nghi có nước nóng. Luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Cho mướn phòng lầu đúc đủ tiện nghi, meublé 4.000đ. Tại 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đẹp, đủ tiện nghi, có lối đi riêng, cho Sinh viên hoặc Nam, Nữ công tư chức mướn. Hỏi 399.28 Phan đ. Phùng 12g và 5 giờ chiều.

Cho thuê hoặc bán, nhà 8 phòng meublé cho Bar, Hotel, Restaurant mặt đường Ng. văn Thoại Phú Thọ + Phòng ở Võ Tánh — Bán 2 máy lạnh, 1 Bureau, 1 tủ 30 hộc, 1 ghế quay của ngoại quốc. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon ĐT 23.688.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà 5 phòng, có đồ đạc, đủ tiện nghi cho ngoại kiều dân sự mướn. Bán 1 moteur bơm nước. Hỏi 380/11A Công Lý Sg.

Cần mướn biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch nhỏ, xe microbus Wolkswagen với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T 20683.

Cho thuê gác, tỉnh mịch, mát mẻ, vừa 2 người ở, có điện nước, cổng đi riêng mỗi tháng 3.000đ. đặt cọc 20.000đ. Bán 1 cái giường, đệm bông, 1 gardemanger cái hai... 2 ghế ... 2 cái lu nước bán rẻ ... 2.500đ. thôi, lại mau kẻo hết 178 Đề Thám Saigon.

Cần mướn gấp Villa, dân sự Mỹ cần mướn gấp Villa mặt tiền 5 phòng ngủ 150.000đ đóng 1 năm. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg.

Phòng cho thuê. Hỏi 30... Petrus-Ký (bến xe Lục tỉnh) vào buổi tối từ 6 đến ...

Phòng cho thuê ... tỉnh, có đồ đạc bàn điện nước 7.000đ một tháng 1... Lê Lai Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, Khu an ninh, hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà và phòng đủ tiện nghi, Khu an ninh cho thuê 6000đ, 12.000đ nhờ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Phở tiệm phở Vũng Tàu đang đông khách, thiếu người trông nom, cho mướn cửa hiệu. Hỏi 226 Lê Lợi Bến Đình Vũng Tàu.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HIỆN TRẠNG THÊ THẢM CỦA NGÀNH BƯU ĐIỆN VIỆT-NAM :

LAO CÔNG MÀ NHẢY LÊN làm... trưởng đài điện thoại

● Những nguyên nhân nào đã làm « Nhà Giây Thép » ngày thêm bê bối ?
● MỖI NĂM BƯU ĐIỆN THU ĐƯỢC TRÊN MỘT TỶ BẠC

SAIGON 9-10 (VTX).— Kỹ sư Bùi Hữu Lân, Tổng Giám Đốc Bưu-Điện, chiều nay cho biết hằng năm Bưu Điện thu về cho ngân sách quốc gia trên một tỷ bạc. Riêng trong chín tháng đầu năm 1968, Bưu Điện đã thu được 1.400.000.000 đồng. Nhân dịp ông Nguyễn Bá Lương, Chủ Tịch Hạ Viện, cùng ông Lương Thế Siêu, Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông Vận Tải, đến viếng Bưu Điện Saigon chiều nay, Kỹ sư Tổng Giám Đốc cho biết hiện thời Bưu Điện Saigon phải hoạt động mỗi ngày 24 giờ đồng hồ.

Trên 500.000 thư từ mỗi ngày

Theo lời Kỹ sư Lân, mỗi ngày Bưu Điện nhận được trên 500.000 thư từ và ấn loát phẩm từ khắp nơi trong nước và trên thế giới gửi đến và mỗi tháng thu được hơn 100.000.000đ cho ngân sách Quốc Gia qua những dịch vụ này.

Trong khi đó, Bưu điện chỉ được chánh phủ trợ cấp mỗi năm 600.000.000đ.để chi tiêu nên không đủ khả năng điều hành công việc cho thích ứng với nhu cầu ngày càng gia tăng. Thêm vào đó, tình trạng ngày càng khan hiếm nhân viên đã khiến Bưu điện gặp nhiều khó khăn trong việc tiếp nhận và chuyển giao thư từ.

Lương bưu tá mỗi ngày 90đ

Nhân dịp này, ông cho biết tất cả những nhân viên Bưu điện có một mức sống quá thấp. Một bưu tá mỗi ngày làm việc quần quật suốt 8 giờ để đưa trên 1.000 thư từ đến tận hang cùng ngõ hẻm chỉ được hưởng 90đ tiền công nhật.

Những khi phải làm việc phụ trội họ chỉ được hưởng thêm mỗi giờ 1,5đ nhưng phải có trên 9 giờ phụ trội mỗi tháng mới được thủ tục hành chánh chấp thuận trả tiền.

Lao công làm trưởng đài

Vì thiếu nhân viên ở nhiều địa phương, có tình trạng lao công giữ nhiệm vụ trưởng đài điện thoại. Xếp của anh ta, viên trưởng đài cũ, đã nhập ngũ. Từ tháng 5-68 việc không cơ sở công nào được phép tuyển nhân viên mới khiến Bưu Điện thêm «bê bối» trong việc điều hành.

Chỉ trong vòng 4 năm, kể từ 1964, số nhà thuê bao điện thoại đã tăng từ 9.000 lên đến gần 18.000 riêng tại Đô thành.

Để có thể nâng cao mực sống của nhân viên Bưu Điện, ông Nguyễn bá Lương đã hứa sẽ mang vấn đề lương bổng của họ ra đặt với QH, cùng can thiệp với Nha Công vụ.

Ông nói rằng với công việc bề bộn và với tính cách chuyên môn của Bưu Điện, Bưu Điện phải là cơ quan tự trị mới hợp lý, và ông cũng hứa sẽ bàn với Quốc Hội về việc này.

TIN VẮN

— Ô. Mai Thọ Truyền, Quốc vụ khanh sáng 10-10 đã đại diện Thủ Tướng Chánh Phủ chủ tọa lễ kỷ niệm Đức Trần Hưng Đạo và Lê Lợi tại đền thờ Đức Thánh Trần số 36 Hiền Vương Saigon.

— Lần đầu tiên VN trực tiếp nhận được hình bản tin Việt ngữ từ ngoại quốc (Đài Bắc) gửi về qua hệ thống máy viễn ấn truyền chân « page fax machine » của VTX vào chiều 9-10.

LỪA BỊP, NHAM NHỞ VỚI VỢ TỬ SĨ
tên lưu manh bị 1 năm tù

SAIGON 10-10.— Vào giữa năm nay, bà Nguyễn thị Thọ vợ một quân nhân đã tử trận từ Long Khánh lên Saigon đến nha Cựu chiến binh để nộp hồ sơ xin cho hai con vào trường Nghĩa tử, đã tình cờ gặp một ô. đứng người đạo mạo sách cặp đi đi lại lại ở phía ngoài hành lang cơ quan này. Thấy bà Thọ có những cử chỉ bỡ ngỡ, ông này sáp lại hỏi chuyện rồi mách nước rằng : bà Thọ vẫn còn có thể đòi được : tiền chôn cất chồng, tiền thâm niên công vụ và tiền hưu bổng các con ăn học.

Để cho bà Thọ tin tưởng, ông này liền dẫn bà tới Nha Hưu Bổng Ngân khố và đem lại phòng điện thoại cho bà này chứng kiến việc ông ta gọi điện thoại nói chuyện với Thiếu tá có nhiệm vụ cứu xét những việc trên. Bà Thọ nghe số ông này nói số tiền mà Thiếu tá cho biết phỏng độ 42 ngàn đồng thì mừng quýnh. Nhận ra sự hớn hở của bà Thọ hiện trên nét mặt, ông nọ liền tấn công bằng cách phải kiếm cái gì cho Thiếu tá thì giấy tờ mới mau lẹ được, Bà Thọ liền đưa 5 ngàn cùng giấy tờ liên hệ cho ông nọ, rồi cùng ông này lên taxi tới ngã sáu Chợ Lớn. Khi nghe ông này bảo đang giữa trưa chưa tiện đến gặp ông Thiếu tá kia bà hãy vào đây tạm nghỉ đã rồi sẽ hay». Nhận ra căn nhà là một khách sạn và cứ thấy ông nọ có những cử chỉ nham nhở bà liền vùng chạy ra ngoài. Thừa dịp này, ông nọ cũng chuồn luôn theo ngã cửa sau làm cho bà Thọ đợi mãi không thấy ông nọ ra mới quay vào tìm, thì lúc ấy bà mới biết mình đã bị gạt. Một tháng sau vào ngày 4-7-68, bà Thọ có dịp về Saigon đã tình cờ gặp ông nọ vẫn mặc bộ đồ sang trọng đang thả bộ trên đường Lê văn Duyệt, liền túm lấy kêu la, nhân viên an ninh đi tuần qua can thiệp dẫn ông kia về quận cảnh sát điều tra. Tại đây, đương sự khai là Nguyễn Thành Nam 42t. làm nghề hớt tóc và vì vậy tên Nam đã bị tống giam về tội lường gạt 5 ngàn và hồ sơ lấy tiền tử tuất của bà Nguyễn thị Thọ và công sức tu sĩ. Nội vụ ra tòa sáng qua, mặc dù bên vành móng ngựa, bị can vẫn ngoan cố không nhận tội, nhưng công tố viện đã viện- dẫn những lời khai của nạn nhân để yêu cầu tòa xử phạt bị can như luật định. Sau lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa tuyên phạt Nguyễn Thành Nam một năm tù ở bồi thường nguyên cáo 5 ngàn thiệt hại.

Ông Chu Tử được miễn nghị

vì vụ « công khai phỉ báng »

SAIGON.— Trong phiên xử việc kháng cáo sáng nay, Tòa Thượng thẩm đã tuyên hủy án sơ thẩm ngày 25-2-66 đã xử phạt khuyết tịch ông Chu Tử chủ nhiệm báo Sống 15 ngày tù ở và 5.000đ. vạ về tội công khai phỉ báng và bồi thường nguyên cáo 1 đồng bạc thiệt hại để miễn nghị ông Chu Tử vì có sự bãi nại của nguyên cáo do luật sư Vũ văn Huyền đại diện. Mãi khi ông Chu Tử nhận được tống đạt bản án trên mới đi kháng tố nhưng trong phiên xử ngày 15-3-68, tòa tiểu hình xử lại đã không chấp nhận sự kháng tố của bị can với lý do lạc hạn nên ông Chu Tử lại kháng cáo bản án trên. Ông Chu Tử đã đi hầu tòa sáng nay cùng với luật sư Đàm quang Lê, bênh vực cho bị can trong vụ này. Sau khi có một ông Chu Tử, luật sư Vũ Văn Huyền, đại diện nguyên cáo đã đệ trình lên ông chánh thẩm việc bãi nại đối với bị can nên tòa Thượng thẩm đã tuyên phán như trên.

Khóm trưởng bị C.S. sát hại
được cấp 10.000đ.

SAIGON 10-10 (VTX).— Đại tá Đỗ kiến Nhiễu, Đô Trưởng Saigon đã trợ cấp 10.000đ cho gia đình ông Trần văn Khuê, Trưởng khóm 12 Phường Phú Lâm, Quận VI vì bị Cộng sản sát hại đầu tuần này.

Ông Huỳnh kim Thoại, Quận trưởng Quận VI đã đại diện Đại tá Đô trưởng trao số tiền cho gia đình nạn nhân và tiễn đưa linh cữu người quá cố tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Ông Trần văn Khuê đã bị một tên khủng bố dùng súng K 54 hạ sát khi ông đang ngồi tại quán cà phê số 51/2 đường Nguyễn phạm Tuân, quận VI.

ẤN ĐỘ VÔ ĐỊCH VỀ ĐẺ

Cứ một giây rưỡi lại có 1 trẻ ra đời

TÂN ĐỀ LY.— Tại Delhie Bộ Y Tế cho hay rằng nay dân số Ấn Độ đã lên tới khoảng trên 526 triệu người, tức là chừng 14 phần trăm dân số thế giới. Con số này được công bố để nhấn mạnh vào sự cần thiết có lấy một cuộc vận động lớn hạn chế sinh sản ở trong nước. Vì theo con số sinh hiện nay thì cứ một giây rưỡi đồng hồ lại có một trẻ sơ sinh và như vậy thì tới cuối thế kỷ này dân số Ấn sẽ lên tới 1.000 triệu.

PHƯƠNG THỨC MỚI ĐÁNH THUẾ LỢI TỨC KHOÁN

THƯƠNG GIA GẶP TAI BIẾN CÓ QUYỀN XIN XÉT LẠI MỨC THUẾ

SAIGON 10-10 (VTX).— Ông Phạm văn Ích Tổng Giám Đốc Thuế Vụ chiều qua đã tiếp xúc với 80 trung tiểu công nghệ gia tại Chợ Lớn để giải thích về phương thức đánh thuế lợi tức khoán.

Các đại diện nghề nghiệp tại Chợ Lớn đã tán đồng phương thức mới và tỏ bày thái độ sẵn sàng nghiên cứu và cộng tác với Tổng Nha Thuế Vụ trong việc định tiêu chuẩn đánh thuế.

Nhân dịp này, ông Tổng Giám Đốc nói rõ rằng,công chức không phải sẽ tiếp tục lãnh lương ít để rồi gián tiếp đóng thuế cho chính phủ, ông muốn nói rằng công tư chức không phải chỉ hy sinh trong việc đóng thuế khấu lưu mà vẫn đã hy sinh nhiều trong việc chịu mức lương thấp kém. Với sự kiện đó công chức được coi như chịu gián tiếp đóng thêm thuế cho chính phủ.

Theo nhận định đó, ông cho biết, không lý do gì giới công thương kỹ nghệ gia có lợi tức cao hơn lại không chịu tích cực đóng góp.

Ông còn cho biết thêm rằng, sau khi người thu thuế được tính thuế theo tiêu chuẩn đã thỏa thuận, người thọ thuế có quyền (trong 15 ngày sau khi nhận giấy thông báo) tới Ty Thuế xem xét xem trường hợp của mình có được tính đúng theo tiêu chuẩn không và đồng nghiệp của mình có được tính đồng đều như vậy không ?.

Ngoài ra, ông còn cho biết, nếu người thọ thuế gặp trường hợp đặc biệt như bị tai biến có quyền xin cứu xét lại mức thuế và Tổng Nha sẽ có Uỷ Ban cứu xét lại các trường hợp đó.

Cuối cùng, ông Tổng Giám Đốc cho biết trong tuần này và tuần sau ông sẽ tiếp tục họp với đại diện từng nghề để ấn định tiêu chuẩn đánh thuế lợi tức.

MẪU HẠM AMERICA 9-10 (VTX).— Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ Tổng Trưởng Quốc Phòng, hôm nay đã gắn Bảo Quốc Huân Chương cho một số Sĩ quan Hải Quân cao cấp thuộc Đệ Thất Hạm Đội Hoa Kỳ.

Lễ gắn huy chương được cử hành trọng thể trên Hàng không Mẫu hạm America chạy ngoài khơi Vịnh Bắc Việt.

2 ngày trước khi Thế Vận Hội Mexico khai mạc

QUÂN ĐỘI ĐÃ LẦN LƯỢT RÚT KHỎI CÁC VỊ TRÍ QUAN TRỌNG

★ Cờ Thế Vận được gửi từ Đông Kinh qua
● Đoàn lực sĩ Hàn Cộng chịu lép vế

MEXICO 9-10 (AFP).— Tình hình đã lắng dịu hoàn toàn tại thủ đô, binh sĩ Mễ Tây Cơ lần lượt rút khỏi các vị trí quan trọng tại trung tâm thành phố Mexico, Những binh sĩ chót còn đóng tại Casco De Santo Tomas và gần Viện Bách Khoa Zacatenco đã rời khỏi vị trí sáng thứ Tư.

Cờ Thế Vận được gửi từ Nhật qua

ĐÔNG KINH 9-10 (Reuter).— Cờ thế vận hội về hình năm vòng tròn, còn để tại Đông Kinh từ sau thế vận hội 1964, đã được gởi qua Mexico bằng phi cơ hôm thứ Ba.

Đô trưởng Đông Kinh Ryokichi Minobe sẽ trao lại cờ cho ông Avery Brundage Chủ tịch thế vận quốc tế, ngày thứ Bảy, trong buổi lễ khai mạc thế vận hội Mexico.

Hàn Cộng bị lép vế

— Uỷ ban thế vận quốc tế đã quyết định rằng trong các cuộc tranh tài thế vận tại Mexico, đoàn lực sĩ của Cộng hòa Dân chủ Hàn quốc sẽ được gọi là đoàn Bắc Hàn.

Sau này, tức là trong những kỳ thế vận trong tương lai, đoàn lực sĩ Bắc Hàn sẽ được gọi là Cộng hòa Dân chủ Hàn quốc.

Về phần Đại Hàn, không có gì thay đổi đoàn lực sĩ nước này được tiếp tục gọi là đoàn lực sĩ Hàn quốc.

Zatopek bị chỉ trích

VARSOVIE 9-10 (AP).— Thông tấn xã chính thức «PAP» của Ba Lan lên án Emil Zatopek, một cựu vô địch thế vận Tiệp Khắc đã phát biểu những lời tuyên bố chính trị bài Nga.

Theo hãng thông tấn này, những lời tuyên bố đó chỉ có thể «đầu độc bầu không khí tại thủ đô Mexico».

Chết trước khi nhập cuộc

MEXICO 9-10 (AP).— Các viên chức phái đoàn thế vận Ai cập cho hay ông Abrahim Mostafa, huấn luyện viên của toàn lực sĩ đấu vật Ai cập, từng đoạt được huy chương vàng thế vận, đã từ trần hôm thứ Ba trong những cơn đau tim.

Ông Mostafa năm nay 64 tuổi, đoạt huy chương vàng trong kỳ thế vận 1928. Ông đến Mexico thứ sáu tuần trước.

Đoàn V.N. tuyên bố :

Phát ngôn viên của đoàn lực sĩ VNCH tham dự Thế Vận Hội Mễ đã tuyên bố : Đoàn lực sĩ VNCH tham dự Thế Vận Hội Mễ không đến đây để lấy huy chương mà chỉ cốt để nêu cao ngọn cờ của xứ sở.

3.200 ký giả Thể Thao đến Mễ

MỄ TÂY CƠ 9-10 (VTX).— Thế vận hội kỳ thứ 19 tại Mễ Tây Cơ sắp sửa khai mạc ngày 12 này sẽ hơn hẳn thế vận hội Đông Kinh 1964 về số ký giả ngoại quốc đến lo tin tức và hình ảnh các cuộc tranh tài. Ban tổ chức ước lượng có đến 3.200 thông tín viên, ký giả của các hãng thông tấn, đài phát thanh, truyền hình, nhiếp điện ảnh đến Mễ Tây Cơ trước ngày 12

Chỉ có chừng 1.300 ký giả thông tin viên ngoại quốc đến Đông Kinh theo dõi thế vận hội 4 năm trước đây.

Các hãng thông tấn quốc tế đã trù liệu những kế hoạch bao sân tin tức, hình ảnh, quay phim, ghi âm bài tường thuật tại chỗ để gởi về cho khách hàng khắp năm châu, từ ngày 12 đến 27 là ngày bế mạc thế vận hội. Những máy viễn ký đặt tại trung tâm báo chí của Làng Thế Vận sẽ chuyển về Nữu Ước, và nơi này chuyển các tín hiệu đi khắp thế giới.

Trong khi đó, chính những chuyên viên, thông dịch viên Mễ Tây Cơ cũng làm việc ngày đêm để chuyển hình ảnh và tin tức cho các hãng ngoại quốc, Hệ thống truyền thanh truyền hình trong nước cũng được tăng gia đến 30 và mỗi ngày tính chung có đến 36 giờ phát hình.

Đua xe đạp Saigon Vũng Tàu

SAIGON.— Đại úy Trương văn Trữ Chánh sở Thanh Niên Đô Thành cho biết, Sở sẽ phối hợp với Tổng cuộc xe đạp Việt Nam tổ chức cuộc đua hai chặng trên lộ trình Saigon Vũng Tàu và Vũng Tàu — Saigon vào hai ngày 26 và 27-10-68.

Mức khởi đặt tại Đại lộ Thống Nhứt và mức đến Vũng Tàu đặt tại Bãi trước, và ngày hôm sau mức khởi hành tại Bãi Trước và mức đến đặt tại Đại lộ Thống Nhất, Saigon.

TỪ 1-11

TI-VI DÀNH 4 chương trình mỗi tuần CHO TRẺ EM

SAIGON, (VTX) 10-10.— Bốn chương trình truyền hình đặc biệt mỗi tuần dành cho thiếu nhi Việt Nam sẽ được Nha Vô Tuyến Truyền Hình Việt Nam thực hiện kể từ 1-11 đến.

Nguồn tin Nha Vô Tuyến Truyền Hình còn cho biết nhằm mục đích giúp các em thiếu nhi vừa giải trí, vừa có thì giờ học hành, giờ phát hình dành cho chương trình thiếu nhi sẽ được thực hiện sớm, vào khoảng từ 19 giờ mỗi ngày.

Mỗi chương trình nói trên sẽ dài từ 30 đến 45 phút.

Hiện nay, Nha đang trù liệu mua lại các loại phim ngoại quốc cỡ 16 ly dành riêng cho trẻ em, để chiếu trong các chương trình thiếu nhi.

Các loại phim này tuy không được chuyển âm vì Nha thiếu phương tiện nhưng sẽ có phần dẫn giải bằng Việt ngữ tương tự như phim Les Corsaires, (Hải Tặc) đã được phát hình tháng trước, trong chương trình hướng đạo thiếu nhi.

Nữ S.V. Ba Tây TÂN HOA HẬU THẾ GIỚI

ĐÔNG KINH, 9-10 (Reuter).— Cô Marialda Gloricarvalho người Ba Tây, 18 tuổi sinh viên tâm lý học, rất thích chơi đàn ghi ta tối 9-10 đã được chọn làm hoa hậu quốc tế trong số 49 người đẹp dự thi. Được xếp hạng nhì là cô Anika Hemminge, 24 tuổi, tóc vàng, người Thụy Điển và cũng là một sinh viên tâm lý học. Người hạng ba là cô Karen Ann Macquarric ở Long Beach (Hoa Kỳ). Chiếm giải thứ Tư là cô Porrit Frantzen, 20 tuổi, người Đan Mạch và hạng năm là cô Roecutif 20 tuổi người Thái Lan. Vương miện gồm 740 hạt trai trị giá 30,000 Anh kim đã được đội lên đầu hoa hậu.

SAU 17 NĂM HOẠT ĐỘNG

Trường Bộ Binh Thủ Đức đào tạo được 37.000 Sĩ Quan

Nhiều ông đang làm lớn trong Quân đội, Chính phủ

THỦ ĐỨC 9-10 (VTX).— «Sau 17 năm tích cực hoạt động, trường Bộ binh đã đào tạo được hơn 37.000 sĩ quan phục vụ trong các đơn vị thuộc đủ mọi ngành và binh chủng».

Chuẩn Tướng Lâm Quang Thơ, Chỉ Huy Trưởng trường Bộ binh, đã tuyên bố như trên nhân dịp chủ tọa lễ kỷ niệm 17 năm thành lập trường Bộ binh tại Thủ Đức, hôm nay.

Chuẩn tướng nói : « Đặc biệt có một số tướng lãnh và sĩ quan cao cấp xuất thân từ Quân trường này hiện đang đảm trách những chức vụ trọng yếu trong chính phủ và Quân đội ».

Trong dịp đó, Chuẩn tướng nói tiếp, một số khác đã anh dũng hy sinh trên khắp các chiến trường Bắc, Trung, Nam để đem lại thanh bình cho xứ sở.

Trước 1.000 khóa sinh hiện diện trong buổi lễ, Chuẩn Tướng nói rằng thành quả rực rỡ trong quá khứ cũng như tình hình đất nước hiện tại đòi hỏi trường Bộ binh phải nỗ lực nhiều hơn nữa.

Dịp này, Chuẩn Tướng đã nhấn mạnh đến vai trò của người cán bộ trong giai đoạn hiện tại cần phải hy sinh, quả cảm nhiều đức tính, khả năng «để ứng phó với cuộc chiến ngày càng khốc liệt, gay go».

Để người cán bộ đạt được những mục đích đó, vẫn theo Chuẩn tướng Thơ, Bộ chỉ huy nhà trường luôn cố gắng để cải tiến về mọi phương diện.

Buổi lễ chấm dứt sau phần biểu diễn Nhu đạo và phần diễn hành của các sinh viên sĩ quan khóa 2 và 3-68.

Trường Bộ binh Thủ Đức thành lập ngày 9-10-1951 trên nền đất Tăng Nhơn Phú thuộc quận Thủ Đức tỉnh Gia Định.

Sau 17 năm thành lập, trường Bộ binh đã huấn luyện được 28 khóa sinh viên Sĩ quan Trừ bị và 7 khóa Sinh viên Sĩ quan Trừ bị Đặc biệt.

Báo Saigon Post bị tạm đình bản

SAIGON — Theo bản tin của Nha Báo chí Bộ Thông Tin vừa phát hành thì Bộ đã ra lệnh tạm đình bản báo Saigon Post vì lý do vi phạm luật lệ nạp bản. Số báo Saigon Post để ngày 10-10-68 đã được nhà báo tự động bán ra cho công chúng trước khi nạp bản tại Bộ Nội Vụ và Thông Tin.

Nha Báo chí cho hay thềm nạp bản hoàn toàn không phải là kiểm duyệt dưới chế độ kiểm duyệt như trước kia. Nha giải thích mục đích của luật nạp bản là để giúp các cơ quan hữu trách phân biệt các số báo xuất bản hợp pháp và bất hợp pháp. Đáng lý trong tình trạng bình thường, sự vi phạm luật nạp bản chỉ bị phạt tiền từ 1000đ đến 100.000 đồng và nếu tái phạm mới bị đình bản, nhưng Nha Báo Chí cho biết trong tình hình hiện nay sự vi phạm của Saigon Post được coi như có ẩn ý nào khác. Vì lẽ đó Bộ T.T. quyết định tạm đình bản báo Saigon Post để chờ cơ quan hữu trách điều tra nhiều rõ nội vụ.

6 THÁNG CUỐI 1968 nhập cảng 4 triệu gà con

SAIGON 9-10 (VTX).— Hiện nay phong trào nuôi gà gia đình đang được dân chúng, đặc biệt là giới công chức, hưởng ứng đông đảo, vì vậy, Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông phải cho nhập cảng nhiều gà con. Nếu không có gì trở ngại từ tháng 6-1968 đến cuối năm nay. Tổng số gà con nhập nội sẽ lên đến lối 4.000.000 con. Ông Trần quang Nghĩa, Tùy viên báo chí tại Bộ Cải Cách điền địa và Canh nông hôm nay đã cho biết như trên.

Theo dự trù, chương trình sẽ đem nguồn lợi cho trên 7.000 gia đình sản xuất lối 3 triệu con gà thịt, để cung cấp cho Đô Thành.

ĐÃ ĐỀ CẬP ĐẾN CHUYỆN mời Đ.T. Minh tham chánh chưa ?

Thủ Tướng Hương tiếp và ăn cơm thân mật với Đại Tướng Minh

SAIGON 10-10 (VTX) — Trong cuộc tiếp xúc tại Dinh Độc Lập trưa thứ Ba vừa qua, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Đại tướng Dương văn Minh đã thảo luận về hiện tình đất nước và vấn an chứ chưa đề cập đến việc tham chánh của Đại tướng Minh.

Trung tá Trần văn Lắm, Giám đốc Nha Báo Chí Phủ Tổng thống chiều qua đã cho Việt Tấn Xã biết như trên để phủ nhận nguồn tin của một số báo chí trong và ngoài nước theo đó Tổng thống đã mời Đại tướng Minh làm cố vấn và dường như Đại Tướng đã nhận lời.

Đại tướng Dương văn Minh đã rời về nước trưa thứ bảy 5-10-68, sau bốn năm sống ở Thái Lan. Cuộc hội kiến ngày thứ ba vừa qua là cuộc hội kiến đầu tiên của Tổng thống Nguyễn văn Thiệu và Đại tướng Minh kể từ ngày Đại tướng về nước.

Thủ Tướng tiếp Đ.T. Minh

SAIGON 10-10 (VTX).— Thủ tướng Trần văn Hương đã tiếp Đại tướng Dương văn Minh tại tư dinh số 5 Bến Bạch Đằng hồi 19 giờ 30 tối qua.

Cuộc tiếp kiến diễn ra trong vòng 30 phút, với sự hiện diện của Đại tướng Trần thiện Khiêm, Tổng trưởng Nội vụ.

Sau đó, Thủ Tướng đã mời Đại tướng Minh và Đại tướng Khiêm dùng bữa cơm tối thân mật.

Ô.Phó T. Giám Đốc Trung Tiểu Học được lệnh thuyên chuyển ra Quảng Ngãi

SAIGON (10-10).— Một nguồn tin vừa cho hay giáo sư Nguyễn quý Bông, Phó Tổng Giám Đốc Trung Tiểu học và Bình dân Giáo dục vừa nhận được lệnh thuyên chuyển đi làm giáo sư một trường trung học tại Quảng Ngãi. Ông Bông tốt nghiệp Tiến sĩ Giáo dục ở Hoa Kỳ và được cử giữ chức Phó Tổng Giám Đốc TTHBDGD cách đây 4 tuần.

Ngoài ra, người ta còn được biết rằng ông Bông là một trong 4 nhân viên cao cấp thuộc bộ VHGD xin giải nhiệm. Trong 4 người này thì mới thấy có ông Bông được lệnh thuyên chuyển. Dường như ông Vũ đức Chang, Giám đốc Nha Tư thục đã được đề cử thay ông Nguyễn quý Bông.

KHÔNG ĐOÀN 74 V.N. được Tổng Thống Mỹ tuyên dương công trạng

SAIGON 9-10 (VTX).— Không đoàn 74 Chiến thuật của Không lực Việt Nam Cộng Hòa hôm mùng 8-10 đã được Tổng Thống Hoa Kỳ tưởng thưởng vì «tinh thần vô cùng anh dũng, có những phi công tài ba và tinh thần hy sinh nghề nghiệp rất cao.»

Trong thời gian từ 1-7-66 đến 29-2-68 không đoàn này đã cất cánh trong 52,686 phi xuất, đạt tới mức 120 phần trăm thời gian phi hành đã định.

Một đơn vị của không đoàn 74, Phi đoàn 520, đã bay 17.730 Phi xuất gồm 24.760 giờ bay một kỷ lục mới của các phi đội chiến đấu cơ không lực Việt Nam.

Sắp giải thích dư luận cho là

Dân phải mua chợ đen gà con nhập cảng

SAIGON, 9-10 (VTX).— Bộ Canh nông và Nha Mục Súc sẽ giải thích trong một ngày gần đây về nguồn dư luận nói rằng dân chúng phải mua gà con nhập cảng với giá chợ đen.

Nguồn tin có thẩm quyền cũng cho biết hiện nay số gà con nhập cảng lên đến 62.930 con một tuần lễ (thay vì một ngày như đã loan tin trước đây) và số đó không đủ thỏa mãn nhu cầu nuôi gà đang bành trướng mạnh tại Saigon — Gia Định.

Gà con nhập cảng là gà nở được một ngày, mua từ Tân Gia Ba, Nhật và Đài Loan.

— Trung Tâm khuếch Trương Kỹ Nghệ vừa hoàn tất dự án lập nhà máy sản xuất thức ăn bổ túc cho gia súc. Tư nhân dự trù đầu tư để lập nhà máy sản xuất thức ăn bổ túc cho gia súc có thể hỏi xin dự án này tại Sở Năng Xuất của Trung Tâm khuếch Trương Kỹ Nghệ ở số 40-42 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 11-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 12-10-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tấn Chức — 87 ter, Phát Diệm — Saigon
— Nguyễn văn Nhung — 228 Trịnh M. Thế, Khánh Hội — Saigon
— Nguyễn Như Hạnh (nữ) — 68 Hiền Vương — Saigon

tin cần biết

Kêu gọi lập thêm công ty nhập cảng

— Bộ Kinh Tế vừa kêu gọi giới doanh thương nên lập thêm công ty nhập cảng để có thể cung ứng cho thị trường nội địa đầy đủ và điều hòa các sản phẩm cần thiết. Hình thức được khuyến khích là Công ty nặc danh hành nghề nhập cảng không hạn chế cho 18 ngành nhập cảng. Dự trữ ngoại tệ dành cho các nhà nhập cảng hiện khá dồi dào và thị trường nội địa còn đang thiếu nhiều loại sản phẩm nhập cảng. Đương sự có thể nộp đơn xin lập công ty nhập cảng từ nay đến hết ngày 31-12-68 vì sau ngày đó Bộ Kinh Tế sẽ không cho phép lập công ty nhập cảng nữa.

26-10 : Thi Chuyên nghiệp Nhập ngạch Tham sự Tài Chánh

— Kỳ thi Chuyên nghiệp Nhập ngạch Tham sự Tài Chánh được Bộ Tài Chánh tổ chức vào hai ngày : thứ Bảy 26 và Chủ nhật 27-10 tại Đại Giảng đường Học Viện Quốc gia Hành chánh (số 10 Trần Quốc Toản, Saigon).

Bộ Tài Chánh yêu cầu các thí sinh có mặt tại địa điểm trên trước 7 giờ 30 sáng ngày 26-10-1968, mang theo phiếu Báo danh, bút, mực và thẻ căn cước.

Tuyệt đối cấm các thí sinh không được mang vào Phòng thi sách vở, tài liệu có liên quan đến các bài thi.

Phiếu Báo danh đã được gởi đến các thí sinh bằng đường Bưu điện; qua ngày 24-10-1968, thí sinh nào chưa nhận được Phiếu báo danh, phải liên lạc với Sở Nhân viên, Bộ Tài Chánh (số 138, đường Hồng Thập Tự Saigon) để lãnh Phó bản.

19-11 : Thi Năng lực Hành chánh

— Học Viện Quốc gia Hành chánh sẽ tổ chức kỳ thi đệ I lục cá nguyệt niên khóa 1968-69 Ban Năng lực Hành chánh vào ngày 19-11-68.

Được dự thi các học viên có ghi danh học trong kỳ đệ I lục cá nguyệt 1968-69, các học viên cũ chưa kịp dự thi niên khóa 67-68 và không ghi danh theo học khóa này. Thí sinh phải ghi danh từ 28-10-68 đến 11-11-68 tại Học viện số 10 Trần quốc Toản. Ở xa, có thể gửi đơn thi bảo đảm về địa chỉ trên ngày 12-11-1968.

Lớp máy hai thì

— Bộ Lao Động thông báo : Tại Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định, ngày 18-11-1968 Bộ Lao Động sẽ cho khai giảng lớp : Máy Hai Thì (buổi tối). Thời gian học là 4 tháng Hạn tuổi : Từ 15 tuổi trở lên. Trình độ Văn Hóa : Bậc Tiểu Học. Thời gian phát và thâu đơn : Từ 5-10-1968 đến khi đủ sĩ số. Nơi cấp phát và thâu đơn : Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định.

Các ứng viên trước khi nhập học sẽ phải qua một kỳ khảo sát trắc nghiệm tâm lý. Ngay sau khi đơn xin học được thâu nhận các ứng viên sẽ được thông báo ngày giờ và nơi khảo sát trắc nghiệm. Các chi tiết khác, xin hỏi tại Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định vào những giờ làm việc.

Từ quê ra tỉnh

TRUYỀN-HÌNH ngày 11-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Địa Lý Bình Dân do Trung Tâm Học Liệu thực hiện
— 19g30 : Tuồng Cải lương «Quái Vật Động Đình Hồ» do đoàn Kim Chung trình diễn
— 20g00 : Tin tức và Thông cáo
— 20g25 : Cải lương (tiếp theo)
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g15 : Cải lương (đoạn kết)
— 21g30 : Thời sự Quân đội

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News. What's Happening.
— 14g45 : Phim Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — C.T. Kraft Music Hall (chiếu lại) — C.T. Ironside (chiếu lại)
— 17g30 : Embassy Marines
— 18g00 : Phim Wild Wild West
— 19g00 : The Monkees
— 19g30 : Evening News
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise
— 21g00 : What's Happening — Phim Chiến Đấu
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Thể Thao

NGĂN NẠN CHỢ ĐEN TẠI CÁC TIỂU SIÊU THỊ

SAIGON.— Ủy ban Quản trị các Siêu thị, với sự chấp thuận của ông Tổng cục Trưởng cục Tiếp tế, đã quyết định đình chỉ việc cung cấp thịt heo và gà đông lạnh và giới thiệu mua đường cho các tiểu siêu thị do tư nhân điều khiển đã vi phạm qui chế Siêu thị. Một số tiểu siêu thị của tư nhân đã dấu đường để bán chợ đen, hoặc chỉ bán đường cho người tiêu thụ kèm theo với các phẩm vật khác, và bán giá chợ đen gà đông lạnh 280đ 1 kí thay vì 230đ 1 kí. Có 2 Siêu thị liên hệ hiện còn đang ở trong vòng điều tra, còn Siêu thị An Đông thì đã bị đóng cửa chính thức 1 tháng do quyết định của ông Âu ngọc Hồ, Tổng trưởng Kinh tế. (VTX)

ÔNG PHÓ GIÁM ĐỐC BỊ MẤT XE DÍP

SAIGON.— 11 giờ sáng 8-10, ông Lee. V. Worthen, Phó Giám đốc hãng Paaud E. lái chiếc xe díp mang số USA 214178 đến đậu trên lề đường Nguyễn Huệ bị kẻ trộm lén đến dùng chìa khóa giả mở xe chạy mất (CC)

CHỈ LÀ TÀI XẾ CHỨ KHÔNG PHẢI THƯ KÝ

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 9-10 chúng tôi có loan tin nhà chức trách có bắt viên thư ký kế toán hãng Equipment Inc ở Thủ Đức đã mạo chữ ký trưởng phòng phát ngân để lãnh lương của nhiều công nhân «ma». Nay ông Tổng Giám Đốc hãng Equipment gửi thư đến mình xác nhận : Nguyễn văn H người gian lận bị bắt không phải là thư ký kế toán mà chỉ là tài xế thông ngôn của hãng. H đã mạo chữ ký của người đốc công Mỹ để ghi công nhân viên. Ban Lương Bổng không có trách nhiệm về vụ này vì các phiếu ghi công đều phải đưa cho ông Phó Tổng Giám Đốc chấp thuận và ông Phó Tổng Giám Đốc đã phát giác ra vụ gian lận này. Vậy xin nói thêm cho rõ.

1.883 SV THEO HỌC ĐẠI HỌC CẦN THƠ

CẦN THƠ.— Niên khóa 68-69 Viện Đại học Cần Thơ có tất cả 1.883 sinh viên đã ghi danh chánh thức theo học tại năm trường Văn khoa, Luật khoa, khoa học, Sư phạm và Cao đẳng Nông nghiệp. Phòng học vụ thuộc Viện Đại học Cần Thơ sáng nay còn cho biết con số sinh viên nói trên có thể tăng thêm vì có một số chưa bổ túc đầy đủ hồ sơ nên chưa được kể là ghi danh chánh thức.

Số sinh viên đã ghi danh gồm có 713 người theo học tại phân khoa Luật và Khoa học Xã hội, 422 người theo học tại Văn khoa, 348 người học lớp đào tạo giáo sư đệ I cấp tại trường Đại học Sư phạm, 338 người thuộc Phân khoa Khoa học và 50 người khác vừa trúng tuyển kỳ thi nhập học học trường Cao đẳng Nông nghiệp Cần Thơ. (VTX)

CĂN CỨ V.C TRONG CƯ XÁ KIẾN THIẾT THỦ ĐỨC ?

GIA ĐỊNH.— Chiều 9-10, người ta thấy có nhiều công xa chở đầy nhân viên công lực chạy vào Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (ở ấp Phong Phú xã Tăng nhơn Phú) đến khám xét nhà của một chức việc và sau đó đã tịch thu được khá nhiều «gói, hộp, thùng» gói ghém kỹ lưỡng.

Theo sự dọ hỏi, chúng tôi được nguồn tin thông thạo trả lời «dè dặt» cho biết đây là một căn cứ «tiếp tế» khá quan trọng của Đặc công VC (thuộc đặc khu Saigon Cholon) vừa bị ta khám phá. Số hàng mà ta mới tìm được có nhiều loại Âu dược quý, y cụ với súng, đạn cá nhân. Danh tánh chủ nhà với số người bị bắt chưa được tiết lộ.

Sau đó, có lẽ vì trời tối nên cuộc tìm kiếm được tạm đình và khu vực này được canh phòng cẩn mật. (PV)

1 TU SĨ, 1 THƯƠNG GIA CHẾT, 1 GIÁO SƯ BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 8-10, ông Huỳnh văn Đ. (55t. thương gia ngụ tại tại số, 5/1 xã Bình Mỹ Biên Hòa cỡi xe gắn máy chạy trên đường Chi Lăng (Gia Định), đến góc đường Nguyễn Huệ bị xe quân xa cán chết tại chỗ,

— Cùng ngày, cậu Nguyễn văn B. (17t.) cỡi xe Honda chạy trên Xa Lộ, rủi đụng ông Võ văn H. tu sĩ (Phật Giáo) nhà ở số 6/3 ấp Tổng Hồ xã Phước Long Thủ Đức té bất tỉnh, vài giờ sau thì tắt thở Đồng thời giáo sư Lê văn S. (32t. ở đường Trần hưng Đạo Saigon) bị xe vận tải số NDH. đụng trọng thương trước hãng xi măng Hà Tiên trên xa lộ. (DL)

TRỘM TRÊN 40.000 LÍT XĂNG

SAIGON.— Cảnh sát Quận Tám đã phát giác một vụ trộm trên 40.000 lít xăng cung cấp cho căn cứ chuyển vận Saigon, Số xăng nói trên đựng trong trên 200 thùng «phuy» mỗi thùng 200 lít trên chiếc xà lan số CA-15 đậu tại Bến Ba Đình. Theo tin Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia, chiếc xà lan nói trên do hãng thầu Nguyễn thị Tiếng lãnh xăng ở hãng Shell cung cấp cho căn cứ chuyển vận Saigon. Chủ thầu nói trên đã thừa dịp xà lan này bị Cộng quân pháo kích tại Nhà Bè vừa qua khai thiếu hủy 100% để gian lận số thùng xăng kể trên nhưng sau đó kéo xà lan đến bến Ba Đình tìm nơi tiêu thụ thì bị cảnh sát quận tám phát giác. (VTX)

ĐẠN 105 LY RỚT GẦN CẦU VĂN THÁNH XA LỘ

GIA ĐỊNH— 8 giờ sáng 8-10, 1 quả đạn 105 ly không rõ từ đâu bắn đã bay đến rớt gần cầu Văn Thánh (xa lộ) nhưng may mắn quả đạn không nổ. (DL)

14 CĂN CƯỚC BỎ QUÊN

SAIGON.— Trong năm nay, có 14 người đã bỏ quên thẻ căn cước tại Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên. Những người này đã gửi thẻ cho nhân viên an ninh trước khi vào gặp các giới chức của Bộ. Trong số 14 người đãng trí có một nhà báo, một nhạc sĩ và một phụ nữ. Bộ Văn Hóa Giáo Dục yêu cầu những vị nào để quên thẻ căn cước nên đến lấy về để đổi thẻ căn cước mới. (VTX)

MẸ BỊ GẠT HỤI, CON BỊ GẠT VÉ SỐ

SAIGON.— 4 giờ chiều 8-10, bà Nguyễn thị Ph. (53t. nữ hộ sinh ngụ tại Hương lộ 15) đến bót cảnh sát thưa bà Phạm thị Ch. (50t. ngụ tại Bình Thới) chủ hụi đã không chịu giao tiền 109.000 đồng. Bà Ch. tìm cách lánh mặt. Trong đơn bà Ph. còn tố bà Ch. đã lường gạt con gái bà 100.000 đồng tiền vé số. Bà Ch. bị mời về bót. (AH)

ĐI TUẦN TRONG HẺM, 1 NHÂN DÂN TỰ VỆ TRÚNG ĐẠN

SAIGON.— 2 giờ rưỡi sáng 9-10, một toán thanh thiếu niên đoàn viên NDTV đường Nguyễn cảnh Chân lãnh nhiệm vụ canh gác trong xóm, trong lúc cầm súng tuần hành trong hẻm nhỏ, không rõ vì sao mà đoàn viên Vũ ngọc L. (17t ngụ tại số TK. 24P/2 đường nói trên) bị trúng đạn bất tỉnh. (AH)

AI LÀ CHỦ CÁI MÁY ẢNH NÀY ?

SAIGON.— Mới đây, nhân viên cảnh sát vừa bắt giữ được một tên trộm và tịch thu lại máy ảnh hiệu Minolta bao màu đen, tên này khai máy ảnh nói trên được đặt trong một chiếc xe du lịch hiệu Toyota (không nhớ số) đậu tại Đại lộ Lê Lợi hôm 22-9 vừa qua. Ai là chủ chiếc máy ảnh có thể đến Ty Cảnh sát nhận lãnh lại. (CC)

C. N. HÃNG GIẶT ĐẠI HÀN TRANH ĐẤU THÀNH CÔNG

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, chiều 7 và sáng 8-10 có hai toán 160 công nhân của hai phiên «ngày và đêm» giúp việc cho hãng giặt Đại Hàn ở Thủ Đức, đã đình công toàn diện, để yêu cầu Ban Giám Đốc thâu hồi lại 8 công nhân vừa bị hãng sa thải. Sau đó mặc dầu có cuộc tiếp xúc giữa Đại diện công nhân với chủ để giải quyết, nhưng chủ hứa sẽ «trả lời» trong 48 giờ đồng hồ sau. Có lẽ, anh em thấy không kết quả nên kêu cứu với Chánh Quyền địa phương và được Đại Diện Ty Lao Động đến can thiệp và chủ hãng đã bằng lòng cho thâu hồi lại 8 công nhân nói trên. Cuộc tranh đấu thành công, anh em chấm dứt cuộc đình công và bắt đầu làm việc lại vào đêm 8-10 (PV)

VỢ CHỒNG 3 HÔM, ĐÈO HONDA TỚI NGÃ BA BỊ ĐỤNG

GIA ĐỊNH.— Thiếu úy Lê quang Ph. (25 tuổi) nhà ở Biên Hòa vừa cưới vợ là cô Phan thị Gi. (18 tuổi) được 3 hôm, 3 giờ chiều 7-10, vợ chồng Thiếu úy chở nhau trên 1 chiếc xe Honda định về thăm cha vợ ở Bình Dương, đến ngã 3 Xa lộ Thủ Đức, rủi bị 1 quân xa Mỹ tông Honda văng vô lề đường, vợ chồng thiếu úy té nằm bất tỉnh, thương thế rất nguy kịch. (DL)

TRẺ EM CHƠI « HẬU TRUNG THU » GÂY HỎA HOẠN

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 8-10, chiếc xe vận tải mang số EA.1961 do bà Nguyễn thị S. (44t ngụ tại Khu Trung nhất, ấp Dan An 5, xã An Nhơn, quận Gò Vấp) làm chủ đang đậu trước nhà thình lình phát hỏa dữ dội. Bà S. cùng ông tài xế hốt hoảng kêu cứu ầm 1 được người hàng xóm phụ lực dập tắt được ngọn lửa nên xe chỉ bị hư nhẹ.

6 giờ chiều cùng ngày, nhiều trẻ con ngụ tại hẻm số 40 đường Võ di Nguy Phú Nhuận rủ nhau chơi đèn. Có đứa trong bọn là con của ông Trần văn Th. (45t ngụ tại một nhà ở hẻm nói trên) đốt đèn định ra nhập vào đám rủi làm lửa bắt cháy vào vách gây hỏa hoạn. Người nhà hay được kịp thời trì hô lên, bà con lối xóm vội vàng chạy đến tiếp tay dập tắt được ngọn lửa. (AH)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Việc liên quân Việt Mỹ trở lại Khe Sanh cũng trùng hợp với sự sửa đổi biện pháp an ninh ngay tại Thủ đô và giờ giới nghiêm được rút xuống có nghĩa là sự đe dọa về quân sự đã lùi ra xa.

Vậy thì nếu hiểu câu chuyện theo chiều thuận thông thường thì việc trấn đóng lại Khe Sanh—điểm nằm giữa yết hầu đường xâm nhập Bắc Nam—có nghĩa là biện pháp trực tiếp chặn xâm nhập thay thế cho biện pháp oanh tạc bên kia vỹ tuyến. Đó là về quân sự. Về chính trị thì đó là liều thuốc an thần cho phái chống «ngưng oanh tạc» Ngược lại nếu hiểu câu chuyện theo chiều nghịch bất thường thì việc trấn đóng lại Khe Sanh có vẻ nghịch với việc « tăng cường an ninh » tại thủ đô. Bởi vì ở thủ đô thì không phải chỉ có cái việc giảm giờ giới nghiêm mà còn có cái việc tăng cường biện pháp an ninh, được áp dụng cả hai cùng một lượt. Vậy việc tái trấn đóng Khe Sanh nếu nghịch với cái trên (tăng cường an ninh) thì đã có cái dưới (giảm giờ giới nghiêm) để cho nó thuận, nghĩa là sự đề phòng biến cố vẫn là câu «nằm lòng».

Nhưng đó là biến cố loại nào ?
Thì còn loại nào nữa !

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

thắc mắc khiếu nại

THƯ NGỎ GỬI TỔNG TRƯỞNG CC/GT

Bưu Điện nếu có quên « Múc Cháo » xin chớ quên luôn « Tiền Trao »

Vừa với tư cách một công dân được quyền hưởng dụng các quyền lợi hợp pháp dành cho mọi công dân, vừa với tư cách một khách hàng thuê bao điện thoại mà Bộ Công chánh Giao thông là nhà hàng, chúng tôi ước mong được vị Tổng trưởng Công chánh Giao thông giải quyết hộ việc sau đây của tôi :

— Tôi thuê bao một điện thoại đặt tại Chợ Lớn, Bưu Điện nhận lời, hai bên đã làm giấy tờ và tôi đã đóng tiền trên 3 tháng nay.

— Theo thông lệ thì 15 ngày sau khi nộp tiền việc đặt máy được thực hiện.

Nhưng trong trường hợp của tôi, cho đến nay, hơn 3 tháng rồi, Bưu Điện vẫn quên «múc cháo» và quên luôn cả «tiền tôi đã trao».

Vài tuần trước Tổng trưởng CC/GT họp báo có nói rằng «mọi việc của Bộ đều làm tốt, nếu dân chúng có ai bị viên chức làm khó dễ thì hãy tố cáo Bộ sẽ hậu tạ, ví dụ cần mắc điện thoại mà bị đòi hối lộ thì sẽ được Bộ biếu không điện thoại nếu tố cáo». Tôi nhiệt liệt hoan nghênh sáng kiến đó của Bộ. Chỉ có điều hơi tiếc là Bộ không hề cho dân chúng (nhất là cho hạng rất tay mơ về ngón hối lộ) biết tí ti về những hình thức hối lộ hoặc trình bày một vài thí dụ con con để dân chúng dễ hưởng ứng.

Riêng về trường hợp của tôi thì không biết nên xử sự thế nào ?

Theo lẽ thường thì nạn hối lộ chỉ xảy ra một khi cả hai bên (bên đòi hối lộ cũng như bên đưa hối lộ) thỏa thuận cho nó xảy ra. Trong trường hợp của tôi, giả thử sự trì hoãn thực hiện «giao kèo» mắc điện thoại là một cách «bắn tiếng» buộc tôi phải «chạy chọt, nói khó, hứa hẹn v.v...» thì nạn hối lộ chỉ xảy ra khi tôi vì muốn xong chuyện mà «chạy chọt, nói khó, hứa hẹn, v.v...» Nhưng tôi không làm thế vì không thích là thế. Vả lại tôi nghĩ, nếu tôi phải «đi» từ viên chức nhỏ bé nhất «lên» tới vị cao cấp nhất thì làm sao chịu nổi. Đành thôi vậy.

Nhưng đã thôi rồi lại muốn ! Một là vì con đau của xót, 27 ngàn bạc chớ đâu phải ít ỏi, thà rằng bị trộm cướp nó lấy cho cam, đằng này chính mình đưa cho người ta bỏ túi thì oan biết mấy ! Hai là vì mình vẫn thấy cần một cái điện thoại để làm ăn. Ba là vì vẫn biết của trời (trời đây là Bộ CC-GT), vẫn ước ao được Bộ trả lại khoản 27 ngàn và lại biếu không 1 cái máy.

Vậy tôi thành thực mong vị Tổng trưởng giải quyết hộ tôi :

— Nếu Bưu Điện muốn hủy giao kèo thì xin Bộ truyền lệnh cho họ trả lại tiền cho tôi.

— Nếu sự trì hoãn thực hiện giao kèo không có lý do chính đáng thì như thế có thể coi là 1 hình thức tham nhũng không, còn nếu coi là tham nhũng thì lời trình bày này của tôi có được Bộ tưởng thưởng không ?

Trong mọi trường hợp, tôi cam đoan không làm khó dễ, chẳng hạn không đòi tiền lời 3 tháng khi Bưu Điện trả lại tiền, ngược lại tôi cam đoan sẽ hậu tạ, chẳng hạn trích trong số tiền đã lấy về được để cúng vào quỹ cô nhi quả phụ tử sĩ của Bộ.

NGUYỄN-THÁI-LÂN

ĐI LÍNH 9 TUẦN, ẢO TƯỞNG ĐẶC ÂN HAY VIỆC LÀM VÁ VÍU ?

Trung tuần tháng 10-68 này, một số giáo chức đại học và trung học sẽ rời nhiệm sở để nhập ngũ tập thể. Sau 9 tuần huấn luyện quân sự căn bản, họ sẽ được trả về nhiệm sở để tiếp tục việc giảng dạy văn hóa đồng thời phụ trách việc huấn luyện quân sự học đường cho sinh viên học sinh. Dù muốn dù không, việc nhập ngũ tập thể của các giáo sư trên cũng làm xáo trộn nhiều cho ngành giáo dục. Các trường trung học ở những miền xa xôi sẽ phải đóng cửa một phần hoặc toàn diện, vì đa số giáo chức dưới 33 tuổi đều phải trình diện nhập ngũ cả.

Dư luận mọi giới đã bàn tán xôn xao về vấn đề này. Trước khi nêu lên vài đề nghị cụ thể, chúng tôi xin góp ý kiến về mấy điểm chính sau đây :

1) Thái độ của nhà giáo đối với việc nhập ngũ.

2) Những biện pháp của Bộ quốc phòng và Bộ giáo dục.

Bài của NGUYỄN TRỌNG VĂN

Thái độ nhà Giáo đối với việc nhập ngũ

Nói chung, giáo giới có 2 thái độ trái ngược nhau trước việc nhập ngũ : khó chịu và thích thú. Trước khi có lệnh đi 9 tuần rồi trở về, giáo chức có thái độ khó chịu ; từ ngày có lệnh thụ huấn quân sự 9 tuần rồi biệt phái trở về nhiệm sở cũ, giáo chức có vẻ vui mừng hơn. Chính thái độ vui mừng này làm cho những giáo chức đi khóa trước có cảm tưởng mình bị bạc đãi, bỏ quên và coi những giáo chức đi khóa 9 tuần với con mắt ít nhiều xa cách, khó chịu.

Ưu đãi hay không ưu đãi ?

Những người đi khóa trước có tâm lý khó chịu, họ phải bỏ dở công ăn việc làm hoặc đang gặp khó khăn trong việc xin biệt phái. Họ có mặc cảm bị bỏ rơi, đầy đọa, thiệt thòi. Họ trách Bộ GD đã không can thiệp hữu hiệu, đã bất công, đã bênh vực con ông cháu cha. Thái độ oán ghét Bộ Quốc phòng, bộ Giáo dục với hệ thống hành chánh chậm chạp và lề lối làm việc quan liêu, là điều có thể hiểu được. Tuy nhiên, sự oán ghét đôi khi đã đi quá xa để trở thành oán ghét luôn cả khóa đàn em đi 9 tuần.

Những giáo chức này bị coi là chạy chọt, ưu đãi, vây cánh. Không những bị bộ QP, bộ GD và những giáo chức đi khóa trước coi là được hưởng nhiều quyền lợi, chính những giáo chức đi khóa 9 tuần cũng có mặc cảm được ưu đãi, được thụ hưởng những quyền lợi bất chính. Từ những mặc cảm căn bản đó, khóa đi trước và khóa đi sau dễ đi đến chỗ nghi kị, xa cách nhau. Trong khi khóa đàn anh đòi hỏi, tranh đấu cho sự biệt phái nhanh chóng và công bình (Chính Luận 5/10/68 và ngày 9/10/68) thì những người đi khóa 10/68 đã im lặng, không sốt sắng hỗ trợ, hoặc đã không có thái độ thích ứng trước 3 điều cam kết không hợp lý của bộ QP. Khóa 9 tuần (10/68) tưởng mình được ưu đãi, thụ hưởng bất chính, nên ít xét xem những bổn phận đó có tương xứng với những quyền lợi chính đáng tối thiểu nào không ?

Những ảo tưởng tai hại

Nếu bình tĩnh xét vấn đề, chúng ta sẽ thấy mặc cảm bị bạc đãi hoặc được thụ hưởng ưu quyền thực ra chỉ là những hình cảm giả tạo, chúng làm chúng ta xa cách nhau và không nhìn thấy vấn đề thực.

Vấn đề không phải là BQP và BGD có ý ưu đãi hay bạc đãi hạng giáo chức nào.

Vấn đề cũng không phải là giáo chức chạy chọt, vây cánh hay không chạy chọt, vây cánh. Vấn đề là nhu cầu quân sự trong chính sách quốc gia. Nhu cầu quân sự nằm trong chính sách rộng lớn về chính trị, kinh tế, xã hội, giáo dục, đối ngoại, viện trợ... của quốc gia. Khi đường lối chính trị, viện trợ thay đổi, thì những kế hoạch kinh tế, giáo dục, quốc phòng cũng thay đổi theo. Tăng hay giảm quân số, gọi thêm sĩ quan hay gọi thêm lính, đi hay hoãn, là những điều vượt khỏi ý muốn của nhà giáo, chúng ta không có trách nhiệm hoặc mặc cảm gì về việc đó cả. Khi ngân sách quốc phòng tăng, khi quân sự chiếm ưu tiên 1, thì dù trốn tránh, đòi hỏi thế nào cũng phải nhập ngũ. Khi ngân sách quốc phòng giảm, khi đường lối chính trị chuyển hướng, thì giáo chức trung, đại học dù có muốn đi tất cả cũng bị trả trở về. Điển hình là vụ các giáo chức 38 tuổi được hoãn trình diện cho đến khi có lệnh mới (Chính Luận 5-10-68). Vì nhu cầu quốc phòng, vì chính sách quốc gia chứ không vì thương ghét chúng ta. Muốn thương mà nhu cầu bắt đi thì cũng chẳng thương được ! Muốn ghét mà không đủ tiền trả lương sai biệt, thì cũng chẳng ghét được. Do đó, chúng ta không có mặc cảm gì với bộ QP hay Bộ GD, không oán ghét cũng không đội ơn ai cả ! Bộ QP cũng như Bộ GD không có lý do chính đáng nào mà cho rằng vì đã dành cho giáo chức nhiều ưu quyền, nên có thể đòi hỏi sự hy sinh, vâng lời một cách mù quáng của giáo chức trước những cam kết vu vơ, không thực tiễn. Chúng ta cần từ bỏ những ảo tưởng tai hại để có thể đoàn kết với nhau một cách chặt chẽ hơn, trước những vấn đề chung. Chúng ta không phải là kẻ thù của nhau. Kẻ thù chung của chúng ta là hệ thống hành chánh chậm chạp và thái độ làm việc quan liêu. Vấn đề của những khóa trước là sự biệt phái công bằng và nhanh chóng. Vấn đề của chúng ta, những người đi khóa 10/68, là đòi hỏi 1 quy chế rõ ràng minh bạch. Khóa 9 tháng hay khóa 9 tuần đều có những khó khăn chứ không khóa nào thực sự bị bạc đãi hoặc được hưởng lợi như chúng ta lầm tưởng. Khóa 9 tháng chưa hẳn đã bị thiệt thòi (có quy chế rõ ràng, quyền lợi bổn phận minh bạch...) khóa 9 tuần chưa hẳn đã được ưu đãi (quy chế vá víu, mơ hồ, tình trạng hành chánh bấp bênh..). Phải gạt bỏ những ảo tưởng đang làm mê hoặc khóa đàn anh và khóa đàn em, thì chúng ta mới nhìn rõ vấn đề và do đó có một thái độ thích ứng trước những thiếu sót, bất công tầy tới cho chúng ta.

Những biện pháp của BQP và BGD

1) Trước tiên là những ưu điểm của các biện pháp được đưa ra. Ưu điểm số 1 là cố gắng dung hòa nhu cầu quốc phòng và nhu cầu giáo dục. Trong bưu điệp số 31.367 TTM/TQT/BN/SQ/C/K ngày 22/8/68, Bộ Quốc phòng có ấn định :... Các giáo chức nhập ngũ theo học khóa 5/68 SQTB được chấp thuận biệt phái trở về Bộ VHGD và TN, yêu cầu quý Trung tâm cấp SVL cho các đương sự trở về nhiệm sở cũ sau khi hoàn tất 9 tuần huấn luyện căn bản quân sự...». Mặt khác, trong thông tư số 653 GD TN/NV NSĐV ngày 22-9-68, Bộ VHGD và TN cũng nói rõ :... «Song song với vấn đề thỏa mãn nhu cầu quân đội, việc giữ nguyên tiềm năng chiến đấu của quốc gia—nhất là để vun xén cho mầm non của đất nước được phát triển theo đà tiến nhanh của nhân loại — cũng được đặt nặng. Do đó, bộ VHGD VTN đã can thiệp với BQPVC CB cho giáo chức các cấp từ 18 đến 33 tuổi được trở về nhiệm sở cũ, sau 9 tuần thụ huấn quân sự...»

Ưu điểm thứ hai là luôn luôn theo sát nhu cầu thực tế. Khi nhu cầu quân sự tạm đủ, BQPVCCB đã tìm cách trả lại những nhân viên giảng huấn cho ngành giáo dục đỡ bị xáo trộn : các thanh niên sinh năm 1930 (tức 38 tuổi) được hoãn trình diện tới khi có lệnh mới.

2) Đó là những ưu điểm đáng kể của Bộ QP và bộ GD trong vấn đề gọi nhập ngũ. Tuy nhiên bên ngoài những ưu điểm đó, chúng ta dễ dàng tìm thấy trong việc gọi nhập ngũ những khuyết điểm lớn lao, gây thiệt thòi đáng kể cho giáo chức, cũng như làm xáo trộn trầm trọng cho ngành giáo dục.

a) TRƯỚC NHẤT LÀ VẤN ĐỀ QUI CHẾ CHO GIÁO CHỨC THỤ HUẤN 9 TUẦN

So với các khóa trước, khóa 9 tuần có vẻ được ưu đãi hơn, nên khi nhận giấy gọi, các giáo sư không chịu tìm hiểu tới nơi tới chốn tình trạng hành chánh, qui chế giáo chức biệt phái của mình, xem thực sự có lợi hay có hại ?

Sau 9 tuần thụ huấn quân sự căn bản, giáo chức sẽ trở về sở với tư cách gì ? Binh nhì, hạ sĩ quan hay sĩ quan ?

Chúng ta sẽ được thăng thưởng hoặc bị trừng phạt như thế nào ? Bề ngoài xem ra các giáo chức đi khóa 9 tháng bị thiệt thòi, nhưng thực ra họ có 1 qui chế rõ ràng, minh bạch, ấn định những bổn phận và quyền lợi của nhà giáo hay của sĩ quan biệt phái. Trong khi đó, giáo chức đi khóa 9 tuần, bề ngoài có vẻ được ưu đãi nhưng thực ra họ chẳng có 1 qui chế rõ ràng nào cho tình trạng hành chánh tương lai.

b) THỨ HAI LÀ NHỮNG BIỆN PHÁP TRỪNG PHẠT

Nếu giáo sư phạm lỗi thì bị trừng phạt như thế nào ? Đổi đi đơn vị hay thuyên chuyển đi làm văn phòng thuộc quyền BQP ? Huấn luyện hai tháng mà đổi đi đơn vị, thì có phải là sát nhân không ? Còn nếu bắt ngồi văn phòng, thì điều này hoàn toàn phi lý, vì năng xuất của giáo sư không được sử dụng đúng mức. Hay là không trừng phạt, thả lỏng, tự do như ngoài phạm vi quân đội ? Điều này cũng mâu thuẫn và vô lý, vì không thể mặc quân phục mà lại không tôn trọng quân phong, quân kỷ.

c) THỨ BA LÀ BẢN CAM KẾT KHÔNG HỢP LÝ

Giáo sư biệt phái phải cam kết 3 điều :

1) Chu toàn mọi công tác trao phó trong nhiệm vụ dạy học và huấn luyện quân sự học đường với tinh thần 1 quân nhân trong thời chiến như các giáo chức được biệt phái khác.

2) Không dựa vào qui chế giáo chức trong thời bình để câu nệ về giờ giấc làm việc trong thời gian được biệt phái.

3) Luôn luôn giữ đúng quân phong quân kỷ và sẵn sàng thi hành, *mọi mệnh lệnh, mọi điều động* của thượng cấp».

Ai cũng thấy rằng bổn phận luôn luôn phải đi đôi với quyền lợi, bản cam kết chỉ đưa ra những bổn phận hết sức nặng nề, máy móc, nhưng thực ra chúng ta chưa thấy rõ tương xứng với những bổn phận đó, chúng ta có những quyền lợi, bảo đảm nào ? Chính Bộ Giáo dục, Bộ Quốc phòng cũng có quan niệm sai lầm là đang ưu đãi giáo chức, cho nên 2 bộ trên đã đòi hỏi quá nhiều ở giáo chức mà không biết rằng việc làm của họ là mâu thuẫn, ảo tưởng. Giáo chức đi nhập ngũ hay ở lại dạy học là vì nhu cầu quân sự, chính sách quốc gia, chứ không vì Bộ này Bộ nọ. Do đó không có Bộ nào có quyền đòi hỏi chúng ta sự hy sinh vô lý. Chúng ta không hưởng những ưu quyền, nên chúng ta không phải chấp nhận bất cứ 1 bổn phận, 1 mệnh lệnh tuyệt đối nào. Chúng ta tưởng được hưởng ưu quyền, nên không ý thức rõ vấn đề.

Bộ Giáo dục, Bộ Quốc phòng cũng cho rằng giáo chức đi 9 tuần là một đặc ân nên đã không nghiên cứu qui chế, lợi hại một cách thấu đáo. Họ lấy ảo tưởng đặc ân, ưu quyền để lóa mắt giáo chức và che đậy sự làm việc tắc trách, vá víu, sơ sót của mình.

d) THỨ TƯ, VIỆC BIỆT PHÁI KHÔNG ĐƯỢC THI HÀNH MỘT CÁCH NHANH CHÓNG

Điều này làm nản lòng những người đã đi những khóa trước và làm những người đi khóa 9 tuần nghi ngờ không biết tương lai mình sẽ ra sao ? Có thực sau 9 tuần rồi trở về không, hay thủ tục giấy tờ, chậm chạp, tiêu chuẩn trả về mờ ám sẽ khiến 1 số trở về và 1 số đi luôn ? Trên tờ Chính Luận ngày 5/10 chúng ta đã thấy bức thư của 1 số giáo chức tại

(Xem tiếp trang 5)

MỸ CÓ RÚT KHỎI Á CHÂU KHÔNG ?

Bài của OWEN HARRIES
trong tạp chí Foreign Affairs
Mùa Thu năm 1968)

Gần đây và nhất là từ khi có cuộc hòa đàm tại Ba lê, nhiều chiến lược gia và nhiều chính khách có thảo luận đến chiến lược tương lai của Mỹ tại Á châu. Trong chiến lược đó, một vấn đề sôi nổi được nêu lên là liệu Mỹ có rút khỏi Á châu không ? Trong bài thảo luận dưới đây, tạp chí Foreign Affairs đã chứng minh rằng một sự rút hẳn của Mỹ ra khỏi Á châu sẽ bất lợi cho miền này và chưa thể nào tìm được một công thức khác để thay thế cho sự tham dự của Mỹ...

Mấy câu hỏi trọng đại

Chúng ta hãy đưa ra hai vấn-đề :

— Thứ nhứt là chiến tranh VN nay bước vào phần đầu của giai-đoạn chấm dứt và cuộc chiến sẽ chấm dứt trong một hay 2 năm nữa.

— Thứ hai, sự dàn xếp sẽ đưa tới thất bại cho người Mỹ và đưa tới sự bành-trướng sức mạnh của cộng sản ở miền Nam.

Những biến cố có thể loại bỏ hai vấn đề đó mà cũng có thể không. Sự tiến triển của hai vấn-đề đó có ảnh hưởng đến cuộc thảo luận về chiến lược của Mỹ tại Á-Châu. Người ta vẫn thường nói rằng cuộc thảo luận ấy rất quan trọng để định-đoạt tương lai của Đông Nam Á. Vấn đề đã quan trọng như thế thì cần phải nghiên cứu những lập luận được người ta dùng trong cuộc thảo-luận.

Mấy câu hỏi trọng đại được nêu ra là : ít ra về mặt quân-sự, liệu Mỹ có rút ra khỏi toàn thể miền Á-Châu không ? Các nước Á-Châu có đủ sức duy trì nền độc-lập nếu Mỹ rút không ? Nếu họ không đủ sức thì sao ?

Nếu sự việc diễn ra như nói trên đây thì những người xưa nay vẫn chỉ-trích chính-sách của Mỹ sẽ được thể nói rằng họ đã tiên-liệu sự thất-bại của chính-sách Mỹ và họ sẽ đưa ra những đề-nghị cho chính-sách tương-lai. Một cuộc thất-bại ở VN có thể đưa đến sự chấp-nhận đường lối của nhóm vẫn chỉ-trích chính sách Mỹ.

Cho nên cần phải nghiên cứu những khuyến-cáo và những lập-luận của nhóm ấy.

Những nhân vật lỗi lạc trong nhóm chỉ trích chính sách Mỹ ở VN đều đồng ý với nhau rằng không nên dùng sức mạnh quân sự của Mỹ một lần nữa tại lục địa Đông Nam Á. Một vài nhân vật tỉ mỉ hơn thì chấp nhận rằng việc rút khỏi VN có thể đòi hỏi sự hiện diện của quân đội Mỹ trong thời kỳ chuyển tiếp.

Nhưng họ đều đồng ý là tốt hơn hết và rốt cuộc, Mỹ nên rút khỏi lục địa Á Châu.

Những lập luận

Một số lập luận được nêu ra để bênh vực lời kết luận trên đây. Lập luận mạnh mẽ nhất của nhóm chỉ trích là tại Á Châu, Mỹ chẳng có quyền lợi gì và thế quân bình của thế giới tại đây cũng chẳng cần đến sự tham dự của Mỹ. Khi trình bày trước ủy ban ngoại giao Thượng nghị viện, ông George Kennan nói : «VN không quan trọng về quân sự và kỹ nghệ. Khó thể tin được rằng những biến chuyển quyết định tình hình thế giới lệ thuộc vào những gì xảy ra tại VN».

Trong một dịp khác, ông Kennan khuyến cáo Mỹ dứt bỏ hẳn tâm điểm những xứ xa xôi tại vùng ở khu vực phía Nam này. Kennan, Galbraith, Richard Lowenthal và Arthur Schlesinger cũng có một quan điểm tương tự. Họ cho rằng quan niệm nước Mỹ là 1 sức mạnh Á châu đã vi phạm sự hợp lý trong lịch sử của chính nước Mỹ».

Chỉ đưa ra mà không chứng minh

Chúng ta thấy rằng nhận xét vừa kể chỉ được đưa ra mà không được chứng minh. Đó là một điều đáng ngạc nhiên khi người ta muốn nói đến tầm quan trọng chiến lược và chính trị của một miền. Trong hơn hai chục năm nay, không riêng Mỹ mà cả Tàu, Anh và Pháp cũng đều đã hành động như thể là họ có quyền lợi rất quan trọng tại Á châu và đã có những sự tham dự sâu rộng vào tình hình miền này. Nước Nga cũng đã có hành động như thế tại đây. Thái độ hiện nay của Anh và Pháp đối với Á châu là do ở Á châu không muốn 2 nước ấy tham dự và tại hai nước ấy không đủ sức để tham dự nhiều hơn nữa chứ không phải là tại 2 nước ấy cho rằng Á châu không quan trọng nữa. Ba nước quan trọng vào hạng nhì là Ấn độ, Nhật bản và Nam dương đều ở vào miền này và số phận những nước ấy đều là một mối bận tâm lớn lao cho những đại cường. Hai trong những cuộc khủng hoảng quốc tế quan trọng đã xảy ra trong mười năm qua tại Á châu.

Một lập luận khác cho rằng nếu Mỹ có tham dự vào tình hình Á châu thì rồi cũng sẽ thất bại. Mặc dầu điều này đưa ra để làm vững lập luận trên kia nhưng hai lập luận ấy xem ra không ăn khớp với nhau.

Thí dụ Walter Lippmann đã nhấn mạnh đến sự bất lợi về quân sự cho Mỹ khi tham chiến trên đất liền châu Á và nhấn mạnh đến sức mạnh quân sự của CS Á châu. Cần phải bỏ đất liền vì đó là nơi « biển người của VN và Tàu có thể đánh lại chúng ta ». Những người khác thí dụ như Hans Morgenthau thì nói thêm rằng «Mối đe dọa tại Á châu nặng về chính trị chứ không nặng về quân sự. Những chính phủ và những xã hội yếu kém bị nguy hại vì sự khuynh đảo của CS.

Quân sự không đẩy lui được mối đe dọa loại ấy. «Sau này, người ta còn đi xa hơn nữa bằng cách cho rằng sự hiện diện về quân sự của Mỹ không những không thích hợp mà còn bất lợi nữa. Đường lối ấy bắp dẫn CS và làm suy yếu những lực lượng quốc gia địa phương.

Nói về tầm quan trọng của ý thức hệ thì khó có thể định một tiêu chuẩn về vai trò của ý thức hệ.

Giáo sư C.P Fitzgerald đã đưa ra 1 nhận xét cho rằng ý thức hệ quan trọng trong 1 bài nói về sự liên tục trong chính sách cố hữu của nước Tàu khi trước và nước Tàu bây giờ.

Theo giáo sư Fitzgerald thì một trong những nguyên tắc căn bản trong chính sách của nước Tàu là «không nên gây chuyện đồng thời với nước đang chế ngự phía Bắc nước Tàu và nước chế ngự Thái bình Dương. Chế độ hiện thời ở Hoa lục chấp nhận phần quan trọng sau đây trong chủ đề của Fitzgerald : «Trong những năm đầu của chế độ CS tại Hoa lục, chính phủ CS đã hiểu rằng biên giới phía Bắc và bờ bể nước Tàu dễ bị đánh. Nước Nga kiểm soát phía Bắc Á Châu, nước Mỹ đã thay thế nước Nhật để kiểm soát Thái bình Dương. Nước Tàu không nên gây chuyện với hai nước ấy».

Nhưng điều bất hạnh cho chủ đề của ông Fitzgerald là chính phủ Tàu Cộng trong khi đang hục hặc dữ dội với Mỹ thì nay lại gây chuyện với Nga đến 1 mực độ không thể hàn gắn được nữa. Thái độ của Tàu Cộng có thể hiểu được nếu người ta coi nước đó là 1 nước CS có những người thảo kế hoạch coi yếu tố ý thức hệ là điều cực kỳ quan trọng. Tương quan giữa ý thức hệ và chính sách không có tính cách cố định và thái độ thận trọng sẽ thay đổi tùy theo từng trường hợp.

Một Chính phủ thận trọng nhiều hay ít là tùy sự ước tính của Chính phủ ấy về điểm lợi và hại trong chính sách cứng rắn của mình.

Điều trên đây mà đúng thì thật không khôn ngoan nếu người ta phỏng đoán chính sách của Tàu Cộng tại Đông Nam Á khi Mỹ không có mặt căn cứ vào chính sách của Tàu cộng khi Mỹ có mặt tại Đông Nam Á. Tại sao Tàu cộng tránh đụng độ trực tiếp với Mỹ mà chỉ thúc đẩy và giúp đỡ những cuộc chiến tranh du kích ? Tại ý thức được sự nguy hiểm hay là tại theo đuổi chính sách cố hữu ? Nếu cho rằng chiến lược gián tiếp của Tàu Cộng là do ý thức hệ mà ra thì cũng có thể nghe được nhưng lập luận ấy lại không có giá trị đối với những ai phủ nhận tầm quan trọng của ý thức hệ.

Trong khi có những người yên trí tin rằng Tàu Cộng ít có tham vọng bành trướng về phía Nam thì có những người khác lại lạc quan vì tin vào sự yếu kém quân sự của Tàu Cộng. Thật là điều mỉa mai khi nhận xét rằng trong khi nước Tàu Cộng gia tăng sức mạnh quân sự thì các bình luận gia Tây phương lại có khuynh hướng coi thường Tàu Cộng.

Phần lớn lập luận hình như dựa trên những khó khăn về tiếp vận mà Tàu cộng sẽ gặp phải nếu tiến xuống phía Nam. Nếu người ta nhớ lại rằng Nhật bản đã thành công khi tiến xuống phía Nam Á Châu, nhớ lại Bắc Việt hiện nay và nhớ lại việc Tàu cộng xua quân vào Tây Tạng và xua quân đến biên giới Tàu — Ấn độ thì những khó khăn tiếp vận có thể không còn có tính cách quyết định lớn lao đến thế nữa.

Bài này chú trọng đến quan điểm của những người khuyến cáo chấm dứt sự tham dự của Mỹ vào đất liền Đông Nam Á. Lập luận bênh vực sự rút lui hoàn toàn của Mỹ không được vững chắc lắm.

Nhiều luận cứ chỉ được nêu ra mà không được củng cố. Những luận cứ khác thì lại không đủ mạnh để cho rằng rút lui là khôn ngoan.

Về mối đe dọa quân sự của Tàu Cộng thì có luận cứ cho rằng trước sau, thế nào ĐNÁ cũng bị Tàu cộng cai trị và có làm gì để cản lại cũng vô ích. Trái lại, 1 luận cứ khác cho rằng mối đe dọa ấy chỉ là Thuyết thoại và do đó không cần phải làm gì để chống lại. Nhận xét khác thì cho rằng 1 sự hiện diện quân sự của Mỹ sẽ không có hiệu quả hoặc sẽ bất lợi.

Nhận xét ấy không được chắc chắn vì 3 lẽ. Thứ nhất, hình như nhận xét ấy chỉ dựa vào kinh nghiệm ở VN rồi đem tổng quát hóa vào những trường hợp khác. Đó là một điều trái ngược vì họ vẫn thường nói điều gì đúng với xứ này không nhất thiết phải đúng với những xứ khác.

Thứ hai, nhận xét ấy hình như muốn phủ nhận một sự hiển nhiên là quân đội Anh đã có mặt rất lâu năm tại Mã lai và tại Mã lai Á. Sự hiện diện ấy chẳng có gì là vô hiệu quả hoặc bất lợi.

Thứ ba, nhận xét ấy hình như cho rằng phải lựa chọn dứt khoát giữa một sự đáp ứng quân sự và một sự đáp ứng không quân sự. Người ta có thể chấp nhận rằng một cuộc tranh đấu nặng về chính trị mà không buộc phải kết luận rằng một sự hiện diện quân sự không đẩy lui được mối đe dọa. Bản chất sự tham dự quân sự của Mỹ vào VN và chiều hướng những sự việc đã xảy ra chứng tỏ rằng có thể áp dụng được những hình thức tham dự quân sự khác nhau phối hợp với những sáng kiến về kinh tế và chính trị.

Về hậu quả việc Mỹ rút khỏi Á Châu

Trên đây là những lập luận của nhóm chủ trương chấm dứt sự tham dự của Mỹ vào lục địa Á châu. Nhóm ấy nghĩ gì về hậu quả việc Mỹ rút lui ?

Có người, thí dụ như Walter Lippmann, chấp nhận rằng sự rút lui có nghĩa là Tàu cộng sẽ cai trị Á châu hoặc cả Tàu cộng và Bắc Việt sẽ cai trị. Kết luận này có ảnh hưởng thế nào đối với sự rút lui thì điều ấy còn tùy thuộc ở sự phán đoán của người ta đối với luận cứ cho rằng số phận của Á châu không quan trọng lắm xét theo khía cạnh chính trị quốc tế và rằng trong trường kỳ, phải duy trì quyền lợi của Tàu Cộng vì đó là 1 sự cần thiết về mặt địa lý chính trị.

Một luận cứ khác lạc quan hơn thì cho rằng các nước độc lập ở Đông Nam Á có thể sống sót được khi Mỹ rút lui. Có người thì nhấn mạnh đến việc duy trì một thế quân bình lực lượng quốc tế và có người lại nhấn mạnh đến những yếu tố khác. Có hai thuyết về sự quân bình lực lượng. Thuyết thứ nhất nói rằng Mỹ chỉ cần duy trì sự có mặt của mình ở ngoài khơi (căn cứ đặt ở đệ thất Hạm đội hoặc đặt trên 1 hòn đảo hoặc phối hợp cả hai công thức đó) là thực hiện được 1 thế quân bình. Thuyết thứ nhì nói Á Châu có thể tự tạo cho mình thế quân bình lực lượng.

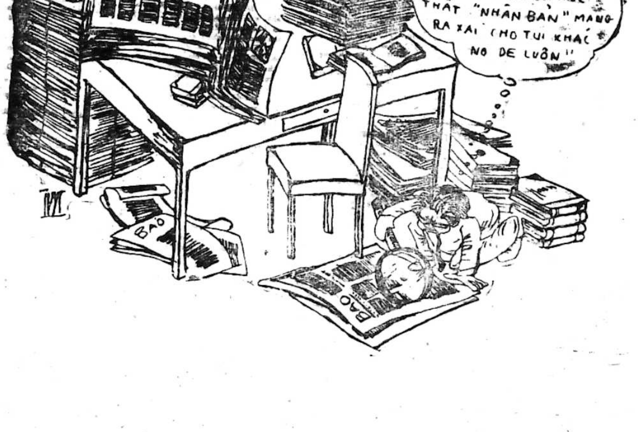
Kinh nghiệm của người Mỹ ở VN cho thấy thuyết thứ nhất không vững. Nếu việc Mỹ có ưu thế không quân, hải quân, phối hợp với lục quân mà chưa quyết định hẳn chiến tranh VN thì làm sao có thể lập thế quân bình bằng cách đặt căn cứ ở nơi khác ? Không thể nào vừa nhấn mạnh rằng ném bom BV không có hiệu quả lại vừa nhấn mạnh rằng đặt căn cứ không lực ở ngoài khơi có thể tạo thế quân bình trong tương lai.

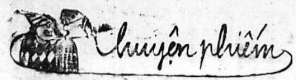
Tác giả Alastair Buchan ngả về thế quân bình lực lượng thuần túy của Á châu. Ông nhấn mạnh đến một thế liên minh ngoại giao (không phải liên minh quân sự) của những nước Á châu không cộng sản như Ấn Độ, Úc và Nhật. Mục đích của liên minh không phải là để ngăn ngừa 1 cuộc thôn tính của Tàu cộng (ông tin là không có) mà là để ngăn không cho cuộc khủng hoảng tại một nước có thể đưa ngay đến sự đụng chạm giữa các đại cường quốc. Ông tin rằng Tàu Cộng sẽ sẵn sàng hòa hợp với Á Châu nếu có một liên minh ngoại giao như thế và nếu Mỹ không tham dự nữa. Buchan nhìn nhận rằng quan niệm của ông gặp một vài khó khăn : Các nước Á Châu vẫn nghi ngờ nước Nhật, Ấn độ không được nhiều nước ưa thích lắm và Úc thì thiếu nhân lực. Ông cũng nhìn nhận nguy cơ vũ khí nguyên tử của Tàu Cộng và kết luận rằng các nước Á châu phải lựa chọn hoặc là tìm cách có vũ khí nguyên tử hoặc muốn cho Mỹ tham dự sâu rộng hơn. Buchan nghiêng về thuyết phổ biến vũ khí nguyên tử.

Có hai câu hỏi về quan niệm thế quân bình lực lượng thuần túy Á Châu : Có thực hiện được liên minh ngoại giao ấy không và nếu được thì có ổn định hóa được tình hình ĐNA không ? Về câu hỏi thứ nhất, 1 nhận định thẳng thắn tình hình ĐNA sẽ khiến người ta hoài nghi.

Quan niệm quân bình lực lượng đặt vấn đề tiên quyết là phải có những quốc gia ổn định và đủ khả năng để tổ chức thành liên minh. Thế mà những nước Á Châu lại không có được hai tính chất đó. Hơn nữa cho rằng 1 liên minh như thế có ra đời chăng nữa thì lại còn phải có ý chí chính trị để có được hành động quyết định. Hình như không có ý chí ấy tại Á châu. Cả Ấn độ và Nhật bản đều không tỏ vẻ muốn gánh trách nhiệm một chút nào trong liên minh cả và thái độ hiện tại của Úc hình như chỉ là ăn nhịp với thái độ của Mỹ hoặc của Anh chứ không phải là một thái độ riêng biệt. Muốn tạo ra một ý chí thống nhất sẽ cần có Mỹ tham dự

(Xem tiếp trang 5)





Thúi hay không thúi ?

Của TUẤN SẮC

Ông thầy thuốc vừa bước chân vào Nhà Làng đã vội hô hoán lên «Thúi hay không Thúi». Bàn dân thiên hạ bỗng nhiên sửng sốt nhìn nhau :

— Cái gì vậy cà ?

— Thúi hay không thúi ?

Mọi người ngước mắt nhìn lên nhận ngay ra tiếng nói oangoang như chuông đồng vừa rồi là của ông Tân Tổng trưởng Giáo dục. Mấy người ngồi trong góc nhao nhao lên :

— «Biết rồi, khổ lắm, nói mãi» ! Thưa quí vị độc giả, biết thì biết nhưng biết thêm chút nữa cũng không sao. Hôm nay, ông Tổng trưởng cho chúng ta biết một cái tin khá động trời rằng có một ông giáo sư Đại học nọ có chân trong hội đồng du học chẳng biết có bùa có ngải làm sao mà 1 lúc cuỗm được những 4 học bổng để rồi chọn 1 cái thơm nhất dành cho ông quí tử du học. Thế rồi, dường như chưa lấy gì làm hấp dẫn cho lắm, ông bèn «ca tụng» thêm 1 vị giáo sư khác, cũng thuộc đại học, rằng buổi sáng thầy làm việc nửa tiếng, chiều nửa tiếng, ấy thế mà «khách hàng» vẫn bâu đến đông lắm phải đuổi bớt ra bằng cách là chỉ thủ tiếp những vị nào tuổi trẻ tài cao mà kẻ bình dân thường gọi là thành phần ưu tú đấy. Nói đến cái vụ được học bổng du học lúc này có khác gì trúng cái số độc đắc cả cặp 3 loại đặc biệt 15 triệu nhân dịp lễ Quốc Khánh sắp tới này không ?

Cái điều lợi thứ nhất là ra ngoại quốc tha hồ mà học vì giáo sư đâu có giang bài nửa tiếng 1 buổi như vị giáo sư bị tố cáo nọ đâu.

Cái lợi thứ hai là sau khi học thành tài vẫn có quyền ở lì lại ngoại quốc vợ tây con đầm sướng thấy mẹ.

Cái lợi thứ ba là nếu có ái quốc ái quần lắm, có vì dân vì nước lắm mà trở về quê mẹ thì cũng được ăn trên ngồi trốc thiên hạ, đè đầu đè cổ thiên hạ hoặc là giữ những nhiệm vụ «tối cần thiết» không thể thay thế mà được hưởng sự ưu đãi trong vấn đề đi lính.

Cái lợi thứ tư là cười tình với ông quốc phòng 1 phát :

Dù cho có Tổng động viên
Thời em vẫn cứ ưu tiên... nằm kềnh

Ấy thế mà thiên hạ không ham sao được ? Không biết từ trước tới giờ các vị Tổng trưởng có «ngửi» thấy hay không mà cho tới nay ông thầy thuốc chuyên về Tai Mũi Họng này mới phát giác ra cái mùi uế khí trong vấn đề học bổng và du học để rồi mới chân ướt chân ráo đã kêu lên cùng bàn dân thiên hạ «Thúi hay không thúi.» Khi ngài tân Tổng trưởng nói với nhà báo điều đó thực là ý nhị và duyên dáng. Một là gởi lại cho đồng bào nhất là giới phụ huynh học sinh 1 món quà mọn ra mắt, hai là quảng cáo luôn cái biệt tài về khoa Tai Mũi Họng của mình ! Thôi thì nhất cử lưỡng tiện.

Nhưng ông Thầy thuốc hỏi chơi cho nó có chuyện đó thôi chứ ông cũng dư biết rằng «Tai Mũi Họng» của bàn dân thiên hạ cũng tốt lắm, cũng nhạy lắm, chứ đến nỗi nào. Chẳng biết rằng với lời hứa sẽ cải thiện lại nhiều việc thuộc Bộ trong đó có vấn đề Học bổng và Du học có được thực hiện ngay không. Người ta mong rằng sau một thời gian ngắn «hành nghề». Ông Thầy thuốc Tai Mũi Họng sẽ không làm thất vọng đồng bào. Nhân dịp đây giới phụ huynh học sinh mong muốn rằng mỗi năm có bao nhiêu học bổng đi Tây, đi Nhật, đi Mỹ, đi Úc, đi Đức, thì cũng xin đăng báo tùm lum cho mọi người đều biết. Rồi sau khi Hội đồng làm việc, những ai được cấp học bổng được du học, con ai cháu ai, ở tỉnh nào làm nghề gì thì cũng xin đăng báo toe loe cho bàn dân thiên hạ đều mừng.

Làm như vậy những ai có con có cháu được đi du học cũng lấy làm mát mày mát mặt với thiên hạ, trái lại những ai hay đa nghi thắc mắc này kia hoặc có những âm mưu mờ ám này nọ cũng hết đường lộn xộn.

Sau khi ông Tân Tổng trưởng nêu ra một vài trường hợp để hỏi đồng bào «Thúi hay không thúi» giờ đến lượt đồng bào xin phép hỏi lại ông Tổng trưởng cũng 1 câu tương tự «thúi hay không thúi» ? Số là từ ngày có lệnh động viên tới nay, thành phần giáo chức từ bỏ mái trường để khoác chiến y không phải là ít.

Một số đã sang bên kia thế giới tiếp tục nghề xưa nghiệp cũ. Một số đui què mẻ sứt, vừa vừa thì được giải ngũ trở về mái trường xưa, còn quá lắm thì ca bài «con cò nó sống vì nước». Cho tới năm nay, lệnh tổng động viên được ban hành. Ai còn tại ngũ thời không được giải ngũ. Ai giải ngũ phải tái ngũ. Ai chưa đi lính thì đi lính 9 tuần rồi được biệt phái về nhiệm sở cũ (thiên hạ đặt tên là lính 9 tuần, mất nhân vị quá !)

Thế rồi, sau nhiều lời kêu ca, khiếu nại, thắc mắc đến tận trời xanh, nay theo tin mới nhất thì lính giáo chức, lính quan thôi, đã được chấp thuận cho biệt phái về nhiệm sở cũ sau khi đã cam kết 3 điều. 3 điều đó làm sao thì xin miễn bàn vì vấn đề là chỗ quan biệt phái và lính chín tuần biệt phái.

Cùng là giáo chức cả, cùng 1 trình độ văn hóa như nhau lại người thì lính, kẻ thì quan đó là không nói Lính Hiệu trưởng, Giám học. Quan Giáo sư, thư ký (chức tước, địa vị, quyền hạn... chửi bới nhau om xòm).

Thế rồi trong một trường mấy chục nhân viên sẽ là một tổ chức thuộc Nhân dân tự vệ. Tự bảo vệ lấy cơ sở trường ốc. Rồi sẽ phân công phân nhiệm làm sao đây ? Ông Hiệu trưởng «lính» chỉ huy hay ông giáo sư «đại úy, trung úy» chỉ huy ? Không lẽ bắt ông Hiệu trưởng, giám học làm lính canh còn ông giáo sư quan cắt đặt, kiểm tra, đôn đốc và chỉ huy tác chiến khi hữu sự ?

Rồi học sinh học quân sự — đoàn ngũ hóa, học sinh sẽ nghĩ về «Lính 9 tuần» của Hiệu trưởng, Giám học, giáo sư ? Quan biệt phái sẽ xử sự làm sao cho đẹp mọi bề khi tinh thần quân phong quân kỷ vẫn không bị xúc phạm ? Vấn đề là ở chỗ đó ! Thúi hay không thúi. Kính thưa ngài tân Tổng trưởng ?

Gần đây ông Tổng trưởng có tuyên bố là sẽ duyệt xét lại trường hợp các bạng giáo chức thụ huấn 9 tuần để vấn đề được công bằng hợp lệ. Thiết tưởng không có dịp nào thuận tiện hơn lúc này.

Ngày 24-9, Đại Tướng TTMT đã ký quyết định cho giáo chức tại ngũ được phép xin về phục vụ tại nhiệm sở cũ. Tuy nhiên, giáo chức tại ngũ đã bị hạn chế gián tiếp bởi 3 điều cam kết và thời hạn nạp đơn quá ngắn ngủi. Đơn vị kế cận ngay Saigon mà chỉ được phổ biến quyết định này trước một tuần lễ, hay 10 ngày. Vậy thì những đơn vị xa xôi, đơn vị tác chiến, các đương sự đang tham dự hành quân, làm sao có thể nạp đơn được đúng ngày giờ đã định ? (15-10-68).

Vậy thì cơ hội thuận tiện đã đến, ông Tổng trưởng nên can thiệp với Bộ QP thỏa mãn cho tất cả giáo chức tại ngũ muốn được xin biệt phái, nếu có đơn xin (không cần ấn định thời gian nào cả). Hoặc là Liên Bộ GD-QP sẽ cho biệt phái về từng đợt, mỗi đợt có thể từ 200 đến 500 người đủ để thay thế số giáo chức hiện đang thụ huấn 9 tuần tiếp tục theo học giai đoạn II tại Thủ Đức. Sau khi mãn khóa, họ sẽ được phục vụ trong quân đội tối thiểu với thời gian quân dịch pháp định, để điền khuyết số giáo chức đã được biệt phái về.

Hiện tại có 800 giáo chức đã mãn khóa giai đoạn I tại Quang Trung. Số này có thể chia làm 2, một nửa tiếp tục thụ huấn, một nửa tạm thời về nhậm sở dạy học để công việc học đường khỏi đình trệ trong khi chờ đợi đợt biệt phái thứ nhất trở về. Khi số biệt phái về tạm đủ thay thế thì phân nửa sau này có thể lên đường làm bổn phận công dân. Như thế vấn đề tương đối được công bằng hợp lý và tránh cho nhà giáo cái tiếng thành phần con ông cháu cha, trốn quân dịch, lính chín tuần, vân vân... Danh đã chánh ngôn đã thuận. Đám học trò sẽ kính cẩn nghiêng mình trước bậc thầy cao quí của chúng sau khi các thầy đã làm tròn bổn phận trở về.

MỐI TÌNH BÊN DÒNG SUỐI CLANG

☆ MINH TUYỀN phóng tác

Nguyễn khoan khoái đặt chiếc valise cạnh góc giường trong 1 gian phòng dành cho những người thợ đốn cây ở miền đèo heo hút gió tỉnh lỵ Tây Ninh.

Cuộc hành trình qua hơn trăm cây số tuy có làm cho Nguyễn hơi nhức đầu và mệt mỏi, nhưng chàng cũng thấy sung sướng và khoan khoái vì từ này chàng đã thực thụ rời khỏi Sàigòn, xa mãi 1 nơi đã làm cho chàng đau khổ khôn cùng. Trước khi chàng chính thức nhận giúp việc dài hạn cho ông chú, chủ nhân một nhà máy cưa lớn vào bậc nhất Đô Thành, ông có nói với Nguyễn rằng :

— Cháu phải biết, TâyNinh buồn lắm, liệu cháu có can đảm ở nổi không ? Cháu hứa với chú là suốt đời cháu sẽ ở trên ấy, làm việc cho chú.

— Được, vậy chừng nào cháu đi ?

— Ngay bây giờ càng tốt.

Thế là chỉ trong vòng vài tiếng sau, Nguyễn có mặt ở nơi đây. Sự hiện diện của Nguyễn làm cho 1 số người dân cư ngụ ở vùng này rất ngạc nhiên, ngạc nhiên vì không hiểu sao 1 người Saigon, có học thức như Nguyễn lại chịu giam hãm cuộc đời giữa một vùng người dốt nát, quanh năm chỉ có tiếng khỉ hét, muỗi kêu, trong khi dân ở đây lại thích lên Sàigòn để lập cuộc đời, khổ nỗi Saigon đòi hỏi quá nhiều điều kiện ?

Nhìn những cặp mắt chất phác nhìn mình, Nguyễn đã thăm hiểu trong tâm tư họ đang nghĩ gì. Tự nhiên chàng thấy thương mến họ lạ, vì lẽ họ quá «ngây thơ» không biết dân ở những nơi đô thị phồn hoa toàn là những kẻ lừa lọc gian dối. Ví dụ như Dung chẳng hạn. Nguyễn và Dung yêu nhau say đắm, tưởng như không có điều gì làm cho hai người rời nhau. Họ hứa xây hạnh phúc tương lai lâu dài với nhau, thế mà chỉ thoáng một cái, Dung đã bỏ rơi Nguyễn để chạy theo một ngoại kiều đáng tuổi ông già của Dung, Nguyễn đau khổ tưởng như chết được...

oOo

Nguyễn chính thức bắt tay vào việc. Chàng phải trông coi 1 đám thợ trên dưới 100 người. Việc làm tuy hơi mệt, nhưng Nguyễn thấy vui vui, nhất là chàng đã quên được đôi phần hình ảnh của Dung. Chiều chiều, chàng vẫn thơ thẩn đi khắp mọi nơi để xem phong cảnh trong vùng. Một hôm đi ngang qua 1 dòng suối, thấy mấy đứa trẻ vừa bì bõm dưới nước, vừa reo hò inh ỏi, chàng cũng thấy vui lây. Một đứa bảo chàng :

— Thầy cai kể chuyện Sài Gòn cho tụi cháu nghe đi. Tụi cháu nghe nói Saigon vui lắm, mà sao thầy cai không ở dưới ? À, thôi thầy cai ở đây đừng đi đâu nữa nghe thầy cai. Thầy cai ở đây luôn với tụi cháu đi.

Chàng mỉm cười :

—Hãy gọi thầy bằng thầy hai cho thân mật.

— Dạ ! À mà thầy hai xuống tắm với tụi em cho mát nghe ! Thầy hai biết suối này tên gì không ?

— Tên gì ?

— Tên Clang.

— Nước mát và trong quá hé.

Tự nhiên cả bọn cùng cười :

— Thầy hai tắm nước suối Chang, thế nào cũng khỏe mạnh à !

Nói xong cả bọn cười. Vừa lúc đó, 1 nàng con gái tóc thề đi ngang qua. Thấy Nguyễn, nàng e thẹn ửng hồng cặp má, Nguyễn gật đầu chào nàng và nàng trả lại bằng một nụ cười thật tươi. Thoăn thoắt, nàng đi vào một ngôi nhà lá cạnh bờ suối. Nguyễn bàng hoàng như người từ cung trăng rơi xuống, chàng không ngờ một người con gái ở đây lại đẹp thế. Nàng là người Thượng, làn da đen mịn, cặp mắt sáng ẩn dưới hàng lông mi cong vút, sóng mũi thật cao, đôi môi đỏ như mọng.

Và từ ngày đó, không hôm nào chàng không đi qua suối để tìm nàng. Nguyễn hơi buồn vì chẳng bao giờ chàng gặp nàng lần nữa. Tình cờ 1 hôm chàng bắt gặp nàng đang giặt đồ bên bờ suối. Thật là 1 bức tranh thơ mộng : một nàng con gái xõa tóc ngang vai, cạnh đó là dòng nước lững lờ chảy, chung quanh cây cỏ um tùm.

— Hân hạnh được biết cô.

— Chào thầy cai.

Giọng nói nhẹ nhàng nghe quyến rũ làm sao.

— Mấy hôm nay cô ở đâu mà lần nào tôi đi ngang cũng không thấy hết vậy ?

— À, tôi phải đi đào khoai ở tận dưới kia. Thầy lên làm việc ở đây được 14 ngày rồi hả ?

— Ủa sao cô nhớ kỹ thế ?

Và rồi 2 người cùng cười. Cái cười của cô bé này như ngầm cho Nguyễn biết rằng nàng ta cũng để ý đến chàng lắm.

— Xin lỗi, nãy giờ tôi chưa được biết tên cô.

— Thầy có biết dòng suối này tên gì không ?

Tôi nghe người ta nói tên Clang.

— Vậy tôi tên là Clang.

Bây giờ chàng mới thấu hiểu nụ cười của những đứa trẻ hôm nọ, khi chàng buột miệng nói «Nước mát và trong quá hé».. thì cả bọn cùng đồng nói ;

«Thầy hai tắm nước suối Clang thế nào cũng khỏe mạnh à». Đang miên man hồi tưởng lại chuyện hôm nọ, thì Clang lên tiếng :

— Sao Clang nói tên Clang rồi, thầy cai ngồi yên vậy ? Clang có làm gì cho thầy cai buồn không ?

— Không tên Clang dễ thương quá.

— Thầy cai biết không. ba Clang lấy tên suối này đặt cho Clang đó. Clang không có mẹ. chỉ có cha à, mà lại là cha nuôi nữa. ChaClang cưng Clang lắm và hổng muốn cho Clang lấy chồng. Clang đành vâng lời và không bao giờ dám mơ tưởng đến điều đó. Và lại từ xưa đến giờ Clang cũng hổng thích ai hết.

— Nếu tôi nói tôi yêu Clang và muốn cưới Clang thì sao ?

Clang lắc đầu :

— Hổng được đâu thầy cai! Ba Clang biết được thì thầy cai khó sống ở đây đó.

Và lại thầy cai cưới Clang người ta sẽ cười thầy cai. Clang dốt nát làm sao xứng với thầy cai được.

— Clang cho phép tôi nói điều này.

— Việc gì đó thầy cai ?

—Tôi muốn Clang đừng gọi tôi là thầy cai. Hãy gọi tôi bằng anh nhé, gọi thế cho thân mật.

— Thầy cai kỳ quá !

Từ ngày biết Nguyễn để ý đến Clang, người cha nuôi của Clang thường hay uống rượu, rồi mượn hơi men giở những cử chỉ sỗ sàng với Clang. Có hôm, ông ta đòi Clang phải... làm vợ ông ta !

Không chịu nỗi sự bỉ ổi ấy, Clang trốn theo Nguyễn và hai người xây một ngôi nhà cách nơi làm của chàng những 2 cs.

Vào một buổi sáng, trước khi đi làm, Nguyễn dặn vợ như trăm lần trước :

— Em ạ, ở nhà nhớ đóng cửa kỹ lưỡng, đừng cho ai vào nhà, nếu không có anh em nhé. Em cũng thừa hiểu cha nuôi của em đang rình rập đêm ngày và chỉ mong cơ hội là hại em đó.

— Vâng, em biết rồi. Nhưng sao em lo quá anh ạ !

—Lo gì, có anh ở bên cạnh em mà. Cái lão ấy mà tới đây anh sẽ đập cho vỡ mặt, ai đời cha lại hèn hạ đến thế.

— Không phải em sợ chuyện đó đâu, em sợ chuyện này nè.

— Chuyện gì ?

—Rủi một ngày nào đó anh bỏ em để đi theo cô nào ở Saigon thì em làm sao sống được hở anh ?

— Anh thề sẽ ở cạnh em cho đến ngày chết.

— Anh nhớ giữ hứa đó nhé.

Nguyễn nâng gương mặt xinh xắn của Clang lên và đặt một chiếc hôn nồng cháy, rồi ra đi.

Clang cài cửa cẩn thận và nhìn bóng chàng cho đến khi khuất.

Bất chợt, nàng nghe tiếng chó sủa, và thấy người cha nuôi đang tìm cách bẻ khóa để vào nhà trong. Quá sợ hãi nàng la cầu cứu, nhưng giữa một vùng hẻo lánh, tiếng kêu của nàng trở thành vô vọng. Một tràng cười ghê rợn nổi lên, khiến tay chân của nàng bủn rủn.

— Clang, sao con nỡ bỏ ta ?

— Tôi van ông, giờ tôi đã có chồng.

Liền đó, tên cha nuôi phá được cửa, xông vào như một con thú dữ. Hắn ghì chặt lấy Clang, bế xốc lên... Giữa lúc đó, Nguyễn trở về để lấy cuốn sổ tay mà chàng đã bỏ quên. Thấy cảnh tượng không ngờ đó chàng phóng người tới, đấm vào mặt tên cha nuôi khốn nạn 1 cái như trời giáng, rồi kéo Clang về phía mình.

oOo

Clang và Nguyễn lo thu xếp đồ đạc. Lúc đó vào khoảng 8g Nguyễn cùng Clang lên đường. Bầu trời đen như mực, hai người cố đi thật nhẹ, len qua những bụi cây rậm rạp. Một vài tiếng xào xạc của những chú khỉ con cũng làm cho họ giật mình. Họ đi sát vào nhau hơn, những cử chỉ thương mến chan hòa, Clang cảm động nói với Nguyễn :

— Chúng ta sẽ lên Saigon, anh nên nhớ những gì của đêm tối hôm nay nhé ! Em mong rằng chúng ta sẽ thương yêu nhau mãi mãi.

— Anh hứa sẽ bảo bọc em suốt đời vì anh chỉ còn có em.

Tiếng lá cây khô xào xạc làm Clang sợ hãi :

— Em sợ quá anh à, rủi hắn mà biết chúng mình ra đi thì chắc không yên với hắn đâu nhé. Ông ta là 1 người độc ác lắm.

— Em đừng lo, hắn ta làm sao biết được chúng mình ra đi

—Nhưng tự nhiên em có linh tính làm sao ấy. Vừa dứt lời, họ nghe thấy tiếng chân và tiếng lá cây động dậy gần đó.

— Anh ơi, cái gì vậy.

— Suỵt, chắc là con khỉ, đừng sợ em à, có anh đây.

—Không phải đâu anh, rõ ràng là tiếng chân người. Vừa dứt lời 1 mũi tên từ đâu đã bay tới cắm phập vào giữa tim Clang. Nguyễn còn đang ngơ ngác thì mũi tên thứ hai trúng vào giữa bụng Clang. Nàng ngã quỵ. Chàng đang tìm cách rút tên ra, thì người cha nuôi khốn nạn đã sừng sững ở trước Nguyễn, miệng kêu gào như con vật điên dại :

—Tao đã giết Clang.

Xong, hắn ôm mặt khóc. Mặt Clang giờ đã tái xanh. Nàng phều phào và nắm tay Nguyễn :

— Em...rất tiếc không... được mãi mãi sống bên anh. Em chết, anh ... chôn em...ở cạnh dòng suối Clang...

Hơi thở của nàng yếu dần rồi tắt hẳn. Nguyễn ôm xác Clang khóc nức nở ;

— Trời ơi ! Sao em lại bỏ anh ? Anh yêu em...Clang ơi ! Anh yêu em.

Quay sang người cha nuôi, Nguyễn nói ;

— Như vậy vừa lòng mày chưa ?

— Không, tao định giết [illegible] nhưng Clang đã kịp thời h[illegible] hết hai mũi tên...

Nói xong, hắn cắm đầu chạy biến vào bóng đêm dày đặc.. Nguyễn ôm xác Clang đến cạnh suối, nơi mà ngày nào 2 người quen nhau, và.. yêu nhau. Đến nay không ai biết là Nguyễn đã đi đâu biệt tích, chỉ biết là hàng năm, tới ngày giỗ Clang, bên cạnh ngôi mộ Clang có bóng một chàng trai bơ phờ ngồi thầm khóc cho cuộc tình duyên ngang trái...

Đi lính 9 tuần,

(tiếp theo trang 4)

ngũ đặt vấn đề với những người đi khóa 9 tuần và đồng thời đòi hỏi Bộ Giáo dục, BQP biệt phái họ nhanh chóng hơn với những tiêu chuẩn hợp lý, công bằng hơn.

d) SAU HẾT, GỌI NHẬP NGŨ GIÁO CHỨC ĐẠI HỌC, TRUNG HỌC ĐỆ NHỊ CẤP VÀO NGAY DỊP KHAI TRƯỜNG LÀ THIẾU LINH ĐỘNG.

Vì cho rằng giáo chức đang được hưởng đặc ân nên Bộ QP và bộ GD đã có những quyết định vội vã, ít cân nhắc hơn thiệt. Trong óc, các vị đó cũng tin rằng giáo chức đang thụ hưởng những ưu quyền bất chính, vậy bắt giáo chức làm gì chắc họ cũng phải làm, dù việc đó có hại cho họ hay cho nền giáo dục, được hưởng nhiều thì ráng chịu khổ ! Nhưng chúng ta đã phân tích ở trên, giáo chức không được hưởng đặc ân nào của ai, họ không mặc cảm với bất cứ một ai. BQP cũng như bộ Giáo dục tưởng đã tranh đấu cho giáo chức, tìm một lối thoát cho giáo dục, nhưng thực ra hai bộ đã đặt giáo chức trong tình trạng bấp bênh và bóp nghẹt nền giáo dục nước nhà bằng những biện pháp vội vàng, vá víu, trong khi đáng lý hai bộ đó có thể và có Bổn Phận tìm những biện pháp khác đỡ gây thiệt thòi và xáo trộn hơn.

Biện pháp động viên của liên bộ QP và GD có một vài ưu điểm nhỏ, nhưng đã có quá nhiều thiếu sót, bất công lớn lao (qui chế giáo chức thụ huấn 9 tuần không rõ ràng, những biện pháp trừng phạt không hợp lý, 3 điều cam kết không hợp lý, việc biệt phái những khóa trước chậm chạp và cho căn cứ trên những tiêu chuẩn không hợp lý, gọi nhập ngũ giáo chức đúng vào dịp khai trường là không hợp lý).

Những đề nghị cụ thể.

1) VỀ VẤN ĐỀ QUY CHẾ :

Bộ QP và GD cần soạn một quy chế rõ ràng ấn định những bổn phận và quyền lợi của giáo chức biệt phái khóa 9 tháng trước kia và khóa 9 tuần hiện nay. Có vậy, hai bộ QP và GD mới có lý do chính đáng để đòi hỏi giáo chức sự tuân phục thượng cấp và sự chấp nhận 3 điều cam kết hết sức mơ hồ và vô lý hiện nay.

2) VỀ VẤN ĐỀ BIỆT PHÁI ;

Những giáo chức thụ huấn quân sự các khóa trước, nếu muốn ở lại quân ngũ sẽ được toại nguyện, nhưng nếu họ muốn trở về nhiệm sở cũ để phục vụ nền văn hóa giáo dục, họ phải được Bộ QP và GD dành mọi dễ dàng, mau chóng trong việc điều chỉnh hồ sơ biệt phái. Có vậy mới gây được niềm tin nơi những người đã và sẽ nhập ngũ. Có vậy mới thực sự giúp nền văn hóa giáo dục đỡ bị khó khăn, xáo trộn.

3) VỀ VẤN ĐỀ NHẬP NGŨ THÁNG 10/68 :

Để tránh những thiệt thòi cho giáo chức (chưa có quy chế rõ ràng mà phải cam kết quá nhiều bổn phận nặng nhọc) và cho nền giáo dục (đa số giáo sư nhập ngũ ngay trong dịp khai trường), đề nghị :

a) Hoặc là cho giáo chức được huấn luyện quân sự tại chỗ. Nhà trường sẽ xếp thời khóa biểu sao để giáo chức có thể vừa dạy văn hóa, vừa học quân sự (dạy 3 ngày, tập 3 ngày, dạy sáng, tập chiều...,.)

b) Hoặc là cho giáo chức triển hạn nhập ngũ đến tháng 6/1969 để tránh mọi xáo trộn vô ích cho ngành văn hóa giáo dục trong dịp khai giảng.

Ưu điểm của biện pháp thứ 1 là dung hòa quân sự và giáo dục nhưng nhược điểm của nó là giáo chức sẽ vừa dạy vừa ngáp, vì phải học tập quân sự mệt quá, trường lớp khó giữ được kỷ luật. Giải pháp thứ hai ít gây xáo trộn hơn : với bộ QP, chỉ cần đóng dấu triển hạn tới tháng 6/69 (điều này bộ đã làm một lần với những giấy hoãn hết giá trị ngày 30/6/69), với bộ Giáo dục, việc thi cử có thể tiến hành đều hòa; có 100 giáo sư thì chấm xong trong 1 tuần, nếu chỉ còn 50 giáo sư thì sẽ chấm trong 2 tuần, điều này không gặp một trở ngại nào. Nhờ triển hạn, việc nghiên cứu quy chế sẽ hoàn bị công bình hơn mà nền giáo dục lại đỡ bị xáo trộn hơn.

oOo

Tóm lại, BQP và BGD đã có những cố gắng đáng kể để dung hòa quân sự và giáo dục. Tuy nhiên, những biện pháp gọi nhập ngũ của hai bộ đã có những thiếu sót cần được bổ túc và duyệt xét lại. Vì nền văn hóa giáo dục, vì tương lai con em học sinh, sinh viên, cũng như vì những khó khăn mà giáo chức gặp phải trước những biện pháp nhập ngũ vá víu, vội vàng, chúng tôi mong BQP và BGD có những quyết định nhanh chóng để tìm một lối thoát thỏa đáng hơn cho việc nhập ngũ giáo chức vào tháng 10 tới đây.

Sau hết, có một vấn đề mà nhiều người sẽ đặt ra là vấn đề thời gian. Thực ra, thời gian rất cấp bách, nhưng đây không phải là khó khăn không thể vượt qua, nếu bộ QP, bộ GD và nhất là Thủ tướng Chính phủ thực sự chú ý đến đời sống giáo chức và nền văn hóa giáo dục nước nhà.

NGUYỄN-TRỌNG-[illegible]ĂN

Mỹ có rút khỏi Á Châu không ?

(Tiếp theo trang 4)

sâu rộng hơn mức độ hiện nay vào công việc Á châu và tham dự trong một thời gian dài kế. Nếu lập được một liên minh Á Châu thì tùy theo sự phán đoán của người ta và tùy theo việc các nước có kiếm được vũ khí nguyên tử để cân bằng lực lượng với Tàu Cộng mà người ta sẽ cho rằng liên minh ấy có phải là một yếu tố ổn định hòa bình hay không. Triển vọng phổ biến vũ khí nguyên tử làm cho liên minh ấy không hấp dẫn.

Trên đây là quan điểm dùng thế quân bình lực lượng để duy trì nền độc lập của những quốc gia không CS vùng ĐNÁ. Có người lại nhấn mạnh đến những yếu tố khác thí dụ như sự ổn cố nội bộ và trật tự. Những người này chỉ nhìn vấn đề dưới khía cạnh những cuộc nổi dậy khuynh đảo và du kích.

Lowenthal nhấn mạnh rằng sự thành công 1 cuộc xâm lăng gián tiếp của CS không chỉ tùy thuộc vào ý chí của quân xâm lăng mà còn tùy thuộc vào sự yếu kém về chính trị của chế độ bị tấn công. Nếu [illegible] cho điều này là đúng đi nữa thì cũng khó mà [illegible] có thì ta được 1 sự khích lệ.

Yếu kém về chính trị là một bệnh lây khắp vùng. Những [illegible] quen thuộc ở các quốc gia Á châu là chính phủ trung ương không ổn định và không có khả năng dồi dào để đạt được sức hậu thuẫn — các tỉnh xa bị bỏ quên — có cách biệt giữa nông thôn và thành thị — có những nhóm thiểu số bất mãn — có tổ chức quân sự ra làm chánh trị. Nếu chú trọng vào những điều kiện chính trị ấy thì người ta cảm thấy bi quan.

Hơn nữa như trường hợp VN đã chứng tỏ, những điều kiện chính trị và xã hội không phải lúc nào cũng sẵn có. Đến 1 mức độ nào đó [illegible] hoạt động khuynh đảo có [illegible] ra dùng lúc những điều kiện thuận lợi bằng cách ám sát viên chức hành chánh xã thôn, bằng cách cắt đường giao thông giữa nông thôn và thành thị, bằng cách thâu thuế và bắt lính và bằng sự tuyên truyền.

Có chủ nghĩa Tito ở Á châu được không ?

Nhiều người chống lại chính sách của Mỹ thì tin tưởng ở sự xuất hiện của những chế độ theo kiểu Tito để chống lại sự bành trướng của Tàu Cộng. Nhưng nếu muốn dựa vào điều này để khuyến cáo chính sách tương lai của Mỹ thì phải tìm kiếm thêm những lập luận để củng cố sự tin tưởng vào những chế độ kiểu Tito. Lịch sử Đông Âu cho thấy rõ ràng chỉ có sự hiện hữu của một tình thần quốc gia mạnh cũng chưa đủ. Tình thần ấy vẫn có trong những năm 1940 và 1950 ngay cả bên trong các đảng CS nữa.

Một điều kiện để cho 1 chế độ kiểu Tito xuất hiện là phải có sự hiện diện của 2 cường quốc và có sự cạnh tranh giữa các cường quốc để nước muốn theo chủ nghĩa Tito có thể hoạt động 1 cách tương đối tự do. Nếu như vậy thì 1 sự hiện diện quân sự của Mỹ sẽ tốt đẹp hơn để giúp các chế độ Tito này nở ?

Còn một điểm khác nữa cần phải nói về chủ nghĩa Tito. Về khía cạnh chánh trị quốc tế thì chủ nghĩa Tito đòi hỏi đặc tính : phải độc lập và không gây hấn. Nước Nam tư có đủ 2 đặc tính ấy nhưng không có gì có thể cho thấy rằng một nước Cộng sản độc lập ở ĐNÁ sẽ không gây hấn và không đe dọa. Nếu coi thái độ của BV là một dấu vết — tại Lào và tại miền Nam VN thì triển vọng xuất hiện những chế độ theo kiểu Tito chẳng phải là điều đáng cổ võ.

Nếu năm 1965 mà Cộng sản Đông Dương thành công thì chắc giờ đảng ấy đã trở nên một chế độ mến chuộng hòa bình ?

Những người vẫn chỉ trích chánh sách của Mỹ thì nói rằng ý thức hệ là một phương tiện chứ không phải là một điều quyết định chính sách của Tàu Cộng. Quan điểm ấy cũng đưa đến kết luận rằng Tàu Cộng là một nước có những tham vọng giới hạn đáng hơn là một cường quốc của thế giới. Người ta cũng đồng ý rằng chế độ ấy là một chế độ thận trọng sẵn sàng dàn xếp để đ[illegible] một nửa chiếc bánh hoặc ít hơn [illegible] nửa chứ không đòi hỏi tổng trị dứt khoát vùng ĐNÁ. Tàu Cộng hành động vì sợ và vì ghét nước Mỹ ưu là vì muốn bành trướng ngạo vì có tham vọng đế quốc.

Và có nhiều điều khiến người ta [illegible] rằng Tàu Cộng sẽ tự kiềm chế bằng những đường lối gián tiếp, bằng sự khuynh đảo và bằng cách yểm trợ những phong trào giải phóng, bất cần chú ý đến những thay đổi của tình hình.

Kết luận

Chúng ta cần nói rằng dưới áp lực của cuộc thảo luận, có những quan điểm ngược hẳn nhau về chính sách đối ngoại của Tàu cộng.

Có quan điểm thì bảo ý thức hệ là điều rất quan trọng và có quan điểm chỉ coi ý thức hệ như một bức màn để che cửa sổ. Có quan điểm coi Tàu cộng là một nước ưa mạo hiểm trong khi có quan điểm lại coi nước ấy là có bản chất thận trọng.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 91 —

26

— Mày [illegible] cái cậu tiến có can đảm làm hại đời một thằng con trai đó.

Lạc Sừng phụ hoạ :

— Đáng khen ! Anh xin nghiêng mình khen em một phát hết sức chân thành.

— Nhưng, nếu quả thật nó bị với mày, tại sao mày lại phải lo cuống cuồng tìm cách cho ra ?

Nguyệt Hà cố làm mặt tỉnh :

—Tao muốn cho ra là vì tao chưa muốn có con. Với lại, đó cũng là một tai nạn rủi ro.

Liễu Thu bĩu môi

— Xì ! đừng có nói bảnh đi ! Hồi nãy mày sợ thấy bà đi ấy.

Lạc Sừng nói xen vào :

— Cho ra thì cũng chả có gì là khó hết. chỉ phải tốn kém chút đỉnh. Thu. em đã mách cho Hà cái chỗ mọi khi chưa ?

Liễu Thu lắc đầu :

— Em khuyên nó không nên cho ra. Em lại giới thiệu thằng Si-Mít cho nó mà nó không chịu. vùng vằng bỏ về. Thằng Si-Mít lại chịu nó lắm.

Lạc Sừng tỏ vẻ không bằng lòng :

— Giới thiệu thằng Si-Mít thì ăn cái giải gì ?

Liễu Thu bĩu môi :

— Ai biểu anh là không có giải ? Thằng Si-mít thừa can đảm nhận con thiên hạ làm con mình. Như vậy không yên ổn sao ?

Lạc Sừng cau mày :

— Ôn cái khỉ khô ! Thôi Hà đi với anh. rồi anh chỉ cho một chỗ rất tuyệt, rất ngon lành không đau đớn gì hết à. Chịu hôn ?

Liễu Thu cười mũi :

— Phải, ngon lành lắm ! Anh muốn «sướng nửa đời» chớ đếch gì ! Anh đừng tưởng qua mặt em dễ dàng đâu. Mặt con này tinh lắm mà.

Lạc Sừng vuốt nhẹ lưng nó, nháy một mắt :

— Em ghen đấy à ? Thỉnh thoảng cũng phải cho anh kiếm chác ngoài một chút chớ.

Liễu Thu hờn dỗi :

— Đã thế, em cũng cho thằng Si-mít kiếm chác một chút.

Nói xong, nó vùng nguầy đi vào ngay. Lạc Sừng nhìn theo, khẽ nhún vai cười, rồi quay về phía Nguyệt Hà, dịu dàng :

— Khỏi có lo chi hết ! Rồi anh sẽ giải quyết đến tận cùng chuyện rắc rối của em. Nào, chúng mình đi !

Nguyệt Hà lưỡng lự, tỏ vẻ nghi ngờ :

— Anh định đưa em đi đâu ? Có thiệt đó...

Lạc Sừng gật đầu :

—Đi [illegible] để kiếm thầy kiếm thợ chạy chữa cho em.

— Chớ không phải để lợi dụng một chốc một lát ?

— Hì hì, chẳng mấy khi chúng mình có dịp xáp chiến với nhau.

—Anh đều bỏ mẹ đi ấy.

— Thiệt hả ? Vậy mà anh cứ tưởng anh lịch sự đứng đắn nhất thiên hạ đấy.

Nguyệt Hà nửa đùa nửa thật :

— Cái bản mặt anh mà lịch sự thì chó nó cũng chê cứt rồi.

Lạc Sừng cười trừ, khoát tay :

— Thôi, xếp cái chuyện lịch sự lại. Bây giờ, chúng mình hãy nói tới chuyện hiện tại.

R[illegible] nháy mắt tiếp luôn :

— Nào, vợ chồng mình đi hưởng tuần trăng mật một phát.

Nguyệt Hà lườm hắn :

— Đừng có ẩm ớ. Ai thèm làm vợ anh !

Cái lườm của nó rất đĩ thoã khiến Lạc Sừng thêm hăng hái :

— Hì hì, em mà được làm vợ anh thì phước nhà em lớn bằng núi Thái sơn bên Tàu vậy. Anh cam đoan với em là anh...ngon hơn bất cứ thằng đàn ông nào em đã gặp.

Nguyệt Hà trề môi :

— Đừng có vội khoe !

— Nếu không tin, xin mời em cứ thử ngay thì biết.

Vừa nói hắn vừa ôm lấy ngang lưng Nguyệt Hà. hôn lên cổ nó một cái nhẹ. Không một phản ứng nhỏ, nó mỉm cười, đưa mắt nhìn quanh. Bất chợt nó gặp đôi mắt dấm dẳm của Liễu Thu. Ghen tức ? Không ! Hờn giận ? Không. Đôi mắt của Liễu Thu chỉ đượm vẻ buồn buồn như thương hại. Tại sao ? Nó khẽ rùng mình !

— Cưng làm sao thế ?

Tiếng Lạc Sừng ngọt ngào thì thầm bên tai nó. Không đáp, nó quay mặt đi như muốn trốn tránh tia nhìn của hắn.

27

Ông Lịch [illegible] đi lại trong phòng, kéo từng hơi thuốc lá ngắn. Thỉnh thoảng ông liếc trộm bà Bạch thẫn thờ lo lắng ngồi ở một góc giường. Rồi ông thầm tự trách mình đã không có can đảm đoạn tuyệt với bà từ ngày phong thanh nghe tin ông Bạch sửa soạn trừng trị mình. Thật ra, ông đã cố gắng làm chuyện đó nhiều lần mà không nổi. bà nhất định không chịu xa ông. Hơn nữa tánh ông không cương quyết, nên cứ dùng dằng không dứt khoát.

Ngày nay tình trạng rất nguy ngập. Bao nhiêu tính toán của ông với bà Bạch hầu như đã sai trật hết. Công tác xuất ngoại của ông đã bị ông Bạch hủy bỏ. Ông còn dịp nào để trốn đi với người yêu nữa. Chung quanh ông hình như đang có một vòng vây từ từ xiết chặt lại. Ông cảm thấy mình còn thua kém ông Bạch nhiều qua. Thế là ông hối hận ! Ông lại liếc nhìn bà Bạch. Ông không ngờ đời ông có thể bị nhục nhã ê chề chỉ vì một người đàn bà không một chút gì gọi là đẹp hoặc quyến rũ. Da mặt bà Bạch — dù đã được che đậy kỹ càng bởi một lớp phấn xếp dày — đã nhăn nheo và chảy xuống. Đôi mắt nhỏ lại đục cũng đã lờ đờ, mất hết vẻ tinh nhanh. Nhất là cái miệng đầy răng giả không sao tìm được một chút duyên nào. Tiếc rằng trong thời gian gần đây ông mới khám phá ra những điều đó.

— Thôi, em van mình ! bà Bạch chợt lên tiếng Mình đừng đi vòng vòng nữa. em chóng mặt lắm. Ngồi xuống đây với em đi, rồi thong thả mà bàn tính với nhau.

Ông Lịch dừng bước, lắc đầu ;

— Còn bàn tính gì nữa. Đến nước này chỉ còn mỗi một cách...

Bà Bạch cười nhạt :

— ... là xa nhau, phải không ? Hừ, lần nào cũng như lần này, mình chỉ có mỗi một điệp khúc đó thôi. Xa nhau ! Hay nói đúng hơn là bỏ rơi em chớ gì ? Không có dễ thế đâu !

Ông Lịch nhăn mặt :

— Lúc nào em cũng bị ám ảnh bởi hai tiếng «bỏ rơi». Anh xin thề với em rằng trong bất cứ hoàn cảnh nào anh vẫn yêu em tha thiết.

(Còn tiếp)

Đại Hội Cải Lương Tân Vũ-Nhạc-Kịch

do ANH PHƯƠNG tổ chức

ĐÚNG 4 GIỜ CHIỀU THỨ BẢY 12-10 VÀ CHỦ NHẬT 13-10-68

- Đặc biệt 2 chương trình tại Rạp OLYMPIC Saigon
- Hai ngày KHÁC NHAU dài 4 tiếng đồng hồ và chỉ đến với quí vị một lần mà thôi.
- Phần phụ diễn TÂN NHẠC do các danh ca của Đài VTTH: các Cô KIM LOAN (Tân nhạc), GIAO LINH, PHƯƠNG HOÀI TÂM, Ban Văn Nghệ Tạp LụcVTTH do TÙNG LÂM phụ trách và màn Vũ sexy do Cô MAI THANH TRÚC biểu diễn

— 4 giờ chiều Thứ Bảy 12-10-68:

1) Hài kịch BA CHÀNG LẨM CẨM do 3 Trạng Hề Tùng Lâm, Phi Thoàn, Thanh Việt

2) CÔ GÁI ĐÒ LONG của Hà Triều—Hoa Phượng

— 4 giờ chiều Chủ Nhật 13-10-68:

1) LƯƠNG SƠN BÁ — CHÚC ANH ĐÀI (tân thời) Hài kịch do 3 Trạng Hề Thanh Việt, Tùng Lâm, Phi Thoàn

2) CON ĐÒ ĐƯA XÁC của Mộc Linh

« Gió đưa cành trúc la đà, con đò đưa xác biết là về đâu? »

Đầy đủ các diễn viên của Đệ Nhất KIM CHUNG: ÚT TRÀ ÔN, VĂN TÀI, MINH PHỤNG, MINH VỤNG, THANH NGUYỆT, NGỌC BÍCH, NHƯ NGỌC, KIỀU TIÊN và Hề VĂN HƯỜNG cùng toàn ban.

ANH PHƯƠNG kính mời

Lời rao mất Bằng Khoán (Rao lần thứ nhì)

Nay bố cáo để công chúng hay rằng: Tờ bằng khoán điền thổ số 230 xã Vĩnh Lợi tỉnh Bạc Liêu đã bị thất lạc và kể như mất hẳn.

Lời rao nầy lập chiếu theo Điều 365 của Sắc lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 đặng xin phó bản.

LÂM THỊ NHỊ

LỚP MỚI

Theo đề nghị của quí Phụ Huynh:

14-10-68: Mở thêm ĐỆ THẤT (học buổi chiều)

Ghi tên tại trường CỨU THẾ 24 Kỳ Đồng SG.

Hiệu Trưởng Linh Mục NGUYỄN VĂN THÍNH
Tiến Sĩ Triết Học.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:

Cung cấp nhân công, thạch liệu, dụng cụ linh tinh, thực hiện công tác tu sửa (sửa chữa nền móng, trải đá xanh, tráng nhựa) đường Bến Vân Đồn từ cầu Bác Bình Vương đến hẻm 129 hãng Phân.

— Trị giá ước lượng: 1.989.600$00
— Ký quỹ tạm: 33.160$00

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 25 tháng 10 năm 1968 hồi 9 giờ tại Văn Phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán — Nha Thương Cảng Saigon, số 1, Đại Lộ Hàm Nghi Saigon.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán TCS, số 1, Hàm Nghi Saigon
— Phân Cuộc Công Tác TCS, số 10, Bến Chương Dương Saigon

IV.— THỜI HẠN, NƠI NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ DỰ THẦU:

— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương Cảng Saigon trước 17 giờ 30 ngày 23 tháng 10 năm 1968.

— Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội Đồng Đấu Thầu Thương Cảng Saigon tại Văn phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 1 tháng 10 năm 1968
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B

Lý Hóa — Vạn Vật Đệ Nhất A

(Có lớp học lại). G.S. LƯƠNG DUYÊN TRINH. Mở ngày 16-10. Ghi tên tại Trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê Văn Duyệt.

MỞ 15-10 (Sáng — Chiều — Tối)

Toán Lý Hóa ĐỆ NHỊ A và B. ĐỆ TAM 2 tháng.

Tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

CHÚ Ý: ● Mỗi lớp nhận không quá 40 học sinh.

- Chuyên bài tập bổ túc phần giáo khoa đang học tại các trường.
- Học sinh Nhị (chưa hết Tam năm ngoái) học lớp Toán Đệ Tam sắt lợi, chỉ 2 tháng hết phần căn bản.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

MẪU SỐ 5

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 23-10-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

Cung cấp khóa gài 18 phân (vải xanh) thuộc ĐLS. số 3569/MD/MƯ/2 ngày 30-9-68, trị giá: 1.719.820$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 2).

GIA ĐỊNH, ngày 3 tháng 10 năm 1968.
CỤC MÃI DỊCH

Trường Bích Tân
202 Tr...g-Cấp SAIGON

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I và các học sinh rớt Tú Tài II kỳ 2 lưu ý! Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học thì theo lớp:

Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A

LT Tú Tài II khóa th. 6-69 đồng thời luyện vào Y Dược Nha khóa th. 10-69

B.S. Nhân khai giảng ngày **15-10-68**

LỚP TỐI

TRƯỜNG - SƠN

129 - 131 Lê văn Duyệt Saigon

- *ĐỆ NHẤT C-3 (đủ ban Anh, Pháp)*
- *ĐỆ NHỊ C-5 (đủ ban Anh, Pháp)*
- *ĐỆ NHỊ A-B 7 (với nhiều giờ Khoa Học)*

CHÚ THÍCH: Các lớp trên mới mở từ 1-10-68. Buổi tối học từ 18 giờ 15 BUỔI CHIỀU: Có Đệ Nhất A-B đặc biệt và Nhị C-4 học lại.

MỸ VIỆN

XUÂN HỒNG

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám). Đ.T. 21.263

Do Cô XUÂN HỒNG tốt nghiệp tại Ba Lê đảm nhận, với đầy đủ MÁY MÓC TỐI TÂN và MỸ PHẨM PHÁP QUỐC:

- Trị Mụn, Nám, Tàn Nhang bằng Peeling của Dr. Renaud.
- Trang điểm hợp thời trang.
- Thoa nắn bộ ngực nở nang và săn chắc bằng phương pháp mới nhất của Gs. Carlier.

ĐẶC BIỆT: MÁY TẮM HƠI CÁ NHÂN «SANNA» và MÁY «VIBRO-MASSEUR» làm xóa tan mỡ trên thân thể: Đùi, Bụng...

XUÂN HỒNG kính mời

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
... CỦA BỐ ĐẦU NGƯỜI

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

222 Trương Minh Giảng Saigon — Đ.T. 25946

Khai giảng niên khóa 1968-69

A) Phân Khoa Phật Học và Triết Học Đông phương

5 BAN CỬ NHÂN: Phật học Việt Nam ★ Tâm lý học và Phân tâm học ★ Triết học và Tôn giáo học ★ Ấn Độ học ★ Phật học

B) Phân Khoa Văn Học và Khoa Học Nhân Văn

7 BAN CỬ NHÂN: Văn học Việt Nam ★ Triết học ★ Tâm lý học thực nghiệm ★ Đông Phương học ★ Sử địa ◒ Văn học Anh Mỹ ★ Báo chí học

C) Phân Khoa Khoa Học Xã Hội

5 BAN CỬ NHÂN: Kinh tế học ● Chính trị học ▣ Xã hội học ★ Nhân chủng học ◍ Thương mại học.

D) Trung Tâm Ngôn Ngữ

4 BAN: Anh ngữ ◘ Pháp ngữ ★ Đức ngữ ▣ Nhựt ngữ.

Nha Học Vụ nhận đơn và phát các bản chỉ dẫn từ Thứ Ba 1-10-68

— Tất cả mọi chi tiết hỏi tại Nha Học Vụ
— Tất cả các Bản chỉ dẫn đều phát không
— Tất cả đơn từ đều có sẵn ở Văn phòng
— Nhà trường chuyển hồ sơ hoãn dịch cho sinh viên

Giá trị văn bằng Văn Khoa, Xã Hội của Đại Học Vạn Hạnh tương đương với quyền lợi của văn bằng Đại Học Quốc Gia khác

KHAI GIẢNG: 18-11-1968

Sữa bột HIỆU Meiji

TÂN-TRÍ

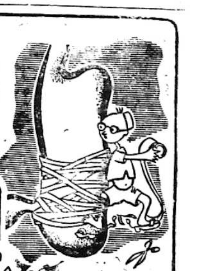
- Loại sữa bột thích hợp nhứt cho trẻ em Á Đông
- Đã được tín nhiệm trên 51 năm qua về chất sữa tinh khiết cũng như nhiều linh dưỡng, giúp trẻ em vừa chóng lớn vừa tinh khôn.
- Giá bình dân, hợp với ngân quỹ gia đình của tất cả mọi người.
- Có bán khắp nơi.

KN. 3243 - BYT/...

ĐAU_SƯNG LỞ LOÉT BAO-TỬ
Ợ CHUA _ ĐẦY HƠI
ĐAU QUẶN _ NÓNG BAO-TỬ

uống

Gastropan



BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

... BYT. 20-8-...

TRƯỜNG ÂM NHẠC

«SUỐI NHẠC»

Giấy phép số 5160 GD/TN/PC
Trụ sở tạm thời: 413 Trương Minh Giảng — SAIGON
Văn phòng Giám đốc: 528/6 Trương Minh Giảng — SAIGON
Đ.T.: 41.156 — Hộp thơ: 943
Chi nhánh Chợ Lớn: Hội trường Nhà Thờ Jeanne d'Arc

DO MỘT SỐ NHẠC SƯ TRONG ỦY BAN THÁNH NHẠC TOÀN QUỐC CHỦ TRƯƠNG

★ Từ căn bản âm nhạc tới Khoa Sáng Tác, theo đúng chương trình các Nhạc Viện Âu Mỹ

★ đủ các loại nhạc khí Việt Nam và Tây Phương

★ Các bộ môn Vũ: Nhịp bộ Vũ (Rythmique)
Vũ Cổ điển Tây Phương (Ballet)
Vũ Dân tộc (Folklorique)
Vũ bộ Biệt thể (Danse de Genre)
Kịch bộ Vũ (Danse mimée) v.v.

THÀNH PHẦN BAN QUẢN TRỊ:

HIỆU TRƯỞNG: Linh Mục Lương Hoàng Kim nguyên Hiệu trưởng Trường Âm nhạc BACH, Tốt nghiệp Âm Nhạc Viện Bình Ca Paris và Âm Nhạc Viện Quốc Tế Paris

GIÁM ĐỐC: Ông Tống Cao Dams, Tốt nghiệp Hàn Lâm Vũ Viện Paris, Hội viên Hiệp Hội Giáo Sư Vũ Thuật và Thể Dục Pháp quốc

GIÁM HỌC: Linh Mục Nguyễn Tiến Dũng Tốt nghiệp Nhạc Sư Sáng Tác (Maestro di Composizione) Nhạc Viện San Pio X Roma

BAN GIÁO SƯ: Gồm những Giáo Sư Tốt Nghiệp Paris, Nancy, Strabourg

Nhà trường sẽ khai giảng theo Niên khóa các Đại Học, vào tháng 10-1968

---

uống

CALCIUM.PDĐ

BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG

Cho Quý bà:
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH

Giúp em nhỏ:
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

282M BYT X-7-68

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên Khoa học có chứng chỉ Toán lý hóa—MPC — tận tâm nhận kèm toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống, hoặc làm việc khác vừa sức. Trực tiếp hoặc liên lạc bằng thư đến Tùng 1/15 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

Tìm việc Nam sinh viên Khoa học tận tâm có kinh nghiệm nhận kèm trẻ từ đệ II trở xuống môn Toán Lý Hóa. Thư về Tân 7/5 Đại Học xá Minh Mạng Cholon.

Giáo sư trường Pháp từ lâu nhiều kinh nghiệm, nhận kèm học sinh 6e 7e,8e tại tư gia, kết quả tốt hơn các nơi. Hỏi Ô. Chỉnh, 193/24 Công Lý.

Cộng Hòa

2 Nguyễn thiện Thuật Saigon
Cho thuê và dạy lái xe hơi do anh Hải và 1 nhóm HLV kinh nghiệm đảm nhiệm. Kết quả chắc chắn.

Dạy đan máy tự động một tháng thành nghề có việc làm ngay. 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Anh văn JERRY

201 Nguyễn văn Sâm — SAIGON
14-10-68 KHAI GIẢNG:
Anh văn Bổ Túc IC, IIC, IIIC, IAB, IIAB. Khóa đào tạo Thông dịch viên, Đàm thoại Sơ cấp,Tr.cấp. Sáng: 8g-9g30, 9g30-11g, 11g-12g30 Chiều: 2g30-4g, 4g-5g30, 5g30-7g G.s. Hạnh, Giáo sư Trung Học Đệ II Cấp, G.s. Cao Thăng, Cao học Đại Học Hoa Kỳ phụ trách. Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên. Mỗi ngày học 1 giờ 30 phút.
Đặc biệt: Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe an toàn.
Ghi tên ngay hôm nay để giữ chỗ.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ: Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hẻm Chi Lăng).

Sinh viên Cử nhân toán dạy Toán Lý hóa Đệ Nhất, Đệ Nhị A,B ủng nhóm tại tư gia, thư về Đỗ 459 Bà Hạt Chợlớn

Sinh viên tốt nghiệp cử nhân Lý Hóa, nhận dạy Toán lý hóa luyện thi Tú tài I và II. Thưng cho ông Phong 391/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Nữ S.V Khoa học có chứng chỉ SPCN nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống. Hỏi cô Tuyến 91/4 Hẻm 204 Chi Lăng Phú Nhuận.

Sinh viên Khoa học năm chót Cử nhân Lý Hóa nhận kèm tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống xin biên thơ cho Nguyễn văn Non 174/67/29 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

GS tốt nghiệp ĐHSP, Cử nhân văn chương, nhận dạy Việt văn Đệ nhị C hướng dẫn học sinh trường Pháp thi tú tài Việt.

S.V.K.H năm cuối cử nhân Lý hóa, chuyên dạy Lý hóa Đệ nhất A, B và Toán lý hóa Đệ nhị, Tứ. Nhận dạy từng nhóm hoặc từng người, Liên lạc: Hạ Lan, 296/4 Nguyễn Huệ P.N.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Để tăng thêm hạnh phúc gia đình, tự tay bạn sẽ đan những chiếc áo đẹp, xinh xắn cho cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn đến học tại 11, Ng phi Khanh Dakao.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

Khóa mới Cỏ Tàu, Cỏ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ T. 22.606.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại,khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

ĐÁNH MÁY CHỮ

Tổng Động Viên

Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở, ghi tên tại: THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Mọi 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

Math + Français

Par professeur expérimenté (exempt de toutes obligations militaires). De 6e au Brevet. Ecrire à Mr. Tâm No, 146 Bến Cần Giuộc (Xóm Củi) Quận 8.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạnnam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 16-10-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

LỚP BÀI TẬP

15 - 10 MỞ:
VẬT LÝ ĐỆ I A và B
TOÁN+VẬT LÝ ĐỆ II A và B
dành cho học sinh đã học qua Đệ I
TOÁN + VẬT LÝ ĐỆ I B
Giáo sư Ô.Ô.: HOÀNG SA, NGUYỄN-HỮU-KIẾN NGUYỄN-THÀNH-DŨNG
Ghi tên: 81 Hồng Thập Tự Sg.

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường

60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).
CHÚ Ý: Có bán máy đan.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm
Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ BRENT và Giáo-Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Giáo sư Đại Học

Muốn cộng tác dạy Anh ngữ các trường lớn tại thủ đô, xong quân dịch. Tốt nghiệp Đại học Hoa Kỳ, văn chương Anh ĐT 22.279 từ 12g30 — 2g30 hay để lại điện thoại.

NGHỀ KHÔNG VỐN

CỘNG HÒA
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Huấn luyện Nam Nữ tài xế đủ các loại xe. Kết quả bảo đảm Công tư chức quân nhân học sinh được bớt 20%. Có xe cho thuê tập giờ. Làm việc cả chủ nhật.

THỢ MÁY XE HƠI

Tổng động viên

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Moby, Solex, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán máy ấp trứng gà. Hỏi 56, Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán máy phát điện 81 KVA còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon Đ.T.: 36.246

Bán Đồ Ảnh máy 13x18 6x6 Máy rọi 6x9 đèn Brow máy sấy giá nhất định 46.000đ—151 Trần quốc Toản Tam Hiệp Biên Hòa.

Tủ lạnh nguyên thùng xã đá tự động, kiểu mới nhất Toshiba 140L 25.000đ., Sanyo 47L 10.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán máy xay bắp, xát bánh dầu dừa — 1 máy xay bắp nguyên bộ phận, xay 2 loại to, nhiều, cho gà heo ăn, ráp luôn, 1 ngày 3.000 kilôs, bán xát dầu dừa, bánh dầu đậu phọng, thứ to hoặc nhiều, trộn cho thức ăn gà heo, nhận xay bắp công rẻ. 1 máy kéo năm 70-77, CV, đầu cặn, máy lạnh Frick 8x8 Ammonia, Compressor, máy kéo Yanmar 18-22CV.Do Công Danh,92E Đại lộ Hậu Giang Cholon

Bán máy may ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

Tủ lạnh Sanyo 127 lít. Toshiba 140 lít. Đi đến số 222, Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài), quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B.

Máy phát điện Honda E-300 chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Cần bán! máy Sansui 500 Record player garrard, 2 Speakers. Hỏi bà Cư 117 Lê thánh Tôn Saigon.

Máy may đại hạ giá. Bán sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm xài. Nhà buôn Tuyền Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Máy phát điện

Có nhiều máy đèn từ nhỏ đến lớn, điện 110/220v dùng trong kỹ nghệ và bơm điện, bơm hơi hút giếng sâu. Do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon có chuyên viên chỉ dẫn.

Tủ lạnh Nhập cảng từ Nhựt — NATIONAL Hyperwall 140L 28.000. Jetcycle Automatic defrosting 95L 78.000, 170L 35.500 FUJI: 180 Lê văn Duyệt S.G. Đ.T. 41969.

Dư dùng bán: 1 Tủ lạnh 200 lít đang chạy tốt hiệu SATAM. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần rạp hát Thành Chung).

Bán máy may

Máy Singer, Mitsubishi, Sinco và nhiều hiệu khác nhau nhập cảng nguyên chiếc. Bán giá rất hạ không đâu bằng và có bán chân, bán đồ phụ tùng, bảo đảm hai mươi năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành số mới 30D, số cũ 574 Đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò lớn Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, những loại máy danh tiếng về rất ít quý khách đến mua mau kẻo hết.

ĐIỆN LẠNH

TRẦN HÙNG

142 Võ Tánh — PN ĐT: 90 555
Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì: máy lạnh, tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt, điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bảo trì máy lạnh tại các cơ xưởng, building, tư gia, kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.

Tủ lạnh National

Và các hiệu khác qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz

Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa và máy chữ OLYMPIA đủ hiệu. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359. 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

THUỐC

Trị ĐẸN ở đâu?

Xin đến Bà THANH ở đình Chí Hòa 475/13 Lê văn Duyệt Sg trước rạp hát Thanh Vân. Có tài trị bệnh trẻ con, bệnh Nóng Phù khóc đêm, ọc sữa và bỏ bú. Trị một lần được khỏi.

BỊNH LẬU KINH NIÊN

Phong ngứa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964, K.N. số 1213 ngày 26-7-65.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sức cảm năm canh, dần dọc, bần thần, ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt tim hư, dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẳn chờ nữa chi! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sử ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3 — 5-9-6...

LƯU Ý !!!

Thuốc gia truyền

Bịnh Trĩ và Tử Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau ... chằng, huyết trắng lâu năm. T... 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền ... 209/93i Nguyễn Kim Cholon

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh say khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T: 40964

XE

Bán gấp xe Volkswagen EH du lịch tốt Ouvrant, trắng, toàn hảo. Xem xe 84 Hiền Vương Saigon Đ.T. 22.842.

Bán Chevrolet Corvair 66 4 cửa, sơn trắng, máy lạnh Radio, vỏ hông trắng, giá phải chăng Hỏi ô. Văn 111 Nguyễn thái Học Sg.

Vì đi xa cần bán 1 bon Toyota Sedan 800 xe cuối tháng 10 năm 68 tới. Hỏi ô. Bé B57 đường Xóm Chiếu Saigon.

Bán xe Taunus đời EF 6. thật tốt số 215 Đề Thám coi xe 12giờ—14g. chiều 6 giờ

DKW bán đời EB:. Junior de luxe (trong giờ làm việc) 206 Lê Lai

Sang tên đăng bộ

Nhận đăng bộ sang tên xe tạm nhập T.X. v.v.. các loại xe tự động. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (ô. Sáu).

Mercedes 220S

EA toàn hảo. bán hoặc đổi xe nhỏ 229. Trần hưng Đạo.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán xe Volkswagen vận-tải nhẹ EB toàn hảo một đời chủ 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Volkswagen NBT Triumph TR2 Sport 6C/1 Nhất Linh Giadịnh (gần khu 3 tấm Chi Lăng). Xem xe 12 giờ ra 6 giờ chiều. Miễn trung gian.

Qui Nhơn bán Daihatsu Hi-Jes Cab Lambro 550. Hỏi 66 Trần cao Vân Qui Nhơn

Thùng xe

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, giao ngay, Mua - Bán - Đổi thùng xe hay thớt cũ, nhận cập chassis cập, câm dòng, sơn, chống, nhíp.v.v. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm kiểm soát cảnh sát Mũi Tàu, Phú Lâm) C.L.

Xe đổi số Sang tên

Các loại xe 2, 3, 4 bánh mang số trước đời EA đều phải tái đăng bộ, xin số mới chỉ mất có 500 đồng. chúng tôi sẽ lo hoàn tất công việc trên cho quý vị. Chỉ dẫn rành rẽ, giải quyết hộ những trường hợp rắc rối (mất thẻ xanh, điều chỉnh số máy ..). Xin giao ngay cho :

Salon D'Auto HAICO
109, Nguyễn Thái Học Saigon
Tél : 21.373

(Chuyên lãnh sang tên đăng bộ đóng thuế các loại xe cũ mới và tạm nhập). CẦN THUÊ nhiều xe du lịch Jeep, thực dụng. Contrat dài hạn.

Dư dùng bán gấp một xe Simca 1000. Hỏi EE1 cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Dauphine EC bán, một đời chủ. đệm trần còn origine. 538 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 Simca 9 máy móc toàn hảo, do ông Thạnh, 26 Tôn thất Đạm Saigon (giờ làm việc).

Bán gấp Chevrolet Belair Remort Jeep chở đá cát được 334 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Peugeot 403 NBS toàn hảo Opel Fourg EB chủ tự lái. Hỏi và xem xe tại 58-60 Bùi thị Xuân Saigon.

Vauxhall Super de luxe NBS 2 màu tuyệt đẹp có Radio Becker cần bán gấp : 260.000đ. Hỏi : 162 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Vauxhall NBT 883 mới sơn, làm đồng lại — Cần trung gian. Hỏi 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

MG Sport mui trần, số T mới toanh, bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 15 Bùi quang Chiêu Saigon, trong giờ làm việc.

Toyota corona familial EH có radio còn thật tốt (5000km). Tại 150A Cộng Hòa.

Préfect NBM còn thật tốt, bán hay đổi xe 2 bánh. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Jeep Capot bầu máy lớn bán hoặc đổi xe du lịch bù tiền xem xe suốt ngày 104 Nguyễn Trãi Cholon.

Peugeot 203 Toàn hảo bán gấp 520 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 403 du lịch EB 98. số thiệt có radio Volkswagen du lịch ED có radio chủ lái lấy toàn hảo cần bán hỏi 2 Bis Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Contessa 1300 ED Radio máy lạnh, hoàn toàn tốt. Giá 520.000đ. Hỏi : Ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Dư dùng Bán 1 xe hiệu Citroen đời EC còn thật tốt, loại thực dụng kiểu «HY 1500», xem xe số 39 Châu văn Tiếp Gia Định giờ làm việc.

Simca Sport, đời BN, bán. Hỏi ông Dương, 265 Trần Hưng Đạo, phòng số 1.

Microbus Chevrolet toàn hảo, bán thật rẻ vì thiếu người trông nom, nhiều chiếc đang có mối thuê trên 50.000đ 1 tháng mỗi chiếc. Xem xe và giá cả tại 29 đường Trương vĩnh Ký Gò Vấp Gia Định (gần nhà Thờ Sao Mai).

Peugeot 203 EJ màu xanh sơn đồng còn mới. Bán rẻ 180.000đ 13 Trương công Định Saigon.

Peugeot 404 EB màu trắng Radio toàn hảo (miền trung gian) 165 Võ Tánh Sg.

Cần bán gấp Taunus 17m EC radio tự động xe còn như mới. Hỏi tại 182/1A Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ 3 chuông.

Cần bán 1 chiếc xe Simca neuf đời NBG 178. Coi xe tại nhà bảo sanh Hồng Phúc hương lộ 15 Phú Thọ (lò da).

Bán xe Renault 4 EA vận tải, tình trạng còn tốt. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe Mazda du lịch EE8... có radio còn mới một Izusu Camionnet mới chạy 30.000 cây số. Do 125 Võ duy Ngụy Phúnhuận.

Bán xe Austin 1100. ED có radio tình trạng thật tốt 1.403 Camionnette EC. Do 30/5 Phạm hồng Thái Sg.

Bán rẻ Zodiac sơn đồng máy toàn hảo Traction 11N. NBG. thiệt. Hỏi 678 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán xe Ford 57 đời số EA... tình trạng rất tốt. Giá 350 ngàn. Hỏi 290/6 Công Lý Saigon

Dư dùng bán Jeep cabot bầu EI... toàn hảo 340 000đ. DKW-NBU... 150 000đ. máy. Cardan sơn mới. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Gia Định miễn trung gian.

480.000đ Contessa 1300 có Radio Radamatic. Car Stéréo, Antenne Automatic, quạt máy, tất cả còn Nguyên Thủy ED 8... xe 1 đời chủ 190/2F Sư Vạn Hạnh An Đông.

DKW F.12 đời EC, ít đi, tình trạng còn nguyên thủy. Bán rẻ vì dời đi xa. Hỏi 183A Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Coi xe ngày lễ và từ 18 giờ mỗi ngày

Bán Ford Préfect NBM toàn hảo 84A Nguyễn văn Học Gia Định

Cho mướn chành (hãng vận tải) khu hạng A tại đường Lê quang Liêm Chợlớn. Do nơi ô. Viễn Đông 461 Lê đại Hành từ 11g30 đến 15 giờ từ 18 giờ đến 21 giờ.

Tái ngũ bán ID 19 đời EA 8...tình trạng toàn hảo. Hỏi 115 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Taxi bán Renault C.V., đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Bán xe International 700 đời EF, có bồn 12 tiện chở xăng hoặc nước. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 403 NBT thật tốt có radio 480.000. Nash Rambler NBP, mới sơn sửa bán giá hạ. Hỏi 150A Cộng Hòa.

Bán gấp 4 CV sơn máy lốp tốt, xe chưa chạy Taxi, 1 đời chủ. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

120.000 xe Microbus tình trạng tốt. Hỏi Ba Phước 5 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Peugeot 403 EA màu trắng vỏ ruột mới xe hoàn toàn tốt giá 560.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda Décapotable còn Rodage. Hỏi Bà Ngọc 40 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp Peugeot 203, Simca Verseilles 120.000đ. hay đổi xe 2 bánh cũng được. 334 Lý thái Tổ Saigon.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Sambar EG ít đi, đã làm mui bố toàn hảo 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Daupbine... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Peugeot 404 EB-8 Mazda Pick-up EH-7 — Simca 1.000 EB-7 — Dauphine EB-1 — Vauxhall NBR-5 — Peugeot 203 NBN-NBJ số thiệt 188 Trần quang Khải Saigon.

Taxi bán số hông trên 4 ngàn xe thật tốt. Hỏi 181 bis Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Cortina 1500 Radio FM EH... 9 ngàn cây số. 70 Tự Do Sg. Từ 15g. — 21g.

Bán xe Buick du lịch, màu đỏ, mới tinh, radio, máy lạnh. Hỏi bà Vàng, số 4 Bến Vân Đồn (8 giờ sáng đến 6 giờ chiều).

Bán xe Vauxhall du lịch, NBT de luxe Xin hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô số nhà 125/5. Xem xe 13 giờ đến 19 giờ.

Cortina EC màu xanh lạt 1 đời chủ bảo hiểm tứ rít xe thật tốt giá 485.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán Jeep cabot bầu, cao, thấp mới tinh, Renault 1T4 de EA. Hỏi 197-199 Phan đ. Phùng Sg.

Bán giá hạ

Xe Isuzu Bellett de luxe 1500cc Radio stéréo, máy lạnh. đời EG. Xem xe buổi chiều từ 18 giờ. Có thể đổi xe cũ EC-ED khác hiệu. Hỏi 54E Ký Con (trên lầu).

Simca 1000 EB toàn hảo. Radio, quạt bán 197 Trương minh Ký Gia Định

Bán 1 xe hiệu Beaulieu đời NBW, thật tốt. Hỏi : 45 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán xe Mazda B. 1500 EH mới nguyên. Hỏi 358 trên lầu đường Trịnh minh Thế Sg.

2 CV NBH có radio cần bán gấp. Hỏi 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Opel EB — Familial mới đi 40km, còn thật tốt. Tại 150A Cộng Hòa.

P.203 số EK2... (9 nút) số máy, số giàn 1.786.436, hộp số lớn, bánh lùa, nệm conchette, origine, sơn đồng, mui nệm vỏ ruột toàn hảo như mới, chủ người Pháp. Bán gấp xem xe từ 12g đến 16g. Tại số N58 (lot N Cư xá Vĩnh Hội) 129 bến Vân Đồn đi vô 500m trước mặt quán café. Hỏi nhà ông Trung úy.

Peugeot 403 EB du lịch. Jeep Willys capot cao EF. Toyota Corona Familial ED. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

XE - SCOOTERS

28.500đ 1 Honda SS-50 67 còn thật mới, 178 Nhật Tảo Cholon.

Bán 1 xe Vespa đời EE-2. 77 Cư xá Đô thành (Vườn Chuối) xem xe buổi trưa.

Cần Mua Giá Cao

Vespa Lambretta trả tiền ngay trong 5 phút (khỏi gửi) muốn bán xe gấp. Hãy mang lại SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Scooter NAS 12.000đ Suzuki dame M30 đỏ, quạt bàn KDK tất tự động và bàn ăn gỗ 1m60x0m80—468/39 Nguyễn tri Phương (buổi chiều).

Lambro 550 bán gấp 1 xe đời số EG 2155 còn tốt. Hỏi ấp Tây ba hẻm 8 nhà số 1423 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Lambro 550 đời EF 7 đầu 8 nút, bảo đảm còn rodage, mới tinh, sọc đỏ Nam phần, cần bán gấp. Hỏi 251/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 3g. chiều đến 4 giờ chiều.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, đáy, mui, két và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon

3 Mini Lambretta còn mới 32.000đ. 1 Mini Vespa 35.000đ. 2 Honda S90 có số thuế — 2 S90 không số Tại 150A Cộng Hòa.

4 LAMBRETTA ED, EE, EC 2 NA... bán gấp tại 150A Cộng Hòa.

Bán xe Honda SS.50 dư dùng (còn mới). Xin hỏi 109 Lê văn Linh, Quận Tư Saigon.

Cần bán gấp 1 Vespa Ý ED — 90 Hùng Vương Bệnh viện Hải Nam Cholon.

Phan Rang cần bán một xe Vespa ba bánh (Vespa 450) còn tốt nguyên, giá hạ. Hỏi 50 Độc Lập Tháp Chàm.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 xe Lambro EG. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Bán giá vốn 1 Suzuki U-50 kiểu đàn bà mới nhất, mới lấy về. Hỏi 154/88A Nguyễn Kim Cholon.

Bán Vespa Super EF. Xin hỏi B144/1A đường Nguyễn thần Hiến kho 11 Kh. Hội.

Bán 1 Lambretta NAX còn tốt 21.000đ và 1 Solex 3300 rất tốt giá 5500đ. Hỏi 1049 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán 1 Lambretta EB 5... mới làm máy giá 35.000đ. Hỏi 488 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp vì dư dùng 1 xe Lambretta EB 150. Máy thật tốt. Hỏi 13/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Bán 1 Vespa NAZ đồng và máy còn tốt. Hỏi : 51 Nguyễn cư Trinh Saigon.

80đ điều chỉnh Honda, Suzuki do dảo Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca ra phục vụ khách mộ điệu tại hiệu Mỹ Ngọc trước Sư Đoàn Dù Hoàng Hoa Thám (Ngã Tư Bảy Hiền) phần kỹ thuật do Ô. Hoàng Trung tay chế xe đua kỳ cựu Đông Dương. Cần 1 thợ máy và thợ sơn Honda bao ăn ở.

TV - RADIO

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Bán Akai M-9.., Turn Table Pioneer PL 41. còn nguyên trong thùng chưa khui. Máy chụp Photocopie hiệu « Vérifax » Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán 1 Sony 530, cặp Loa Caral Magné Cassette Aiwa tất cả còn mới nguyên hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ampli Kenwood 88, Sansui 2000. Akai M9. Headphone. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Akai M-9 Loa Pioneer CS77. Radio xe hơi Sony 10 transitors tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Akai M9 nguyên thùng dư dùng bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương Cholon.

Hoa xuân ?

Nhà thầu băng với nhiều máy tối tối, kỹ thuật bảo đảm, có đủ loại băng vũ trường, kích động, nhạc thích phòng, cổ điển, thời trang, tiền chiến, dân ca, băng học Anh, Mỹ, Pháp, Hoa, Nhật. Tuồng cải lương, tại 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Akai 1800 ; M-9 ; Aiwa 1001 Ampli Sansui 2000 ; Kenwood TK-66 (60w) ; 88 ; 140 ; Garrard 95 ; Loa Sansui đầu và kim Shure. Tất cả chưa khui, 377 Lý thái Tổ.

TV Thanh Lợi 263 Công Lý Tel 41904 sửa đủ hiệu TV Nhật, Mỹ. Có lại các tư gia chữa TV từ 9h tới 18h có máy phát hình khỏi chờ đài.

Sửa TV đặc biệt

Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về T.V. đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m), Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281.

Opéra Telévision

Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung đứng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình xế rạp ciné Opéra ngó qua Đ.T. 37.201.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Télévision, Taperecorder, Akai, Sony Teac, National, Ampli Sansui, Kenwood hư mang đến tiệm Radio Hữu Tuyển 112 Lê văn Duyệt nối dài khu Ông Tạ nơi nhiều phụ tùng nhứt, đầy đủ máy móc điều chỉnh hình và âm thanh bằng điện tử.—Nơi thâu băng danh tiếng nhứt—Có bán sẵn băng sóng nhạc đủ loại

Theo chàng mấy dặm sơn khê

Phận em còn phải nuôi con, Em nhờ Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng êm ái của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «dời hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English; Calling all beginners; Life With the Taylor, Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều loại T.V. kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec, Ráp đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các loại Radio Phono pile, điện.

Bán Radio meuble (Đức quốc) Radio Continental+pick-up Téléfunken 25.000đ. Hỏi bà Sương, hẻm 25 sau rạp hát Đại Đồng đường Ng văn Học GiaĐịnh.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm. đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy. (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magnéto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips, Ten, National, bắt dài xa rất mạnh, Có Antenne automatique.

Rẻ nhứt Saigon

Quí khách muốn mua TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm suya nhất. Xin đến TV Thanh Phong, 209. Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, đủ cỡ, xách tay để bàn, chưng phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa và không cửa, kiểu mới 68-69 tuyệt đẹp. Và đủ đồ phụ tùng Antennes, (2é-12e) kính phóng đại. Thu lôi, Booster, (dùng dài xa) Survolteur tự động 2 ap, 5 ap, v.v.,

H-29 dầu chùi đầu máy thâu băng để phát âm rõ ràng và bảo vệ đầu máy bền bỉ đầu Shure giấy dìu 2 chấu cho Amplie, và tape deck magné cho magné bán sỉ và lẻ tại nhà thâu băng nhạc Bình Minh 249 Bà Hạt Cholon.

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel. Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioneer, Kenwood và các hiệu ngoại quốc.

Mua mau kẻo kỳ tới lên giá, máy VTTH NIVICO 23' kiểu 1968, tao nhã, hình ảnh rõ, ba loa, gắn bóng đèn hình SYLVANIA sáng xanh ngời, không đau mắt. ALPHA RADIO 157 Tự Do Saigon.

NIVICO
VICTOR COMPANY OF JAPAN LTD.

Dịch CASSETTE lan tràn nhưng RADIO CASSETTE NIVICO RC-200 ba băng Radio, phát âm 2 watts mới là loại máy lý tưởng của người sành nhạc. Tổng phát hành : ALPHA RADIO, 157 Tự Do Sg.

NHƯỢNG - SANG

Pharmacie Sang nhà thuốc Tây số 189 Tôn Đản Khánh Hội vào 17 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhựt.

Cần sang một miếng đất trống 9mx30, 1 vựa vật liệu kiến trúc 8m7x30 bán 1 xe Solex còn tốt. Hỏi 667 Phạm thế Hiển Saigon.

Sang hãng càrem tại Quận Cần Giuộc. Và bán : 1 máy Surelly một tất, mới nguyên, 1 máy dầu GM, 45 ngựa luôn dinamo internateur 10 KWA còn mới. Hỏi 208B Lê q. Định (G.Đ.)

Tìm, sang gấp nhà có công tơ điện, nước riêng, vùng Đakao, Tân Định, Cư xá Đô Thành ngã Bảy (Sg) hay Cư xá Lữ Gia. Tiền sang từ 3 đến 400.000đ tiền phố nhẹ. Liên lạc : 750/14 Phan thanh Giản (Saigon).

500.000đ. nhượng trong 2 năm một căn nhà đầy đủ tiện nghi, khỏi trả tiền phố hàng tháng, sau 2 năm đi trả lại đủ tiền. Xem tại 120E/1 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một tài xế giỏi và một chị bếp rành nghề lương cao. Hỏi 20 đường Nguyễn duy Dương Chợlớn.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà lương khoảng 3000đ. Hỏi 150A Cộng Hòa

Cần gấp 2 nữ thơ ký biết thông thạo Anh văn lương hậu. Xin hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon

Cần đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà. Lương hậu, xin hỏi 333 Công Lý (gần cầu) Saigon

Cần một thầy có kinh nghiệm kèm tư gia học sinh đệ nhất chương trình pháp về môn toán lý hóa. Xin hỏi Quang Thành 272 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cần tài xế nhiều kinh nghiệm, lái xe đưa rước học sinh trên 40 tuổi, lương hậu. Hỏi 87 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Thợ Ảnh

Cần tìm việc làm tại tiệm hoặc mang về nhà có phòng tối riêng. Thư về Tuấn 15 Võ Tánh Saigon.

Cần tài xế ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều người nhận may và thêu đồ bỏ mối. Hỏi 84/8 Hòa Hưng Saigon.

900m2 nhà, và đất tại xa cảng xa lộ. cần người bỏ vốn khai thác. 373/6 Phạm ngũ Lão Saigon 13h — 14h.

Cần thợ máy Tatming. Hỏi 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Nhà in BBC.

Cần 1 chị giữ em. Hỏi tại 301/3 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 15, 16 để làm việc vặt. Hỏi 217 dg. Chi Lăng Phú Nhuận.

Uốn tóc Cần 2 cô thợ chánh rành nghề hỏi 477 Phan đình Phùng Saigon

Hãng Pháp Cần tuyển dụng thợ tiện biết máy móc và Thợ hàn điện khỏi tình trạng quân dịch. Xin hỏi số 5, đường Thi Sách Saigon.

Cần gấp 1 người giặt ủi. 1 bếp đàn bà, 1 bồi đàn bà khoẻ mạnh, lành nghề. Hỏi 49 Hồng thập Tự.

Cần 1 nam hoặc nữ kế toán viên có kinh nghiệm, làm sổ nhật ký (journal) thù lao tương xứng. Hỏi Quảng Tường 625 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 người thợ nấu phở chuyên môn. Xin liên lạc 87/7 Bà Huyện thanh Quan gần chùa Xá Lợi Saigon.

Tìm người khoảng 25t. đến 30t trông coi con nít và làm việc lặt vặt trong gia đình. Hỏi giờ cơm trưa và tối 242 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp tài xế xe nhà ngoài tuổi quân dịch rành nghề ăn ở luôn nhà chủ tháng 10.000đ Hỏi tiệm giầy Việt Nam 91C Nguyễn văn Thoại G.Đ

Nhà may Tấn Tới chuyên may âu phục thời đại cần thợ bao lãnh quần. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần gấp 1 chị nấu ăn và giúp việc nhà. Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 cô dở hương thôn, 330 bến Hàm Tử Cholon

Cần gấp 1 cô thư ký viết chữ đẹp và đánh máy giỏi. Hỏi tại 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần gấp 1 người bếp — 1 người bồi lành nghề. Hỏi 72/3 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Mỹ Tho Cần tài xế lái xe nhà có kinh nghiệm. Hỏi 22 Trần Quốc Tuấn Mỹ Tho.

Cần Nhà thầu xây cất cần một thông dịch viên Anh, hỏi 108 Hiền Vương Saigon.

Cần 1 người bán thuốc thạo. Hỏi 313 bến Bình Đông Cholon.

Cần một cô chuyên môn may áo dầm rành nghề. Hỏi hiệu may Cô Đô 146/P4 Pasteur Saigon.

Cần gấp tài xế xe vận tải nặng, có kinh nghiệm chuyên chở trong Đô Thành, hợp tình trạng quân dịch. Đovaco số 2 Đoàn như Hải.

Cần 1 cô giáo người Bắc kèm Anh văn và toán, từ lớp 10 trở xuống. Xin hỏi 129 Nguyễn Huệ Saigon trong giờ làm việc.

Cần thợ uốn tóc bới giỏi lương cao 2 phụ giỏi 4.000đ, 5.000đ, 1 làm việc nhà nấu ăn chút ít, mỗi tuần nghỉ 1 ngày 3000đ 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần 1 ông trên 45 tuổi làm vườn. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 người đứng bán thuốc rành nghề. Xin hỏi 212 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Tập sự xin miễn tiếp.

Cần gấp 2 thơ ký kế-toán nam hay nữ thạo việc. Hỏi Ông Đệ 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91.134.

Cần 1 người đàn bà biết làm móng tay cuốn chải. Hỏi 467 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi tại 78 Yên Đỗ Saigon.

Thơ ký cần gấp 2 cô thơ ký, 2 cô bán hàng. Gởi thơ đến ông quản lý công ty N.K. 205/4 Võ Tánh Saigon.

Mới khai trương
VIỆN UỐN TÓC
Long Thành

48, đường Nguyễn an Ninh. Cửa Tây chợ Bến Thành.
● Cần nhiều thợ chuyên môn uốn tóc và thợ phụ.

Tiệm Anh Đào 110 Ng-Huệ cần 6 người bồi rành nghề, và 2 người bếp chính gấp.

Cần 1 chị giữ em và làm việc vặt, gia đình ít người. Hỏi ông Hải 750/14 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Cần người giúp việc nhà, lương cao. 161 Minh Mạng Phú Nhuận.

Cần gấp Cô giáo kèm học sinh Đệ Tam và tài xế lái xe nhà thông thạo. Hỏi số 4 Tăng bạt Hổ Cholon. (gần hãng bia).

Cần 1 người thợ điện giỏi làm Building lương hậu. Hỏi Ets Hồng Quang 51 Bùi quang Chiêu Saigon.

Cần tuyển ca sĩ tân và cổ làm việc mỗi đêm tại quán ăn ca nhạc, Thử giọng tại quán Mỹ Hạnh, số 1 đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội từ 8 giờ tối.

Cần 1 cô bán hàng biết nói tiếng Quảng và chút tiếng Anh 1 chị làm việc nhà. 1 trai sai vặt, lương hậu. Hỏi Bà Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần 2 thợ chuyên môn may áo dài ta, 2 thợ chuyên môn may áo búp bê có chỗ ở. Hỏi tại trường Phương Chính, 39 Ng-đình Chiểu(Tân Định) Sg buổi sáng.

Cần thợ rửa xe vô dầu mỡ. trạm xăng Shell 282 Trương minh Ký Gia Định.

Hạnh ngộ Thương gia lịch lãm; cơ sở làm ăn vững chắc. Ao ước tìm một phụ nữ nhân đức, bặt thiệp, thích thương mãi. Thư I/I về Cụ Minh Báo Chính Luận chuyển.

Khai Quan Thuế

Cần 1 người Khai Quan Thuế (dédouaneur) lớn tuổi đứng đắn. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần thợ uốn tóc, bới giỏi lương cao, phụ giỏi 3000đ. đến 4500đ, 1 em trai, gái, hay người lớn làm việc vặt 200đ. 116 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần 1 cô hay 1 cậu có bằng Tú Tài Pháp, nhiều kinh nghiệm dạy học để kèm 2 em gái 7ème và 1 em gái 11ème và cần 1 cô có bằng Brevet Élémentaire để kèm 1 em trai lớp Nhì Việt Pháp. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần thợ chánh, thợ phụ và học viên uốn tóc, học viên có lương phụ cấp. Hỏi 354 đường Đồng Khánh Cholon.

Cần một cô làm Manicure rành nghề, biết tiếng Ngoại quốc chút ít. Lương hậu. Hỏi 123 Nguyễn Du Tiệm Lys

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu 1 nam thiếu niên 14-16t học việc có lương 19B Ngô tùng Châu Saigon

Cần người nấu ăn. Nhà ít việc ít người. lương 2.200đ Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon

Cần 1 em trai nhỏ hầu bàn. Hỏi tiệm Kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần một cô bán hàng giải khát và 1 cậu 15, 16 giúp việc nhà. Hỏi 1367 Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng.

Cần 1 chị giúp việc nhà lớn nhỏ, ở lại hay về cũng được. Hỏi 537 Nguyễn Trãi Cholon (gần góc Nguyễn tri PhươngCholon)

Thợ may cần 2 người thợ chuyên may Sơ mi. Hỏi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Cần nhiều cô gái massage biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi số 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần hai thợ thêu, và hai thợ ráp áo dầm, hỏi 15 Đoàn thị Điểm không rảnh miễn đến.

Can thợ dan áo len thật giỏi có trên 5 máy đan. Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Cần thợ điện nhà giỏi. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

Cần cô đỡ phụ. Hỏi nhà bảo sanh Hồng Mai, 49 Cộng Hòa (Nancy chợ).

Cần 1 cô thợ uốn tóc, 1 cô đánh móng tay. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Không lo thất nghiệp, dù Nam hay Nữ. Bạn chỉ cần học 2 tháng. Rất nhiều người cần đến bạn. Đến học tại trường dạy may THÀNH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định Bảo đảm học xong có việc làm. Xa có nơi ăn nghỉ.

Cần thợ lành nghề sửa tủ lạnh, máy lạnh, lương hậu 4 em trai 15.16 tuổi học việc. Điều kiện dễ dàng, có thù lao hàng tháng Hỏi kỹ nghệ lạnh Quang Hưng 328 Trương minh Giảng Saigon Đ.T. 41.022.

BAR

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở, lương hậu. Hỏi bà Hai : 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Bar lớn nhất tại Cần Thơ đông khách Mỹ, cần nhiều chiêu đãi viên lương cao và rất nhiều tiền thưởng Hỏi bà Hai số 48/10 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Xin hỏi 671 Pétrus Ký Sg. ngay bến xe lô Đà Lạt.

GALA Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên hậu đãi. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Tự Do SG.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp không cần biết Anh ngữ. Lương hậu, điều kiện dễ dàng. Hỏi 102/3 Trương m. Giảng Saigon (gần cổng xe lửa số 6).

Cần gấp 20 nữ chiêu đãi viên làm tại Saigon, nơi đông khách, điều kiện biết Anh văn. Hỏi cô Hà 353 Võ Tánh Saigon (từ 8g. đến 9 giờ sáng).

Cần chiêu đãi viên, lương hậu hỏi 3 bis Công Trường Mê Linh Saigon.

Bar đẹp cần chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ. Hỏi tại Bar Mỹ Ly (Carolina) số 77 đường Nguyễn văn Giai Dakao.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

linh tinh

Bác sĩ Nguyễn duy Chi, huấn luyện chuyên môn Bệnh Đàn Bà và Sản khoa tại Y khoa Đại học Philadelphia và Bệnh viện Jonhs Hopkins, trước ở 15 Chi Lăng (Gia Hội Huế) đã mở phòng mạch tại 154 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Nha sĩ Trần Túc
TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ - CHỮA - TRỒNG RĂNG
17 Trần-Thanh-Cần Cholon

Phòng chữa răng
Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

— NHÀ HÀNG —
DUY BAN — Có máy lạnh —
Giá phải chăng
81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon
● Đặc biệt không đâu bằng :
Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần :
Cary Gourma Hindou
(Cary Ấn Độ)
Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật :
Bouillabaisse Marseillaise
Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz, Đàn điện, Ampli kèn saxophones, Piano tân và cổ nhạc, bản quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gấp được có cỡ lên cao hay hạ thấp dùng với tấm mát bán 500đ. một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

CÔNG CHỨC CÔNG DU

Sĩ Quan Xuất Ngoại
Thương, Công Kỹ Nghệ Gia
Muốn khỏi lúng túng thẹn thùng trong các buổi dạ vũ, tiếp tân nơi nghề nghiệp bắt buộc quý vị phải dự, xin gặp gấp Vũ Sư NGUYỄN PHƯỚC, VALENTINO 26 Ng. văn Học Gia Định. Bảo đảm khi học xong, quý vị sẽ biết khiêu vũ một cách trang nhã và thích thú.

Bán 1 đàn Piano Yamaha 120.000đ., 1 Xylaphoune 120.000đ., 5 máy lạnh Amana, mỗi chiếc 3 ngựa 150.000đ., 1 Ampli có écho, made Italy Chcencesap 100.000đ., 1 Phong cầm loại tốt Farfisa Italy 45.000đ., 1 Tay ban cầm (hát) 7000đ., 1 Bộ tây ban cầm 13.000đ., 1 Máy Sansui 1000A 20.000đ. 1 Dàn hát dĩa hiệu Pioneur loại tốt 11 000đ., 1 Rever (The Fiches Spacexpander) 35.000đ. tất cả còn mới. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh may ghi âm và T.V.

Nhà thầu của thời đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay cửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92801.

Gà giống bán từ 2 tuần trở lên hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Gà đẻ giống gà nhập cảng trắng, vàng, đen, từ 300đ. đến 600đ. 1 con gà mái tơ (sắp đẻ trứng) và gà con từ 1 tháng đến 3 tháng. Hỏi 244 đường Phó Cơ Điều Cholon.

Má ơi Con thi vào đệ thất xong. Đậu rồi ! Mệt ! để dưỡng sức, Má gởi Cacao gạo Lứt Thần Liên về. Cám ơn Má. Hỏi Vạn Quốc Tự. Trung tâm Đô Thành. 378/3 Phan thanh Giản.

Bán rẻ một ghe chài chở nặng 200 Tấn chắc giá 400 ngàn ghe đang chở và neo lại C.T. để bán. Xem ghe và mua xin hỏi Ông Quỳnh 4/2 Trịnh Tấn Truyên Cần Thơ.

Thiếu nữ 24t hiền, học lực đệ nhị, biết đánh máy và chút ít Anh văn, muốn tìm việc làm hợp khả năng rất mong quí vị hảo tâm. Thư về cô Tuyết 246/196 Hòa Hưng Saigon.

Bán rẻ 3 tủ kiến bằng Formica dùng cho nhà thuốc và 2 tủ dùng cho nhà may. Hỏi ông Đại 61A Lê quang Liêm từ 8 đến 18 giờ.

Máy ấp trứng gà

Chạy dầu hôi, do Kỹ sư và một nhóm chuyên viên chế tạo theo phương pháp khoa học. Đặc điểm : gọn, bền, dẹp dễ sử dụng, kết quả 100%. Giá tiền thích hợp với mọi gia đình. Xin hỏi 640, Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tử Nhâm truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khỏi hỏi). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

DU LỊCH Á CHÂU

1.— Du ngoạn và sắm quà Noel 1958 và Tết 1969. Hàng tháng có những chuyến đi 15 ngày ở 2 nơi.

SAIGON-TAIPEI-HONGKONG
SAIGON — BANGKOK —
SINGAPORE v.v...

Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền 95.000 đồng + 40.000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch 2 nước) : 135.000 đồng.

2.— SAIGON - HONGKONG
7 NGÀY DU NGOẠN.

Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền : 50.000 đồng + 20 000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch) : 70.000 đồng.

BỐN HÃNG LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ

Thể lệ và chi tiết, nơi ghi tên :

TỰ DO TRAVEL
80 TỰ DO SAIGON
63 THÁI LẬP THÀNH

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Gà nhập cảng 3 tới 6 tuần bán. Hỏi 216 — 218 Bà Hạt.

Khóa điện tử

bền bỉ, chắc chắn không thể làm được chìa giả để mở. bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Saigon

Bán 1 quạt máy hiệu Hunter mới 8 tấc. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Tiệm Vàng Lá NGUYỄN THẾ TÀI

190 Lê Thánh Tôn (Saigon) Chúng tôi để đáp ứng nhu cầu của quí vị mọi giới vậy kể từ nay chúng tôi có bán thêm vàng 18 cara (tức là vàng Tây)

1) Nữ trang đủ kiểu
2) Số cân đủ cỡ
3) Giá hạ hơn các nơi khác
4) Đủ loại hột đá màu
5) Vàng đúng tuổi 18 cara và 24 cara. Tiệm vàng Nguyễn Thế Tài chuyên bán vàng 24 cara và 18 cara

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa (K.N. số 1041 7-12-65.)

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon. Đ.T. 21.503.

IN RONÉO
Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên, Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp. Lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.187.

Trị trĩ bảo đảm
«Lòi Dom» lòi Củ Môn

Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.

Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt. xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.

Đ.Y. Sĩ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng, Điện Thoại 40.917 Sg

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tám số LÊ BÁ HÓA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán dùng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

16 TIẾP THEO TRANG 1

khác, «không dem the ...i th, mới nào cả.»

Ông Jorden cho biết «trọng tâm của vấn đề» bế tắc hiện nay nằm trong sự trái ngược của hai lời tuyên bố then chốt về lập trường.

Lời tuyên bố thứ nhất là lời của TT Johnson hôm 19 tháng Tám: «Đối với vấn đề nhân đạo không còn bài học căn bản nào hơn việc đôi bên cùng mặc cả và kiến tạo hòa bình.»

Lời tuyên bố thứ hai của Bộ trưởng BV Xuân Thủy hôm mồng 9 tháng 10: «Quý vị nói rằng để đi tới hòa bình cần phải có sự thỏa thuận của hai phe.

«Tuy nhiên tôi tin rằng về vấn đề Việt Nam, 1 phe cũng đủ mang hòa bình trở lại nếu phe đó thực sự muốn hòa bình.»

Ô. Jordan nói với các ký giả rằng không có dấu hiệu nào chứng tỏ BV muốn đình chỉ cuộc hội đàm chính thức trong thời gian giữa cuộc bầu cử TT Mỹ tháng tới với nhậm chức của tân Tổng thống ngày 20 tháng Giêng và rằng Hoa kỳ cũng không có ý định để cho cuộc họp tạm đình».

Pháp tấn xả thuật một nguồn tin tại bộ ngoại giao Mỹ cho hay tiếp tục hội đàm Ba Lê, Hoa kỳ chỉ chi tiêu mỗi tháng 36.000 đô la, trong khi chiến tranh VN phải chi tiêu 2 tỷ 250 triệu đô la mỗi tháng.

Tin mừng

Được hồng thiếp Cậu:

Nguyễn-đức-Thụ

đẹp duyên cùng Cô

Nguyễn-thị-Hòa

Thân ái chúc cô cậu trăm năm hạnh phúc.

PHẠM-CÔNG-QUẢN
PHẠM-THỊ-NGỌC-ANH

CHIA VUI

Được tin ngày 11-10-1968 Chị:

Vũ-Quỳnh-Phương

đẹp duyên cùng Anh:

Lại-Quốc-Kỳ

Cầu chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-HOÀNG-YẾN
LÊ-THỤY-HƯNG

Nhắn Tin

BẢO ở đâu về gấp kịp đi làm. mọi việc Em đã thu ... xếp xong. L/L Đ/T với Chị Hai đường Lý ... Do trước khi về.

6 TIẾP THEO TRANG 1

những tin tức «kỳ quái và bần thỉu» nói là ông có dính líu vào vụ đảo chánh và một số sỹ quan TQLC bị bắt.

Hãng Reuter cho là có tất cả 12 người bị cảnh sát bắt giữ. Một nguồn tin cao cấp nói với hãng Reuter rằng «đây là chuyện rắc rối, nhiều người bị dính vào».

Từ Hoa thịnh Đốn, hãng AFP loan tin rằng bộ ngoại giao Mỹ không bình luận gì về tin có cuộc đảo chánh chống lại chính phủ Saigon.

Nhà cầm quyền Mỹ khuyên nên thận trọng đối với những tin tức nào có thể gây trở ngại cho hoạt động của Chính phủ Thiệu trong lúc này. Bản tin của hãng UPI từ Saigon đánh đi ngày 10-10 nói rằng hôm thứ tư, ... đã phá vỡ được một âm mưu đảo chánh chống chính phủ của Tổng Thống Thiệu. Nguồn tin này không chịu kể tên những nhân vật nói rằng đã bị bắt giữ. Nguồn tin quân sự VN thì không ... xác nhận bản tin này.

Bản tin của hãng UPI nói có lẽ phó tổng thống Kỳ dính líu đến vụ đảo chánh nhưng các bạn hữu của PTT Kỳ đã phủ nhận tin này. Các nhà ngoại giao Mỹ đã cho giới lãnh đạo Saigon hiểu rõ rằng dân chúng Mỹ sẽ không chấp nhận một cuộc đảo chánh nào nữa ở NamVN.

Giới quân sự Mỹ thì tuyên bố không có 1 đơn vị nào của Mỹ tham dự cuộc báo động của VNCH.

Một phát ngôn viên quân sự Mỹ nói: «Theo chỗ tôi biết thì không có đơn vị nào của Mỹ tham dự vì chẳng có dấu vết nào chứng tỏ đã có điều gì xảy ra».

Trong khi đó, từ Sai gon, hãng AFP trong bản tin ngày 9-10 lại nói khác về cuộc báo động của quân lực VNCH. Bản tin nói theo vài giới ngoại giao, việc báo động của quân lực VNCH có thể trùng với những tin đồn cho rằng tổng thống Johnson sắp ra lệnh ngưng ném bom BV. Một quyết định như thế sẽ đi ngược lại lập trường của Tổng thống Thiệu vì ông Thiệu đã tuyên bố cương quyết chống lại 1 cuộc ngưng oanh tạc nếu BV không có một hành động đáp ứng. Do đó, người ta ngại rằng có thể có phản ứng của vài giới quân sự hoặc chính trị.

Các giới ngoại giao nói thêm rằng tình trạng báo động có lẽ là một biện pháp đề phòng phản ứng của các giới quân sự và chính trị vừa kể.

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Thuốc

Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232, Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Văn hóa Hoa — Nhật. Phái đoàn này tới TC để dự lễ Quốc Khánh của TC. Trần Nghị còn nói chính phủ Nhật Sato đang cố gắng đóng vai trò quan trọng trong chính sách chống TC do Nga Mỹ thực hiện, nhưng chắc chắn sẽ thất bại.

1 TIẾP THEO TRANG 1

VN đã tuyên bố là phía BV đã thua trận.

Theo tin hãng AP, một vài nhân vật hữu quyền Mỹ tại Balê nói riêng rằng sự khai thông sớm sủa cho nền hòa bình VN vẫn còn có thể được mặc dầu cuộc hòa đàm đang bị bế tắc.

Được đằng chân lân đằng đầu

L.H.Q. 10-10 (UPI).— Ngoại trưởng Thái tuyên bố trước Hội đồng LHQ hôm nay rằng ngưng oanh tạc BV đã đưa Hànội đến hội đàm, nhưng đơn phương ngưng hẳn oanh tạc không đưa đến hòa bình.

Ông cảnh cáo rằng nếu ngưng oanh tạc theo yêu sách của BV thì chắc chắn BV sẽ yêu sách thêm lập phái thừa nhận MTGP như đại biểu duy nhất của Nam VN, và nếu chấp nhận yêu sách này là đầu hàng vô điều kiện.

Tướng lãnh phản đối

HOA THỊNH ĐỐN 10-10.— Tướng Davis, Tư lệnh SĐ4TQLC cũng tuyên bố với hãng UPI rằng ngưng oanh tạc BV có thể là điều «thê thảm» cho quân đồng minh đi tuần tiễu dọc khu PQS.

Tướng Davis cho rằng các ổ pháo của BV đặt trong và trên khu PQS sẽ là đe dọa lớn lao cho quân Đồng Minh.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa đại sứ Nga ở Tây Đức cần nhấn mạnh là những tin như vậy chỉ khiến cuộc tiếp xúc giữa Nga và Tây Đức thêm khó khăn.

Hỏi tới thứ ba, Ngoại trưởng Nga xô Andrei Gromyko đã rời Nữu Ước đi Mạc Tư Khoa, có ghé lại Gander và Prestwick.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Whitlam, ông Fairhall nói chính phủ Úc Đại Lợi sẽ nghiên cứu lại các luật lệ đòi hỏi báo chí phải thận trọng trong khi tiếp xúc với các đại diện chính quyền hoặc giới chức quân sự.

Ông nói, ngoài tiền tuyến 1 số phóng viên báo chí đã chấp nhận những quy luật mặc dầu có sự phản đối. Nhưng theo ông, trong tình thế hiện tại, các quy luật này có thể được bãi bỏ.

Cần

Cô thư ký thông thạo tiếng Anh, Pháp, biết đánh máy, xếp hồ sơ, nghe điện thoại.— Hỏi 35, Nguyễn Đình Chiểu — Saigon.

MY-NGA HONDA

31 Hùng Vương gần PX Mỹ An Đông.— Bán xe giá chánh thức. SS-50 — CL-50 — C-50. Giá đặc biệt cho nhà buôn lẻ.

Phân Ưu

Được tin: Bà Đại úy

Nguyễn-văn-Tự

nhũ danh: Lê thị Sâm đã mệnh chung ngày 7-10-68, tức là ngày 16-8 âm lịch.

Hưởng thọ 42 tuổi

— Chúng tôi toàn thể SQ—HSQ và BS Đại Đội HCTV/Kiến Tường. Vì đường xá xôi, không thể đến tiễn đưa linh cữu được.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm được siêu thăng nơi miền cực lạc.

Toàn thể: SQ—HSQ—BS
Đại Đội HCTV/Kiến Tường

Chia buồn

Được tin:

PHU-NHÂN

Đại úy Nguyễn văn Tự ĐĐT/HC TV/Kiến Tường đã mệnh chung ngày 7-10-68.

Toàn thể: SQ—HSQ—BS Quây Hàng QTV/Kiến Tường, thành thực chia buồn cùng Đại úy, và cầu chúc hương hồn Chị được phiêu diêu nơi miền cực lạc.

TRƯƠNG-TOÀN-THI
Trưởng QH/QTV/Kiến Tường

Loan Báo

Chúng tôi đau đớn báo tin quý Cụ và quý Bạn biết:

Cụ Lê - Thái - Vinh

tức Nhân Phủ
biệt hiệu Dân Kính Tử

nhà Lão thành Cách Mạng và văn hóa uyên thâm, đã từ trần ngày 6 tháng 10 năm 1968 tại Quảng Ngãi.

Các thân bằng cố hữu và chiến sỹ cách mạng đã thành lập một ban tổ chức làm lễ cầu siêu, truy điệu Cụ tại VN Quốc Tự, đường Trần Quốc Toản, ngày 13-10-68, tức Chủ nhựt tới, vào hồi 9 giờ sáng.

Vậy trân trọng loan tin này và kính mời Quý Cụ và các chiến hữu Cách Mạng quen biết Cụ lúc sinh thời, đến dự lễ đông đủ cho thêm phần long trọng để tỏ lòng mến tiếc một nhà lão thành cách mạng đã qua đời. Được như thế, chúng ta cũng có cơ hội gây phong trào khuyến khích Quốc Dân tiến mạnh trên con đường cách mạng văn hóa dân tộc.

Lời loan báo này thay thiệp mời.
Thay mặt Ban Tổ Chức.

Mai Lâm NGUYỄN-ĐẮC-LỘC
Tùng Tử ĐOÀN-VIẾT-ĐĂNG
Địa chỉ liên lạc: 242/3 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phân Ưu

Được tin Cụ:

PHÙNG VĂN-KHOÁNH

THÂN PHỤ Đại úy Nguyễn văn Tý thuộc khu Tạo Tác Biên Hòa từ trần ngày 7-10-68 tại Bình Thới, hưởng thọ 67 tuổi.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên Dân Chính Khu Tạo Tác Biên Hòa thành thật chia buồn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ:

NHẠC-PHỤ

Bạn NGUYỄN-DU... ANG vừa thất lộc tại Tân Châu (Châu Đốc).

Chúng tôi thành thật Phân ưu cùng Bạn và tang quyến. Xin chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

A... phòng phát xe ca ngày Hãng ...MENT — INC. Thủ Đức
Hằng — Đức — Vui — Thơm — Hùng — Sáu —

Phân Ưu

Được tin:

Ô. TRẦN-TRỌNG-LÂN

Thân sinh anh Trần trọng Thảo đã thất lộc ngày 4-10-68 tại Saigon. Chúng tôi thành kính chia buồn cùng anh Thảo và gia quyến.

Ban Trầm C... — Phong Trào Du Ca VN
Quang — Lĩnh — Thức — Châu — Lập — Mai Phương

Phân Ưu

Được tin trễ:

NHẠC-PHỤ

của Đại úy Nguyễn văn Thành vừa thất lộc. Thành thật phân ưu cùng Anh Chị. ... chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Thiếu Tá MAI-LƯƠNG-TỀ
Ông Bà LƯU-THANH-LIÊM

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Quý Thượng tọa, quý Thầy Pháp, ... Tăng, Chư Hậu, chùa Khánh Hưng
- Vị mục sư Hội Thánh Tin lành Tôn Đản
- Hội Tương trợ Cầu Cống, Khánh Hội
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà và toàn thể anh em trong dân xóm Quán Trang
- Quý vị đại diện Quân Nhân Công Giáo và Phật giáo TĐ1/TQLC
- Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan và toàn thể anh em quân nhân thuộc hậu cứ TĐ1 và TĐ6/TQLC
- Quý Bà trong trại gia binh TĐ1/TQLC
- Quý vị Liên gia 3 và Quý vị lân bang thân thuộc lối xóm, đường Đỗ thành Nhân, Khánh Hội
- Quý vị phụ huynh học sinh trường Nghĩa Thục Đoàn Kết, phường Cây Bàng, Tôn Đản

đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu: Em, Anh, Chồng, Cha, Chú, Bác, Ông nội, Ông ngoại chúng tôi là:

Ông ...Vũ-Văn-Tuân

thất lộc tại Saigon ngày 5 tháng 10 năm 1968 (14 tháng 8 Âm lịch năm Mậu Thân) hưởng thọ 63 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ: Bà quả phụ Vũ văn Tuân nhũ danh Nguyễn thị Ph...
Con trai: Vũ văn Đông, vợ và các con
Con rể: Bùi văn Thạo, vợ và các con
Hoàng văn Tham, vợ và các con
Nghĩa tế: Đặng văn Du, vợ và các con
Con gái: Vũ thị Lộc

và tang gia đồng bái tạ

PHÂN ƯU

Thành kính chia buồn cùng tang quyến Cố Thiếu úy:

TRẦN-HỮU-KHANH

Tử nạn ngày 24.9-68 tại Fort Wolters.

Thiếu úy TRẦN-GIA-BẢO
FT WOLTERS TEXAS 76067

Nhà Hàng Lê-Lợi

Tiệm ăn RAMUNTCHO

4E Lê Lợi Saigon

— Tiệm ăn nổi tiếng với các món ăn Pháp
— Nơi hẹn hò của khách Thanh lịch
— Mở cửa từ 11 g00 trưa cho đến ... giới nghiêm

NHỮNG NGƯỜI BÁP-TÍT

Kính mời quý vị đón nghe

- Tiếng Nói Đức Tin -

Phát thanh từ Ma Ní mỗi sáng thứ hai đúng 6g30 trên làn sóng ngắn 31 thước.

Thức ăn Gà VINAFECO

Bán tại THIÊN-AN 400 Nguyễn duy Dương Chợlớn

PARAMOUNT

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC
181, Hàm Nghi Saigon (lầu 3)

Mở cửa mỗi ngày từ 18 giờ.

— Ban nhạc trẻ với nhiều ca sĩ danh tiếng thủ đô.
— Bếp tây rành nghề với nhiều món ăn đặc biệt giá phải chăng.
— Nhiều vũ nữ trẻ đẹp của vũ đoàn Nguyễn Trọng Ánh Tuyết sẽ trình diễn thường trực nhiều màn vũ ngoạn mục dưới sự điều khiển của V.S. Nguyễn Trọng và Nữ V.S Ánh Tuyết với sự hợp tác của 2 nghệ sĩ Phi Luật Tân David vô địch Tango và Ramon vô địch Rumbar.

T.T. Kính mời

Bố Cáo

NGUYỄN-TRỌNG-CƯƠNG xin các quý vị chưa lĩnh tiền các chi phiếu thuộc trương mục tôi, 35.287 Việt Nam Công Thương ngân hàng Hãy liên lạc gấp với ngân hàng và với tôi để được thanh toán. Quá hạn 15-10-68, tôi không chịu trách nhiệm.

Nhà thuốc NGUYỄN-TRỌNG-CƯƠNG
(tên cũ Cao-Đạt)
233 — Cao Đạt Chợlớn.

VIỆN ĐẠI HỌC DALAT
Số 055 — ĐHD/TC

Thông cáo

CỦA VIỆN ĐẠI HỌC DALAT

Viện Đại Học Dalat trân trọng thông cáo:

Thời gian ghi tên nhập học các Phân khoa thuộc Viện Đại Học Dalat, niên khóa 1968-1969, được ấn định từ ngày 11-10-68 đến hết ngày 31-10-68

Ngày khai giảng sẽ được ấn định sau.

Dalat, ngày 5 tháng 10 năm 1968
VIỆN TRƯỞNG VIỆN ĐẠI HỌC DALAT
LINH MỤC S. NGUYỄN-VĂN-LẬP

Thông báo

Nhân dịp kỷ niệm một năm khai trương của bổn hiệu TÂN-HIỆP. Để đáp lại tấm thạnh tình của quý khách hàng bốn phương. Vậy bổn hiệu chúng tôi sẽ bán đại hạ giá 100 chiếc xe HONDA đủ loại trong vòng một tuần lễ (kể từ ngày 15-10-1968 cho đến ngày 21-10-1968).

Kính tin quý khách bốn phương nhớ đón mua.

Nhà buôn TÂN-HIỆP
Bán xe gắn máy 2 bánh và 3 bánh
Điện thoại 2186
203 Hùng Vương — Đà Nẵng

Trung tâm Thánh Mẫu FATIMA (Bình Lợi)

CHÚA NHẬT 13-10-68:

Ngày ĐỀN TẠ TRÁI TIM VÔ NHIỄM ĐỨC MẸ và Kỷ niệm Đức Mẹ hiện ra ở Fatima: Tại Đài có Thánh Lễ lúc 10,11,12giờ, 16giờ kiệu Ảnh Đức Mẹ và Thánh Lễ trọng thể.

Kính mời các Hội Đoàn và anh chị em giáo hữu tham dự để khấn xin MẸ ban bình yên cho gia đình và Hòa Bình cho Tổ Quốc Việt Nam.

L.M Phaolô VÕ-VĂN-BỘ
Giám Đốc Trung Tâm

Cần Dùng

- Cần các em gái 16 tuổi sắp lên để học ngành đồng hồ. Có lương.
- Cần Thợ Đánh bóng và Thợ Xi kền, cơ rôm.

Hỏi tại: ALFANA WATCH 222 Chi Lăng Phú Nhuận.
Sáng: 9 đến 10giờ. Chiều: 15 — 17 giờ

THÔNG-CÁO

Cơ quan Viện Trợ Kinh Tế Hoa Kỳ (USAID) cần tuyển dụng một số nhân viên có khả năng sau đây:

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH: Phải thông thạo Anh-Ngữ và Việt-Ngữ, biết tiếng Pháp càng tốt. Có kinh nghiệm về công việc hành chánh. Trình độ học vấn Đại học. Ưu tiên dành cho thí sinh đã du học bên Mỹ-Quốc.

PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH: — Có kinh nghiệm dịch Anh-Văn ra Việt-Văn và Việt-Văn ra Anh Văn. Phải thông thạo các phép tính căn bản.

THƠ KÝ HÀNH CHÁNH: — Có kinh nghiệm về công việc Văn phòng. Phải đánh máy 50 chữ một phút và thông thạo Anh-Ngữ.

Cơ Quan Viện Trợ Kinh Tế Hoa Kỳ (USAID)

Cần nhân viên có khả năng và kinh nghiệm trong những ngành sau đây:

QUẢN LÝ KHÁCH SẠN. Phải đã 2 hoặc 3 năm phụ trách quản lý tổng quát một khách sạn có 50 phòng hoặc lớn hơn.

HỌA VIÊN. Phải có 2 hoặc 3 năm kinh nghiệm về vẽ kiểu và họa đồ kiến trúc.

THƯ KÝ ĐÁNH MÁY. Phải có 2 hoặc 3 năm kinh nghiệm đánh máy tiếng Anh và có thể đánh ít nhất 50 chữ một phút.

...ÔNG NGÔN. Bằng lòng đi bất cứ nơi nào trong toàn cõi VietNam có ...nghiệm càng tốt nhưng không bó buộc nếu nói được tiếng Anh ...y.

Ứng viên phải nạp đơn tại số 118 Sương Nguyệt Ánh Saigon, hoặc viết thơ cho ông Trưởng Ban Tuyển Mộ Sở nhân viên địa phương USAID tại địa chỉ trên.

Ứng viên phải có những điều kiện sau đây:

1.— Miễn quân dịch.
2.— Phải ít nhất 18 tuổi.
3.— Nếu làm cho ... cơ quan của Chính phủ Hoa Kỳ trong vòng 6 tháng qua, phải có giấy giải nhiệm của chủ sự nhân viên.

Qui tụ trên 100 Nghệ sĩ mừng ngày Trọng Đại 4 năm thành lập của DUY-NGỌC

với Kim Cương, Thẩm Thúy Hằng, Thanh Nga, Mộng Tuyền, Hùng Cường, Nhật Trường, Duy Khánh, Thành Được, Khánh Ly, Xuân Trang, Thu Thủy, Mai Thanh Trúc, Mai Ly, Bi Trường Kịch, L... và Điệp và Thầu Khoán 35, Vũ Đoàn Quốc Tế 40 phút Sexy hấp dẫn.

Vé có bán trước từ thứ Năm.

DUY-NGỌC Kính mời

CÔNG TY SHELL VIỆT NAM

Cần tuyển dụng gấp nhiều
Tài xế xe bồn

Các ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và cư ngụ tại vùng Nhà bè/Tân thạnh Đông.

Hồ sơ lý lịch xin gửi đến CÔNG TY SHELL VIỆT-NAM 15, đ.l Thống nhứt, Saigon.

Bán hai bồn chứa bằng tôn 7,9 ly phế thải vì hỏa hoạn. Trọng lượng mỗi bồn là 196 tấn

Nơi xem tàn vật: Kho dầu Shell Nhà bè.

ĐIỀU KIỆN: a)— Người mua phải cắt gỡ và di chuyển tôn trong thời hạn tối đa là 40 ngày cho mỗi bồn.

b)— Mọi thủ tục giấy tờ chuyên chở do người mua đảm trách.

Xin gởi giá trong phong bì dán kín đến PHÒNG MÃI DỊCH (SHELL), 15, đ.l. Thống nhứt, Saigon, trước 17 giờ ngày 15-10-1968. Ngày phong bì, xin đề rõ «Đơn xin mua tôn».

PHÒNG MÃI DỊCH (SHELL) sẽ cấp giấy phép vào kho dầu Shell Nhà bè để xem tàn vật tại chỗ, cho những ai muốn mua.

WANTED SECRETARY

American Firm in Vung Tau needs Secretary Good English, typing, and clerical skills essential, shorthand desirable.

Write to American Express International Banking Corporation Vung Tau or call Vung Tau 2815. 2719 and ask for the Manager. When applying in person go to the Vung Tau Airfield, Building S-II near to the Post Exchange.

Siêu thị Công-Lý

***khai trương ngày* 17-10-68**

Kính mời quí vị: Công Kỹ Nghệ, Thương gia, xuất nhập cảng, nhà chăn nuôi v.v. Muốn tiêu thụ hàng hóa mau lẹ xin lại, địa chỉ

384/46 Đường Công Lý Đ.T 23414
từ 8g—10g: 16giờ — 19giờ

PLEIKU

CÓ GÌ LẠ ???

Xin mời các bạn đến nhà Buôn NAM-PHÁT số 20 đường Hai Bà Trưng — Pleiku.

Nơi bán đủ loại xe HONDA và Phụ tùng. Giao xe mau lẹ. Giá phải chăng.

NHÀ BUÔN NAM-PHÁT KÍNH MỜI

Chú ý - Chú ý

LOẠI ĐẶC BIỆT KIỂU MỚI HONDA 1969-70

Quí Ông Bà, cần kiểu xe đẹp và bền xin mời đến Hãng MINH-HIỆP số 104—108, đường Tổng Đốc Phương, Chợ lớn, kế rạp Chiếu Bóng Lê Ngọc ĐANG NHẬN ĐẶT (COMMANDE) NHỮNG KIỂU XE QUÍ NGÀI RẤT THÍCH HỢP.

1— HONDA—SS-50-E-CANDY-BLUE —
2— HONDA—CD-50-69.
3— HONDA—C-50-DAME. DEMARREUR:
4— HONDA—PC-50-49cc KHỎI BẰNG LÁI
5— HONDA—P.S-50-50cc

KÍNH MỜI

Cáo thị bán xe

Vì ... Công Ty Giấy và Hóa Phẩm Đ... bán cho người trả giá cao nhất:

— 1 xe du lịch Citroen 2 CV, số NBW — 1...
— 1 xe du lịch Fiat 600, 6 chỗ ngồi, số EC — 69...
— 1 xe Microbus Austin, máy dầu, 20 chỗ ngồi, số EC31.
— 1 Autobus Chevrolet, máy GM dầu, 40 chỗ ngồi số ED — 095...

Tất cả đều ở trong tình trạng còn tốt. Xem xe tại Nhà Máy COGIDO Ấp An Hảo, Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa từ 8 giờ đến 16 giờ mỗi ngày, trừ ngày chủ nhật.

Muốn mua xe, xin gửi bảng cho giá có ghi rõ tên họ, địa chỉ và giá tiền đề nghị của một hoặc những chiếc xe muốn mua, bỏ trong phong bì dán kín, gửi cho Ông Giám Đốc Hành Chánh COGIDO, 2B Nguyễn huy Tự Dakao, Saigon.

Hạn chót nhận bảng cho giá là 31-10-1968.